

MARKKLEEBERGER STADTJOURNAL



Ausgabe 26/2021
22. Dezember 2021



Porträt
Detlef Ay



Markkleeberg aktuell
Herzlichen Dank an die Markkleeberger



Mobilität
Europa mit der Bahn

Inhaltsverzeichnis

- 2 Kolumne
- 3/4 **Porträt**
Detlef Ay
- 4 **Geschichte**
Markkleeberg 1945 bis 1990 (27)
- 5 **Verein**
Die Chöre der RHS
- 6-10 **Markkleeberg aktuell** u.a. mit
– Herzlichen Dank an die M'berger
– Peter Pohlmann wurde 90
– Jubiläum Weihnachtsschaufenster
– Gottesdienste
- 10 **Notruf & Servicenummern**
- 11-17 **Weihnachtsgrüße & Tipps** mit
– Geschenke auf die letzte Minute
– Das ändert sich 2022
- 18 **Reise**
Sonnige Tage auf Kreta (3)
- 19 **Finanzen** u.a. mit
Schutz für Menschen mit Schulden
- 20/21 **Steuer/Recht/Versicherung** u.a. mit
Gutscheine: Geschenke mit Tücken
- 22 **Beauty**
Pflegemythen rund ums Haar
- 23-27 **Gesundheit** u.a. mit
– Myrrhe – so wertvoll wie Gold
– Riesel leise, wiegt schwer
- 28-30 **Mobilität** u.a. mit
– Europa mit der Bahn
– Skifahren unter Corona-Auflagen
- 31-35 **Bauen/Wohnen/Einrichten** u.a. mit
– Vorsicht beim Heizen
– Brandgefahr im Dezember hoch
– Entspannte Feiertage für Haustiere
- 36-39 **Öffentliche Bekanntmachung**
- 40/41 **Trauer**
Familienforschung für alle
- 42 **Stellenmarkt**

Wie der Kartoffelsalat ein Weihnachtsessen wurde

An den Weihnachtsfeiertagen steht das Essen im Mittelpunkt. Los geht es bekanntermaßen am Heiligen Abend. Bei dem ganzen Stress, den man sich im Ernstfall sowieso immer selbst macht, wie Baum putzen, Geschenke einpacken und dergleichen mehr, ist man froh, wenn der Kartoffelsalat schon fertig durchgezogen am Abend kredenzt werden kann. Die Wiener Würstchen sind schnell warm gemacht.

Ach, Sie essen am Weihnachtsabend gar nicht Kartoffelsalat? Tja, wahrscheinlich liegt dies in den Familienwurzeln. Das deftige, süße Gericht „Schlesisches Himmelreich“ brachten die vertriebenen Schlesier in ihre jeweiligen neuen Heimatort mit. Der Kartoffelsalat ist in jedem Fall ein deutsches Nationalgericht. Es gibt ihn in mannigfachen Varianten, meist hat die Variante etwas mit der Heimatregion zu tun.

Kartoffelsalat war ein typisches „Arme-Leute-Essen“ in vergangener Zeit. Erstens hatte, wie oben erwähnt, die Herstellung des Kartoffelsalates pragmatische Gründe und zweitens war er billig herzustellen. Denn am Monatsende fehlte den meisten das Geld für ein bombastisches Essen und Kartoffeln waren seit dem 16. Jahrhundert immer verfügbar. Neben der Verfügbarkeit hatte der Salat auch die Aufgabe zu sättigen. In alten Zeiten wurde von Mitte November bis zum Heiligen Abend gefastet. Somit konnte man am Abend mit einem bekömmlichen und bekannten Essen die leeren Bäuche aller voll bekommen.

Ja, ja, ich weiß, dass ich jede Menge Proteste aufgrund des Kartoffelsalates ernten werde. Sie essen am Heiligen Abend Forelle oder Karpfen. Der Weihnachtskarpfen hat jedoch in seiner Tradition ebenso etwas mit dem Christentum und der Advents-



fastenzeit zu tun. Der Karpfen gehört im Erzgebirge zum festen Bestandteil des „Neunerle“, dem neungängigen Menü an Weihnachten. Die alte Tradition besagt, dass der Karpfen und dessen aufgehobene Schuppen Geldsegen im neuen Jahr bringen sollen. Das weihnachtliche Forellenessen betreiben inzwischen ebenso viele Familien, welche schon beim Gedanken an Gans und Ente ein Völlegefühl verspüren.

Andere wiederum scheinen Freude daran zu haben, viel Getier (Fisch, Gans, Ente, Hase) auf den Tisch zu stellen. Das ist, wie so vieles andere, wohl jedem Einzelnen und seiner Familientradition überlassen.

Die vielfältigen Wurzeln unserer Familien sind das Salz in der Suppe. Ich wünsche Ihnen nun, dass das Salz in der Suppe nicht zum Zankapfel wird, wenn Tradition auf Moderne trifft: Der neue Schwiegersohn ist Vegetarier und die Schwiegermutter in spe hat in der Küche stundenlang geschwitz, die Gans zuzubereiten. Dann kann es unter dem Weihnachtsbaum schon mal heiß her gehen. Deshalb wünschen wir, das gesamte Team des Markkleeberger Stadtjournal, Ihnen jede Menge Toleranz, Frieden im Herzen und weite Hosen für das unheimlich leckere Essen.

Manuela Krause

Ansprechpartner für Anzeigen & Beiträge

■ **Katrin Schneider**
Telefon: 0173 5660282
E-Mail: katrin.schneider@druckhaus-borna.de

Die nächste Ausgabe 01/2022 des Markkleeberger Stadtjournal erscheint am 5. Januar 2022.

Sie finden die aktuellen Ausgaben unseres Stadtjournals auch auf unserer Homepage unter: www.druckhaus-borna.de

Stadtjournal
digital



IMPRESSUM Markkleeberger Stadtjournal, laufende Ausgaben-Nummer: 357

- **Herausgeber:** SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA
Abtsdorfer Straße 36 | 04552 Borna | Telefon: 03433 207329 | Fax: 03433 207331
E-Mail: msj@druckhaus-borna.de | www.druckhaus-borna.de
- **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA, **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.)
(Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)
- **Auflage:** 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen
- **Titelbild:** Das Weihnachtsschaufenster der Polsterei Roßberg feiert 25. Jubiläum (Foto: Bernhard Weiß)
- **Fotos:** Bernhard Weiß (S. 3-6, 8f, 11, 14f, 41), Daniel Kreuzsch (S. 6o.), TSG Markkleeberg (S. 7) | Adobe Stock: Kzenon (S. 2), trueeffelpix (S. 12), Vjom (S. 14f HG o.), my stock (S. 14f HG u.), Smileus (S. 14f Baum), Astrovector studio (S. 14f Kugeln), Layrysa (S. 14f Schneekugeln), WavebreakMediaMicro (S. 14 Hand), Jeanette Dietl (S. 15 Geschenke), Jürgen Fälchle (S. 17), Iraklis Milas (S. 18), studio v-zwölf (S. 19), Jaroslav Machacek (S. 20), Pixel-Shot (S. 22), teressa (S. 24 o.), tipliyashina (S. 24 u.), Elnur (S. 27), Roman Babakin (S. 28), Gorilla (S. 30 o.), david franklin (S. 30 u.), Markus Mainka (S. 32 u.), Anatoly Tipliyashin (S. 35 o.), Alexey Kuznetsov (S. 35 u.), vulkanismus (S. 40), Lightfield Studios (S. 42) sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Detlef Ay

Musiklehrer, Chorleiter, Korrepetitor und Stimmbildner der RHS

„Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum“
FRIEDRICH NIETZSCHE

Der 22. Dezember wird für ihn ein besonderer Tag – nach 41 Jahren ist es sein letzter Schultag an der Rudolf-Hildebrand-Schule. Daran, wie Anfang der 1980er-Jahre alles begann, kann er sich noch gut erinnern. „Ich habe in Weimar Schulmusik studiert, das war ein Ein-Fach-Studium mit einer vertieften Ausbildung in Chorleitung. Nach einer Lehrprobe an der RHS stellt sich aber heraus, dass dringend ein Klavierlehrer gebraucht wurde, sodass ich extern an der Musikhochschule in Weimar noch einen Methodik-Abschluss in Klavier erworben habe, um die Stelle antreten zu können. So habe ich dann zunächst Klavier und im Chor an der Seite von Hans-Christian Müller, dem Leiter der Spezialklassen für Musik, an der RHS unterrichtet. Dass ich gleich nach dem Studium an die damalige Erweiterte Oberschule kam, hing mit den dort seit 1976 eingerichteten Spezialklassen für Musik zusammen, die einen entsprechenden Musiklehrer-Bedarf zur Folge hatte. Für mich war es ein Glücksfall. Mein erster Schultag als Musiklehrer war allerdings nicht der schulische Alltag, sondern die Teilnahme an einem Chorlager des Schulchores in Windischleuba, das in der letzten Woche der Sommerferien stattfand. Das war schon ein Sprung ins kalte Wasser, denn ich wurde sofort in die Probenarbeit einbezogen, eine Schonzeit gab es nicht.“

Ein Musikinstrument zu erlernen war vor allem der Wunsch seines Vaters. „Ich komme aus einer musikalischen Familie. Vor allem mein Vater und dessen Geschwister waren sehr musikbegeistert, deshalb meldete er mich schon



als sechsjähriges Kind in der Musikschule an. Ich lernte zunächst Klavier und später auch Kontrabass spielen. Das regelmäßige Üben prägte meine Kinder- und Jugendzeit, nicht immer ganz freiwillig, die elterliche Autorität sorgte für die notwendige Konstanz. Durch mein Kontrabass-Spiel konnte ich als Jugendlicher im Sinfonieorchester der Musikschule Cottbus mitwirken. Eine sehr bereichernde Erfahrung im Gegensatz zum einsamen häuslichen Üben am Klavier.

Mein Vater beeinflusste mich auch bei der Wahl meines Studiums. Lehrer zu werden konnte ich mir anfangs gar nicht vorstellen. So musste ich mir diesen Beruf wahrlich erobern. Rückblickend kann ich sagen, dass Lehrer zu sein für mich Berufung wurde und so konnte ich meine Liebe zur Musik den Schülerinnen und Schülern, liebevoll die ‚Musi‘ genannt, weitergeben.

Durch die Vielfalt des Musikunterrichts in der Vertiefung in Form von Ein-

zel-, Gruppen-, Klassenunterricht und in der Chorgemeinschaft erlebt und erreicht man die Schülerinnen und Schüler in einer umfassenden Weise, wie es kein regulärer Klassenunterricht vermag. Es ist immer wieder faszinierend zu erleben, wie man die Persönlichkeit junger Menschen prägen und sie mit Musik auf das Leben vorbereiten kann, auch jenseits einer musischen Berufsorientierung. Aber rückwirkend hat auch umgekehrt der Beruf mich geprägt und meine persönliche Entwicklung vorangetrieben.“

Obwohl die Chorarbeit und die Durchführung von Konzerten oder Teilnahme an Wettbewerben und Chortreffen eine sehr intensive und fordernde Arbeit für Detlef Ay waren, denkt er besonders gern an diese Erlebnisse. „Mit Ehrgeiz, Ausdauer und Geduld setzt man sich Ziele und verfolgt sie mit Begeisterung.“ *Fortsetzung auf Seite 4 ▶*



IKV FESTER GmbH Immobilien




www.MARKKLEEBERG.org

Ihr Makler für Markkleeberg

... wünscht seinen Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2022!

Kontakt: 034297 6940 | Mail: info@ikv-fester.de

Wir versteigern Ihre Immobilie!

Dipl.-Bau-Ing. Frank Th. Fester
geschäftsführender Gesellschafter / Öffentlich bestellter
Taxator und Versteigerer fremder bew. Sachen / Sachverständiger für die Bewertung von Grundstücken & Gebäuden / Hochbau des BVT 1490-3255





Im Konzert erlebt man dann, wie die Schülerinnen und Schüler das Investierte zurückgeben und mit Freude musizieren. Das war immer eine sehr besondere Erfahrung."

In guter Erinnerung werden ihm auch die vielen Chorlager bleiben, Tage an denen die Chorarbeit im Mittelpunkt stand. „Dabei habe ich immer wieder erlebt, wie diese mit Singen von früh bis abends gefüllten Tage die Chorgemeinschaft zusammenschweiß haben. Legendär war die Tradition der Abschlussabende, an denen die Klassen jeweils einen Beitrag – zum Beispiel aus dem Leben eines Musis oder auch satirische Reflektionen aus dem Musi-Alltag – gestalten mussten. Oft genug waren wir Musiklehrerinnen und Musiklehrer ‚Zielscheibe‘ dieser Einblicke. Ein Paradebeispiel wie aus Motivation Kreativität erwächst. Wenn wir dann am späten Abend noch in geselliger Kollegenrunde beisammen saßen und auch die berüchtig-

ten Kontrollgänge absolvierten, die dazu dienten, die Gute-Nacht-Regeln durchzusetzen, gab es nicht nur über Gott und die Welt genügend Gesprächsstoff. Allerdings war dann nach so einer Woche auch die ‚Batterie‘ vollkommen runter.

Ich denke aber auch gern an die herausfordernde Arbeit in den Leistungskursen für Musikgeschichte/Musikanalyse. In der neunten und zehnten Klasse für die jungen Leute noch eher Pflicht als Kür – mit entsprechend ernüchternden Ergebnissen. In der elften und zwölften Klasse ändert sich das dann zusehends. Der ehemalige Gewandhaus-Kapellmeister Herbert Blomstedt äußerte einmal: ‚Man hört nur, was man weiß! In die Geheimnisse des Faszinosums Musik einzutauchen, quasi diese besondere Sprache zu durchdringen, war immer ein spannendes Unterfangen.‘ Auch das trug letztendlich mit dazu bei, bei vielen Schülerinnen und Schülern den Berufswunsch Musik in seinen vielfältigen Möglichkeiten zu entwickeln. In den 1980er-Jahren war Nadja Michael Schülerin der Musikklasse. Sie wurde eine international gefragte Opernsängerin und singt heute an allen großen Opernhäusern der Welt. Viele Schülerinnen und Schüler künden als Orchestermusiker*innen, Musiklehrer*innen, Sänger*innen, Dirigenten, Jazz-Musiker von dem breiten musikalischen Fundament, das sie an der RHS bekamen.

Da sich der Lehrerberuf „auch zu Hause abspielt“, wie Detlef Ay sagt, blieb mitunter wenig oder kaum Zeit für Hobbys. „Als Musiklehrer und als Korrepetitor muss man sich zu Hause am Instrument fit halten. Das ist eine der speziellen Herausforderungen eines Musiklehrers an so einer Schule. Man steht mit seinen Leistungen immer auch in der Öffentlichkeit, trägt, wie man so schön sagt, regelmäßig seine Haut zu Markte.

Die Vorbereitungen auf den Musikunterricht waren bei mir immer sehr zeitaufwändig. Routiniertes Wiederholen von Unterricht hat mir weniger gelegen. Das liegt vielleicht auch in den Musikergenen, für die gewisses Improvisationstalent, also Lust an der Veränderung, typisch ist. Jetzt freue ich mich, bald ausreichend Zeit für meine große Familie mit vielen Kindern und Enkelkindern und mein geliebtes Hobby Angeln zu haben. Am Wasser zu sitzen und zu angeln war für mich immer ein wesentlicher Ausgleich zu meinem Beruf. Aber die Musik wird immer auch ein Lebensmittelpunkt bleiben. So Corona will, werden auch Konzert- und Opernbesuche weiterhin mein Leben bereichern."

Detlef Ay bedauert sehr, dass die Weihnachtskonzerte auch in diesem Jahr coronabedingt nicht stattfinden können. „Es wäre für mich nach 41 Jahren an der RHS ein ganz besonderer Höhepunkt zum Abschied gewesen.“ *Annett Stengel*

Markkleeberg zur Zeit der deutschen Teilung (1945 – 1990) (Teil 27)

Markkleeberg in der Zeit der Deutschen Demokratischen Republik

Zur ökonomischen Festigung der auf dem Territorium der Stadt arbeitenden Betriebe beschlossen die Leitungen von Betrieben und Einrichtungen in Zusammenarbeit mit dem Rat der Stadt 1974/75 das

Prinzip der „Territorialen Rationalisierung“ durchzusetzen. Das betraf neben der territorialen Investitionskoordination insbesondere die Bildung einer Heizgemeinschaft von Betrieben durch Anschluss an das Kesselhaus des Volkseigenen Betriebes Buntgarnwerke (VEB Buntgarnwerke, Betriebsteil Markkleeberg), die Schaffung von Sozialräumen, Maßnahmen auf dem Gebiet der Arbeits- und Lebensbedingungen, das Netz der Versorgungseinrichtungen und die stadttechnische Versorgung.

Im Rahmen der 1973 für Markkleeberg beschlossenen „Handelsnetzkonzeption“ eröffneten 1975 eine Verkaufsstelle für Fisch, ein Getränkestützpunkt und eine Schreibwaren-Verkaufsstelle. Mit der Fertigstellung der HO-Kaufhalle (HO = Han-

delsorganisation) in der Rathausstraße am 22. Mai 1975 entwickelte sich hier ein Einkaufszentrum (die Kaufhalle befand sich neben den Regina-Lichtspielen). Bereits seit dem 21. März 1972 bestand eine wesentlich kleinere Kaufhalle in Großstädteln gegenüber dem Reichsbahn-Haltepunkt.

Auf dem Territorium der Stadt Markkleeberg gab es 1976 neben einer Reihe verbliebener kleinster Privatbetriebe insgesamt 30 volkseigene beziehungsweise dem Konsumverband unterstellte Betriebe. Davon unterstanden entsprechend ihrer volkswirtschaftlichen Bedeutung (Produktionssortiment, Größe u.a.) sieben als zentralgeleitete Betriebe der Vereinigung Volkseigener Betriebe (VVB) und 18 als örtlich geleitete Betriebe dem Wirtschaftsrat des Bezirkes Leipzig. Ihre Leistungen kamen in der industriellen Warenproduktion zu Industrieabgabepreisen zum Ausdruck. Außerdem gab es fünf VEB ohne industrielle Warenproduktion, von denen die agra direkt dem Ministerium für Land-

wirtschaft-, Forst- und Nahrungsgüterwirtschaft unterstand. (...)

In der Stadt Markkleeberg wohnten 1976 insgesamt 13.817 Berufstätige. Von ihnen arbeiteten 1.750 in ansässigen Betrieben. Rund 8.800 hatten außerhalb der Stadt ein Arbeitsverhältnis, darunter 5.000 in den Braunkohletagebauen und Braunkohle verarbeitenden Betrieben der Kombinate Böhlen und Espenhain. 1.121 Einpendler kamen aus der Stadt Leipzig und dem Umland. Im nichtproduzierenden Bereich, zum Beispiel Handwerksbetriebe, Produktionsgenossenschaften des Handwerks (PGH), Post, Dienstleistungsbetriebe, Gesundheitswesen, Staatsapparat, Volksbildung, Handels- und Versorgungseinrichtungen wie Konsum und Handelsorganisation (HO), Gaststätten u.a. arbeiteten 3.267 Berufstätige.

(Fortsetzung folgt)

Peter Taubenheim

Quelle: Archiv der Stadt Markkleeberg, Chronik Peter Taubenheim

Die Chöre der Rudolf-Hildebrand-Schule ...

... sind durch vielfältige Präsenz und hochkarätige Wettbewerbserfolge bundesweit bekannt, somit das „Aushängeschild“ der RHS und Schwerpunkt innerhalb der musisch-vertieften Ausbildung.

Detlef Ay arbeitete seit seinem Berufseinstieg mit den Chören als Korrepetitor, Stimmbildner und Chorleiter. 1996 gründete er den Gleichstimmigen Chor aus Schülerinnen und Schülern der achten und neunten Klassen und leitete ihn erfolgreich bis 2016. Dann übergab er die Leitung an Virginie Ongyerth, der heutigen Fachleiterin Musik, und wirkte bis zum Zeitpunkt seines Ausscheidens Ende dieses Jahres wieder als Korrepetitor und Stimmbildner. Eine in Musikkreisen durchaus nicht selbstverständliche, harmonische und weitsichtige Übergabe in jüngere Hände. Wenn er mit Beginn der kommenden Weihnachtsferien altersbedingt in den Ruhestand geht, wird vermutlich eine neue Kollegin die Position der Korrepetitorin einnehmen.

Am Markkleeberger Gymnasium gibt es eine ganz stringente Chorstruktur. In der Chorklasse 5 lernen die Schülerinnen und Schüler die Grundlagen des Chorsingens und erfahren die Chorgemeinschaft als besondere Form des Miteinanders. Mit dem Kinderchor aus den Mädchen und Jungen der sechsten und siebenten Klassen beginnt dann die eigentliche, nun auch öffentlichkeitswirksame Chorarbeit. Darauf folgt der schon erwähnte Gleichstimmige Chor bzw. unter dem neuen Namen „MädchenchorPlus“ mit Schülerinnen der achten und neunten Klassen und als dritter der Jugendchor mit den Mädchen der zehnten bis zwölften und Jungen der achten bis zwölften Klassen. Die Chorproben sind fester Bestandteil des Stundenplanes; in jedem Schulhalbjahr findet ein einwöchiges Chorlager statt.

Die Chöre der Rudolf-Hildebrand-Schule sind auch in der hochkarätigen Leipziger



Das letzte Weihnachtskonzert fand 2019 statt.

Kinder- und Jugendchorszene präsent und agieren auf Augenhöhe mit Chören wie dem MDR-Kinderchor, den Gewandhaus Kinder- und Jugendchören, dem Kinderchor der Oper Leipzig oder den Chören der Schola Cantorum.

Die RHS-Chöre arbeiten und wirken grundsätzlich autonom. Zur Weihnachtszeit gibt es aber das traditionelle, große Konzert aller Chöre. Es ist immer ein besonderer Höhepunkt für alle Beteiligten und das zahlreiche Publikum. Umso schmerzlicher ist, dass es nun zum zweiten Mal in Folge coronabedingt abgesagt werden musste. Damit geht auch der Herzenswunsch von Detlef Ay, im Rahmen eines Weihnachtskonzertes seinen künstlerischen Abschied nehmen zu können, nicht in Erfüllung.

Von den geltenden Corona-Einschränkungen waren und sind auch die Chöre massiv betroffen. Die Proben können zurzeit nur mit Masken und durch das Ausweichen in Markkleeberger Kirchen erfolgen. „Und trotzdem sind wir dankbar, dass Chorarbeit überhaupt möglich ist. Allerdings fühlt es sich ohne Auftritte und Konzerte für alle Beteiligten wie der sprichwörtliche Fisch auf dem Trockenen an“, erklärt der langjährige Chorleiter und Musiklehrer der Schule.



Chorprobe 2021 in Zeiten von Corona.

In fünf Jahren steht nach dem 100-jährigen Schuljubiläum 2024 ein weiterer Höhepunkt im Schulleben bevor. Dann begeht die RHS das 50-jährige Gründungsjubiläum der musisch-vertieften Ausbildung.

Detlef Ay gehört dann zu den „Ehemaligen“, wie sich frühere Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer als Ausdruck der gemeinsamen Chorererfahrung nennen.

Das 40-jährige Jubiläum mit seinen drei Festkonzerten mit aktiven und ehemaligen Schülerinnen und Schülern ist ihm noch in eindrücklicher Erinnerung. Das Resümee einer ehemaligen Schülerin dazu soll die Nachhaltigkeit dieser Schuljahre belegen: „Was für einen großen Schatz wir mit der musischen Ausbildung haben, das wird einem dann ganz offensichtlich klar, wenn man so etwas Schönes erleben konnte.“

Trotz der momentanen Umstände zeigt die jahrzehntelange erfolgreiche vertieft musische Ausbildung an der RHS, welches persönlichkeitsprägende Potential sich, übrigens über das Musische hinaus, entfalten kann, wenn die notwendigen Rahmenbedingungen gegeben sind. Das ist nachhaltig investiertes Geld für die Zukunft der Gesellschaft und eine Blaupause für erfolgreiche Schule“, sagt Detlef Ay.



Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes und gesundes neues Jahr. Wir freuen uns auf eine weitere gemeinsame und erfolgreiche Zusammenarbeit.

Ihr Team der Wegener GmbH



Wegener
GmbH

Heizung - Sanitär - Elektro
Ihr Partner vor Ort

 **24-Notruf**
0171/3212000

Wegener GmbH Heizung - Klima - Sanitär - Elektro · Mühlstr.1-3 · 04416 Markkleeberg · Tel: 0341/350 50 - 0
Bewerbungen unter: margret.laenge@wegener-leipzig.de · Weitere Infos unter: www.wegener-leipzig.de

Herzlichen Dank an die Markkleeberger

655 Weihnachtspäckchen für Zarnesti



Kindern Freude schenken – jetzt erst recht: Das haben sich offensichtlich viele Markkleeberger gesagt. Nachdem die Weihnachtspäckchenaktion für die rumänische Partnerstadt Zarnesti im vergangenen Jahr coronabedingt ausfallen musste, haben wir uns 2021 fast selbst übertroffen. 655 Pakete und 1.134 Euro sind zusammengekommen. Ein großes Dankeschön an alle Spender!

Zwischen 15. November und 7. Dezember sind Klein und Groß, Jung und Alt dem Aufruf der Stadt gefolgt. An fünf Sammelstellen, darunter die beiden evangelischen Pfarrämter, die AWO-Kita „Zur Sonne“ und die Grundschule Markkleeberg-Ost, wurden die bunten Geschenke abgegeben. Liebevoll verpackt für Mädchen und Jungen vom Babyalter bis zum größeren Schulkind.

„Ich bin begeistert, dass die Markkleeberger trotz Corona-Krise an die Kinder in unserer rumänischen Partnerstadt Zarnesti denken. Mein Amtskollege, Alexandru Lucian Igrisan, freut sich schon auf die Weihnachtsfeier, wenn er die bunten Pakete überreichen und wieder in strahlende Kinderaugen schauen kann“, verriet Oberbürgermeister Karsten Schütze.

Bei aller Freude gibt es auch einen kleinen Wermutstropfen: Aufgrund der hohen

Infektionszahlen in Rumänien und Sachsen werden die Weihnachtspäckchen dieses Jahr nicht von Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Markkleeberg-West nach Zarnesti gefahren. Schweren Herzens mussten sie ihre Reisepläne Ende November aufgeben.

Dass die Pakete trotzdem pünktlich zum Fest in Zarnesti ankommen, ist sicher. Ein Spediteur, Bruder einer jungen Rumänin, die in Markkleeberg eine zweite Heimat gefunden hat, übernimmt den Transport in den 1.500 Kilometer entfernten Karpantenbogen. „Ein Glück, dass mit den Weihnachtspäckchen auch 1.134 Euro für die Fahrtkosten gespendet worden sind“, freut sich die Vorsitzende des Vereins Städtepartnerschaften Markkleeberg e.V., Uta Greischel. Auch das ist eine gute Tradition in Markkleeberg.

Ulrike Witt

Informationen zur Kartenrückgabe der Markkleeberger „Soulnight“

Die vergangenen zwei Jahre musste die stets ausverkaufte Show pandemiebedingt abgesagt werden. 2022 wird es voraussichtlich wieder eine Soulnight mit den Vollblutmusiker von „Feelmen – The Soul Orchestra“ im Großen Lindensaal geben. Der Termin steht jedoch noch nicht fest. Bitte beachten Sie: Karten für die Veranstaltungen 2020 und 2021 haben für die geplante Show 2022 keine Gültigkeit und können ab sofort am Ort des Erwerbs kostenfrei zurückgegeben und erstattet werden. Wir danken für Ihr Verständnis und hoffen, Sie 2022 erneut begrüßen zu dürfen.

Marcus Reittler-Placht

„Ein Licht, das alle verbindet“

Ankunft des Friedenslichts im Kinderhospiz Bärenherz



Das Kinderhospiz Bärenherz bekam am Sonntag, 12. Dezember das Friedenslicht aus Bethlehem überbracht. Mit dabei: Sebastian Krumbiegel als besonderer Freund des Kinderhospizes Bärenherz sowie Markkleebergs Oberbürgermeister Karsten Schütze, der auch eine Kerze mit dem Friedenslicht erhielt und sie für die Markkleebergerinnen und Markkleeberger im Rathaus aufstellen wird.

Das Friedenslicht wurde von Bärenherz-Vereinsmitglied Tommy Schmidt am Morgen des 3. Advents in Dresden abgeholt und direkt in den Kees'schen Park gebracht. Schmidt engagiert sich nicht nur seit vielen Jahren für das Kinderhospiz, sondern ist auch beruflich beim THW (Technisches Hilfswerk, Referat Ausbildung) und ehrenamtlich bei der Feuerwehr Wiederitzsch aktiv. Dadurch hatte er die Gelegenheit, das Friedenslicht beim Stadtfeuerwehrverband Dresden e.V., der sich



seit 2006 an der Aktion „Friedenslicht aus Bethlehem“ beteiligt, aus der Landeshauptstadt nach Markkleeberg zum einzigen stationären Kinderhospiz in Sachsen zu bringen.

Ulrike Herkner, Geschäftsführerin Kinderhospiz Bärenherz Leipzig e.V.: „Wir danken Tommy für sein Engagement und freuen uns, dass er uns in diese schöne Aktion einbindet. Sie ist ein wunderbares Symbol, das wir gerade jetzt mit viel Hoffnung verbinden. Wir werden das Friedenslicht in unseren Erinnerungsgarten stellen, wo wir der verstorbenen Kinder gedenken. Auch möchten wir allen Bärenherz-Familien und den Mitarbeitenden die Möglichkeit geben, sich eine Kerze am Friedenslicht zu entzünden.“

Die Friedenslichtaktion 2021 steht unter dem Motto „Friedensnetz – ein Licht, das alle verbindet“.

Kinderhospiz Bärenherz Leipzig e.V.

Herzlichen Dank!



Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Markkleeberg-Wachau e.V. bedankt sich bei allen Sponsoren und Unterstützern für das gemeinsame Jahr 2021. Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit, ein friedvolles und ruhiges Weihnachtsfest. Kommen Sie gut ins Jahr 2022 und bleiben Sie gesund!

Ihr Förderverein der FF Wachau e.V.

TSG-„Urgestein“ Peter Pohlmann wurde 90 Jahre jung



Als sich vor zehn Jahren zahlreiche TSG-Mitglieder und viele offizielle Gratulanten zum 80. Geburtstag von Peter Pohlmann an dem Ort versammelten, an dem er unzählige Stunden seiner Freizeit verbracht hat, der Dreifelderhalle, kannten sie Corona höchstens als mexikanische Biersorte oder Ehrenkranz für den Jubilar.

Zehn Jahre später haben wir die weit unschönere Lesart dieses Wortes kennen- und inzwischen fürchten gelernt – ein Virus, das diesen wohlklingenden Namen nicht verdient. Und dieses Virus respektive die sächsische Notfallverordnung zu seiner Bekämpfung ließen die Wiederholung des „großen Bahnhofs“ in der inzwischen in neuem Glanz erstrahlenden Halle zum großen Bedauern vieler nicht zu. Und so machte sich eine sehr überschaubare und vollständig geimpfte TSG-Abordnung, bestehend aus dem Präsidenten Thomas Nürnberger, dem Abteilungsleiter Volleyball Tim Reichenbach und dem Ehrenpräsidenten Rainer Leinitz auf den Weg, um unserem „Pit“ die Glückwünsche und kleine Geschenke zum Jubiläum zu überbringen. Zwar mit Abstand, aber gemütlich und mit viel Spaß saß man dann einige Zeit zusammen, würdigte das 90 Jahre jung gewordene Ehrenmitglied, das auch Ehrenabteilungsleiter Volleyball und Ehrenspielführer der 1. Männermannschaft ist, und plauderte über dies und das im langen Sportlerleben des geistig wie körperlich topfiten Jubilars. Nur ein „kleiner Bahnhof“ diesmal, aber auch der bleibt sicher in Erinnerung.

Peter Pohlmann, inzwischen das langjährigste Mitglied der TSG Markkleeberg von 1903 e.V., kann als Begründer der Markkleeberger Volleyballtradition gelten. Im Dezember 1948 war er nämlich dem nach dem Krieg entstandenen Sportverein Turbine Markkleeberg beigetreten, aus dem die von ihm im Schuljahr 1954/55 an der Oberschule Markkleeberg (dem heutigen Gymnasium) mit 20 Jugendlichen gegründete Schulsportgemeinschaft Volleyball hervorging, aus der sich dann maßgeblich unter seiner Führung wiederum die Sektion Volleyball der BSG Aktivist Markkleeberg, unserer heutigen TSG Markkleeberg von 1903 e.V., entwickelte. Die Abteilung Volleyball ist heute mit 270

Mitgliedern in zahlreichen Trainingsgruppen aller Alters- und Leistungsklassen eine der größten und erfolgreichsten Volleyballabteilungen im Freistaat Sachsen. Bis zum Jahr 2000 war er ihr Abteilungsleiter und in dieser Funktion gleichzeitig Vorstandsmitglied, dabei mehrere Jahre stellvertretender Vereinsvorsitzender des seit vielen Jahren mit Abstand mitgliederstärksten Sportvereins im Landkreis Leipzig, der aktuell 1.411 Mitglieder zählt.

In diesen Funktionen hat er viele Jahre lang hervorragende ehrenamtliche Arbeit geleistet und damit großen Anteil an der positiven Entwicklung der Abteilung Volleyball und der TSG insgesamt. Unzählige Jahre lang war Pit zudem einer der aktivsten lizenzierten Übungsleiter der Abteilung, qualifiziert, geduldig und wohl vor allem deshalb erfolgreich. Seine Begeisterung und Liebe zum Sport brachte er einer heute kaum mehr zu ermittelnden Zahl von Markkleeberger* innen nahe. Seine besondere Liebe galt immer den Jüngsten. Das, so meinte er, habe ihn auch selbst jung gehalten. Und so wundert es nicht, dass im Nachwuchsbereich der Abteilung erfolgreich in allen Altersklassen gespielt wurde und bis heute wird. Mehrere ehemalige National- und Erstligaspieler haben das Einmaleins des Volleyballs bei ihm erlernt. Es vergingen nur wenige Wochenenden, an denen er nicht mit seinen Schützlingen in den Sporthallen der Region unterwegs war oder Turniere und Meisterschaften für Schulen und Verband organisiert und durchgeführt hat. Bis heute ist er als unermüdlicher Chronist der TSG und der Abteilung Volleyball tätig (dass sein Archiv eine wahre Fundgrube ist, weiß man sogar bei der Stadtverwaltung), sammelt Presseveröffentlichungen und informiert im Schaukasten, ist bei unzähligen Heimspielen „seiner“ Volleyballer mit dem Fotoapparat zugegen.

Bleibt zusammenfassend festzustellen: sein Verständnis von Ehrenamt im Sport und Gemeinwohl ist beispielgebend und macht ihn zu einer herausragenden Persönlichkeit des Markkleeberger Sports. Er war und ist bis heute für viele Vorbild, hat letztlich auch mich als damals jungen Menschen für das Ehrenamt als Übungsleiter, Schiedsrichter und Vorstand begeistert.

Auch in seiner beruflichen Entwicklung war Peter Pohlmann zumeist mit dem Sport verbunden: von 1954 bis 1980 als Sportlehrer an der EOS Rudolf Hildebrand Markkleeberg, dem heutigen Gymnasium, danach bis 1986 als Bezirkstrainer Volleyball beim DTSB Bezirksvorstand Leipzig, von 1986 bis 1989 als Stadtverordneter in Markkleeberg und ab 1990 bis zu seiner Pensionierung 1996 als u.a. für den Sport



in der Stadtverwaltung Markkleeberg verantwortlicher Abteilungsleiter.

Die Liste der Ehrungen, die Peter Pohlmann für sein ehrenamtliches Wirken erfuhr, ist natürlich lang. Angeführt wird sie vom Bundesverdienstorden, der ihm 2013 verliehen wurde. Anlässlich des 50. Jahrestages der Gründung der Schulsportgemeinschaft Volleyball ehrte ihn der Markkleeberger Stadtrat 2005 mit der Verleihung der Ehrenmedaille und dem Eintrag ins Goldene Buch der Stadt Markkleeberg. Ehrungen erfuhr er auch vom Landessportbund Sachsen (u.a. 1996 Ehrennadel in Gold und 2003 Ehrenplakette), vom Sächsischen Volleyballverband (u.a. 2005 Ehrennadel mit goldenem Kranz), vom Kreissportbund Landkreis Leipzig (u.a. 2012 Ehrenmedaille) sowie von seinem Verein, der TSG Markkleeberg von 1903 e.V. (Ehrenmitgliedschaft 1993, Vereinsoscar 2006).

Ich persönlich schätze Peter Pohlmann außerordentlich als Sportpädagogen (als sein Schüler an der EOS 1965 bis 1969), als Übungsleiter (als Volleyballspieler unter seiner Leitung von 1966 bis 1969), als aktiven Mitstreiter im Ehrenamt der TSG Markkleeberg von 1903 e.V. von 1966 bis fast heute und, was eigentlich das Wichtigste ist, über all diese Jahre als wertorientierten, verlässlichen, höchst hilfsbereiten und stets bescheidenen Menschen und guten, für mich in mancher Hinsicht fast väterlichen Freund. Entsprechend herzlich war meine Gratulation, in die ich ganz ausdrücklich auch die Glückwünsche meiner Frau einbezog.

Vorstand und Mitglieder der TSG wünschen Peter Pohlmann vor allem Gesundheit und noch viele Jahre ein erfülltes Leben im Kreise seiner Familie und seiner Sportkameraden der TSG. Freuen wir uns schon jetzt auf die Feier zum 100. Geburtstag, wo hoffentlich das Wort Corona wieder nur als mexikanische Biersorte oder Ehrenkranz für den Jubilar Bedeutung haben wird.

Rainer Leinitz, Ehrenpräsident der TSG Markkleeberg von 1903 e.V.

Markkleeberger Weihnachtsschaufenster feiert Jubiläum

Seit Generationen ist das Schaufenster der Polsterei Roßberg in der Rathausstraße 84 ein Anziehungspunkt zur Weihnachtszeit. In geselliger Runde sitzen zahlreiche Puppen um eine Kaffeetafel mit einem Adventskranz. An anderer Stelle wird gespielt, auf dem Sekretär dreht sich eine Pyramide, der Weihnachtsbaum leuchtet inmitten antiker Miniaturmöbel. Weihnachtsatmosphäre von anno dazumal.

Wie kam es dazu? Handwerker Reinhardt Roßberg hatte vor gut 25 Jahren durch ein gutes Handelsgeschäft die Möglichkeit, für das Schaufenster seiner Werkstatt historische Stilmöbel im Miniaturformat zu erwerben. „Diese Möbel wurden in Handarbeit nach Originalen des 17. Jahrhunderts gefertigt und beeindruckten durch feine Details – etwa sind die Kapitelle am Sekretär aus massivem Messing gegossen“, sagt der Restaurator im Handwerk nicht ohne Stolz. Mit der Zeit kamen weitere Einrich-

tungsgegenstände hinzu. Das Ölgemälde über dem Sofa kann auch eine Geschichte erzählen und stammt noch von Roßbergs Urgroßeltern.

Doch die mehrere Quadratmeter große Szenerie ist nicht statisch. Ständig ändert sich etwas: Der Adventskalender wird aktualisiert, an den Adventssonntagen leuchtet stets ein weiteres Kerzchen auf, zum Nikolaus warten geputzte Lederschuhe auf Füllung und für den Heiligen Abend hat sich Besuch angekündigt. Ob es auch dieses Jahr Geschenke gibt?

Geschaffen hat die Weihnachtsdekoration Reinhardt Roßberg, der das Familienunternehmen in dritter Generation bis 2019 führte. Nach 100 Jahren – die Anfänge der Polsterei gehen auf seinen Großvater Franz in Glesien bei Schkeuditz zurück – und 30 eigenen Jahren im Handwerksbetrieb übergab er aus Altersgründen das Geschäft an Thorsten Otto. Dieser



kümmert sich nun um Restaurierungs- und Polsterarbeiten.

Der weitere Bestand des Weihnachtsschaufensters ist jedoch gesichert. Im Mietvertrag von Thorsten Otto ist verankert, dass Reinhardt Roßberg jedes Jahr das Fenster zur Weihnachtszeit gestalten darf. Zu sehen ist das Weihnachtswunderland jedes Jahr zwischen dem 1. Advent, spätestens jedoch ab 1. Dezember, bis zum Dreikönigstag am 6. Januar. *bw*

Schließzeiten über Weihnachten und Neujahr

Aufgrund der weiterhin sehr angespannten Corona-Lage bleibt die Stadtverwaltung Markkleeberg (Kernverwaltung) in der Zeit vom 27. bis zum 30. Dezember 2021 für den Besucherverkehr geschlossen; ausgenommen davon sind Besucherinnen und Besucher mit bereits vereinbarten Terminen. Diese Termine werden abgesichert.

Wir bitten weiterhin zu beachten, dass der Zutritt zu den Verwaltungsgebäuden der Stadt Markkleeberg nur für Geimpfte, Genesene und negativ Getestete mit entsprechendem Nachweis (für Besucherinnen und Besucher ab sechs Jahren) möglich ist.

Die Nachweise werden beim Betreten der Gebäude kontrolliert.

Auch die Stadtbibliothek Markkleeberg schließt über Weihnachten und Neujahr. Sie ist vom 24. Dezember 2021 bis zum 5. Januar 2022 nicht erreichbar. Alle Leserinnen und Leser können bis zum 23. Dezember 2021 zu den derzeit geltenden Öffnungszeiten Montag und Freitag 14.00 bis 18.00 Uhr, Dienstag von 10.00 bis 14.00 Uhr und Donnerstag von 15.00 bis 19.00 Uhr aus dem vielfältigen Medienangebot ihre persönliche Weihnachtslektüre, Filme, Spiele oder Hörbücher auswählen. Auch für die Stadtbibliothek gilt:

Das Betreten ist nur unter Beachtung der 3G-Regel erlaubt. Die Onlineportale „filmfreund“ und „Onleihe Sächsischer Raum“ stehen während der gesamten Schließzeit rund um die Uhr zur Verfügung.

Das Weiße Haus hat eine Kulturpause vom 20. Dezember 2021 bis 2. Januar 2022.

Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und erholsame Feiertage, Zeit zur Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und für das Jahr 2022 Gesundheit, Glück, Erfolg und Zuversicht.

Stadtverwaltung Markkleeberg

Neues vom Handball

An dieser Stelle könnte fast derselbe Text von vor einem Jahr stehen, als es kurz nach Beginn der Saison hieß: Spielstopp, die nächste Corona-Welle ist da. In diesem Jahr konnten die Mannschaften des TSV immerhin bis in den November rein ihre Spiele austragen und das gar nicht unerfolgreich. Die Jugendteams traten alle mindestens einmal, manche sogar fünfmal an und bestritten diese Spiele mehr als erfolgreich: Unser Jüngsten (E-Jugend) rangieren zum Beispiel ungeschlagen auf dem ersten Tabellenplatz. Die Männermannschaft konnte alle ihrer sechs Spiele gewinnen und grüßt ebenfalls von Platz eins. Pandemiebedingt ruht der Spielbetrieb nun seit Mitte

November vorerst bis Jahresende. Ob und wann im Januar wieder die Bälle durch die Hallen fliegen, bleibt erstmal offen...

Dennoch endet ein ereignisreiches Jahr, in dem sogar das beliebte Zeltlager durchgeführt werden konnte. Nun stehen erstmal die Weihnachtstage vor der Tür und auf diesem Weg wünschen wir allen Mitgliedern, Spielerinnen und Spielern, Trainerinnen und Trainern, Eltern, Fans und Unterstützenden ruhige Feiertage, etwas Entspannung und Besinnlichkeit in diesen Tagen sowie einen guten Start ins neue Jahr 2022. Ein besonderer Dank geht an dieser Stelle an unsere zahlreichen neuen und alten Sponsoren für die Unterstützung bei unseren schön-

nen neuen Trikots sowie natürlich an alle, die die Teams bei Auswärtsfahrten und Spielen supportet, am Kampfgericht ausgeholfen oder sich anderweitig an der Organisation beteiligt haben. Vor allem eins bleibt aber allen zu wünschen: Bleibt bitte gesund!

Ab 13. Januar fliegt zumindest bei der Nationalmannschaft wieder der Ball auf dem internationalen Parkett, denn in Ungarn und der Slowakei findet die Handball-Europameisterschaft statt. Die deutsche Mannschaft trifft in der Vorrundengruppe D auf die Teams aus Österreich, Weißrussland und Polen. Die Hauptrunde beginnt am 20. Januar, das Finale findet am 30. Januar statt. *Moritz Held, TSV 1886 M'berg e.V.*

Frau Holle war wieder auf Wanderschaft



Wie seit Jahren packt Frau Holle immer wieder um die Weihnachtszeit herum die Wanderlust. Und die Schüler der zweiten Klassen der Grundschule Markkleeberg-West haben just in dieser Zeit ihre Märchenprojekte. So kam es, dass sie gemeinsam durch Markkleeberg wanderten und im Kees'schen Park nach märchenhaften Orten suchten. Dort gibt es allerlei zu entdecken: etwa eine Zwergenhöhle, das Frau-Holle-Tor und in der Mehringstraße sogar den Rapunzel-

turm! Dieses Jahr statteten die Grundschüler zudem dem Kinderhospiz „Bärenherz“ einen Besuch ab. Frau Holle ist übrigens auch Mitglied im Lionsclub Markkleeberg, weitere Vereinsmitglieder begleiteten die Kinder. Mit ihren Laternen konnten sie sich dort das Friedenslicht aus Bethlehem geben lassen, welches einige Tage zuvor eingetroffen war. Als Dank überreichten die Kinder, Frau Holle und der Lionsclub eine Spende.

Ingrid Diestel

Winterpause für den Markkleeberger Wochenmarkt

Der Markkleeberger Wochenmarkt befindet sich in der Winterpause. Den ersten Markt im neuen Jahr wird es, laut Marktbetreiber, am Dienstag, den 25. Januar 2022 geben. *Stadtverw. Markkleeberg*

Keine Weihnachtsandacht an der Fahrradkirche

Leider kann die für den 24. Dezember geplante Weihnachtsandacht an der Fahrradkirche nicht stattfinden. Stattdessen ist das Gelände für einen individuellen Besuch von 16.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnacht und Gottes Segen für 2022!

AG Fahrradkirche Zöbiger

Gottesdienste im Dezember & Januar

Bitte informieren Sie sich über bestehende Regelungen bei den Gottesdiensten.

■ Auenkirche

- 24.12. (Heiligabend) Christvesper
14.30 Uhr Vesper für Familien (Vikarin Hagemeyer)
16.30 Uhr Vesper für Familien (Vikarin Hagemeyer)
18.30 Uhr Mit der Kantorei (Pfr. Bohne)
- 25.12., 10.00 Uhr Festgottesdienst mit Pfr. Bohne
- 31.12., 17.00 Uhr Musikal. Andacht mit Pfr. i. R. Dr. Seidel
- 02.01., 10.00 Uhr Gottesdienst für alle mit Pfr. Bohne
- 06.01., 19.00 Uhr Andacht zu Epiphania mit Pfr. Bohne

■ Fahrradkirche Zöbiger

24.12. (Heiligabend), 16.00–18.00 Uhr & 25.–27.12., 10.00–18.00 Uhr Offene Kirche

■ Findling am Markkleeberger See

01.01., 11.00 Uhr Neujahrsandacht mit Pfr. i. R. Dr. Seidel

■ Gemeindehaus Wachau

- 24.12. (Heiligabend), 15.00–17.00 Uhr Offene Kirche
- 25.12., 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Weber
- 02.01., 08.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Weber

■ Johanniskirche Dösen

23.12., 15.00 Uhr Weihnachtliche Seniorenandacht mit Pfr. Bohne

■ Katharinenkirche Großdeuben

- 24.12. (Heiligabend), 15.00–17.00 Uhr Offene Kirche
- 26.12., 10.00 Uhr Festgottesdienst mit Pfr. Bickhardt
- 30.12., 18.00 Uhr Musikalische Vesper mit dem Ensemble TOP und Pfrn. Bickhardt-Schulz

■ Katharina-von-Bora-Haus

06.01., 17.00 Uhr Gottesdienst zu Epiphania

■ Kirche Großstädteln

24.12. (Heiligabend), 14.00–18.00 Uhr Offene Kirche

■ Lutherstube Großdeuben

09.01., 10.00 Uhr Gottesdienst mit Lektor Kugler

■ Martin-Luther-Kirche

- 22.12., 18.00 Uhr Evensong im Advent
Abendandacht nach englischer Art
- 24.12. (Heiligabend) Christvesper*
15.00 Uhr Kinder- und familienfreundliche Vesper (Pfr. Bohne)
16.30 Uhr Vesper für Familien mit Jugendlichen (Pfrn. Bickhardt-Schulz)

18.00 Uhr Traditionelle Vesper (Pfrn. Bickhardt-Schulz)

22.00 Uhr Christnacht (Pfr. Bohne)

- 25.12., 10.00 Uhr Festgottesdienst* mit Pfrn Bickhardt-Schulz
- 31.12., 10.00 Uhr Jahresschlussandacht mit Pfrn. Bickhardt-Schulz
- 01.01., 17.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Pfr. Bohne und Matthias Demmring
- 09.01., 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Bohne

* Bitte melden Sie sich bis 22.12. im Pfarramt der Martin-Luther-Kirchengemeinde unter Telefon 0341 3586959 an!

■ Pfarrhaus Großstädteln

31.12., 15.00 Uhr Jahresschlussandacht mit Pfrn. Bickhardt-Schulz

■ St. Peter und Paul-Kirche

- Di 09.00 Uhr Heilige Messe
- 24.12. (Heiligabend) Christnacht
20.30 und 22.00 Uhr Gottesdienste
- 25.12., 10.30 Uhr Heilige Messe
- 26.12., 10.30 Uhr Familiengottesdienst
- 31.12., 17.00 Uhr Jahresschlussandacht
- 06.01., 19.00 Uhr Heilige Messe zum Hochfest der Erscheinung des Herrn

TUI TRAVELStar Rathausgalerie Markkleeberg wurde mit dem SERVICEStar 2021 ausgezeichnet. - Anzeige -

Foto: Marco Kitzing



Diese Auszeichnung verleiht die TUI TRAVEL-Star Reisebüro-Kooperation für besonderes Engagement, persönlichen Einsatz und sehr hohe Serviceorientierung. Das Reisebüro Rathausgalerie Markkleeberg hat bewiesen, dass es auch in Corona-Zeiten erreichbar ist und stets optimale Lösungen für seine Kunden findet. Neben diesen Herausforderungen hat sich das Reisebüroteam in vielen Webinaren der QTA-Akademie weitergebildet. „Unsere Kunden möchten sorglos und sicher reisen, deshalb ist persönlicher Service aktuell wichtiger denn je“, erklärt Büroleiterin Nicole Riedel. „Das kann Ihnen kein Online-Portal bieten.“

PM TUI

Notruf & Servicenummern

Medizinischer Notruf 112
Krankentransport 0341 19222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Markkleeberger Ärzte
 (Mo bis Fr 19.00 – 07.00 Uhr und am Wochenende ab Freitag 15.00 Uhr)
 bundeseinheitliche Nummer 116117

 **Apotheken-Notdienst**
 Abfrage 0341 11899

 **Zahnärztlicher Notdienst**
 (Sa und So 09.00 – 11.00 und 19.00 – 22.00 Uhr)
 www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Freitag, 24. Dezember 2021, Heiligabend
 AllDent Zahnzentrum Leipzig MVZ
 Petersstraße 32-34, 04109 Leipzig, Tel.: 0341 2382180

Samstag, 25. Dezember 2021, 1. Weihnachtstag

- BAG Dipl.-Stom. Otto Jäger, Dr. med. dent. Sven Gerhardt
 Jupiterstraße 48, 04205 Leipzig, Tel.: 0341 4226753
- BAG Dr. med. dent. Sascha Huß, Heike Fürtig
 Arthur-Polenz-Straße 48, 04288 Leipzig, Tel.: 034297 42180

Sonntag, 26. Dezember 2021, 2. Weihnachtstag

- AllDent Zahnzentrum Leipzig MVZ
 Petersstraße 32-34, 04109 Leipzig, Tel.: 0341 2382180
- Praxis Dr. med. dent. Franziska Höhne
 Arthur-Polenz-Straße 48, 04288 Leipzig
 Tel.: 034297 42180

Freitag, 31. Dezember 2021, Silvester

- Praxis Dr. med. dent. Martin Schürmann
 Schwägrichenstraße 6, 04107 Leipzig, Tel.: 0341 2113626
- BAG Dres. med. Markus Schreder & Sylke Neubauer,
 Dr. med. dent. Thomas Heinrich
 Karl-Heine-Straße 24, 04229 Leipzig, Tel.: 0341 4772095

Samstag, 1. Januar 2022, Neujahr
 AllDent Zahnzentrum Leipzig MVZ
 Petersstraße 32-34, 04109 Leipzig, Tel.: 0341 2382180

Sonntag, 2. Januar 2022
 Praxis Stela Xhelili
 Karl-Liebkecht-Straße 1, 04107 Leipzig, Tel. 0341 3038289

Greta Blumen, Ideen & mehr... Koburger Str. 67 · 04416 Markkleeberg · Tel.: 0341 3501321

Wir haben zum Jahreswechsel für Sie geöffnet*:
 25.-31.12. ab 12:00 Uhr
 01.01. geschlossen
 02.01. ab 12:00 Uhr

Tisch-Reservierung:
 ☎ (0341) 358 23 40

BOWLING & BILLARD & DART CENTER
 Städtelner Straße 80 • 04416 Markkleeberg
 www.bowlingcenter.de

Rezeptidee: Apfelstrudel im Filoteig-Körbchen

Ein leckeres Winterdessert, zubereitet mit Cremissimo.
Normale Schwierigkeit, gelingt in ca. 60 Minuten



Zutaten für 6 Portionen:

- 300 g Strudelteig
- 2 EL Butter
- 230 g Äpfel
- 45 ml Apfelsaft
- 1 EL Zitronensaft
- 40 g Rosinen
- 1 Zimtstange
- 5 Tropfen Vanillearoma
- 6 Kugeln Cremissimo Haselnuss Traum

Zubereitung des Eis-Körbchens:

1. Muffinform vorbereiten und einfetten. Den Backofen auf 180 °C O/U vorheizen.
2. Den Teig in ca. 9x9 cm Quadrate zuschneiden, dies funktioniert am besten mit einem Pizza Rad.
3. Die Quadrate einzeln mit der geschmolzenen Butter einpinseln und sie in den Muffinförmchen verteilen. Es werden ca. 4 bis 5 Quadrate pro Muffinmulde benötigt.
4. Auf der mittleren Schiene für 8 bis 10 Minuten backen und danach abkühlen lassen.

Zubereitung des Apfelkompotts:

1. Äpfel schälen und in kleine Würfel schneiden (etwa 5 mm). Apfelwürfel, Apfelsaft, Zitronensaft, Zimtstange, Rosinen und Vanille in einen Topf geben, verrühren und ca. 3 bis 5 Minuten einköcheln lassen. Darauf achten, dass die Apfelstücke nicht zu weich eingekocht werden.
2. Zimtstange entnehmen und die Masse abkühlen lassen.

Anrichten:

Jedes Körbchen mit etwas Apfelkompott befüllen, darauf die Eiskugel geben und wenn gewünscht etwas Kompott oben drauf verteilen. Sofort servieren.

Tipp zu diesem Rezept:

Sollte kein Strudelteig verfügbar sein, kann alternativ Blätterteig verwendet werden. Dieser wird dann von außen um jede einzelne Muffinform gelegt und gebacken.

Rezept & Bild

Liebe Gäste des Restaurant City,

so wie das letzte Jahr endete, hat sich dieses Jahr fortgesetzt. Es waren auch dieses Jahr wieder Herausforderungen zu meistern und wir mussten den ein oder anderen Weg gehen, den wir sonst nie gegangen wären. Rückblickend können wir behaupten, die diese Herausforderungen gut gemeistert zu haben – dank einer so treuen Kundschaft wie Ihnen. Wir danken Ihnen ganz herzlich für Ihre Treue in diesem Jahr und dass wir gemeinsam diese Chancen genutzt haben und zusammen neue Wege gegangen sind. Aber im Grunde sind es immer die Verbindungen mit unseren Gästen, die dem Leben und Arbeiten seinen Wert geben. Viren wissen nicht, wie ansteckend Dankbarkeit zu unseren Gästen ist!



Freuen Sie sich zum Jahreswechsel auf unsere Winterspezialitäten aus der Küche. Wir bieten Ihnen Rehbraten mit hausgemachtem Rotkohl und Klößen, grätenfreie Forelle mit frischem Fenchelgemüse und Kräuterkartoffeln sowie Gänsebraten von der Brust oder Keule an. Unsere Getränkespezialitäten für die kalten Tage sind der „Winterzauber“ (Likör 43 mit Kaffee und Schlagsahne) sowie der „Bombardino“ (Eierlikör mit Milch, Weinbrand und Schlagsahne). Als Dessert servieren wir „Caramel & Salt“ und „After Eight“-Eis.

Nun wünschen wir Ihnen von Herzen frohe Weihnachten! Genießen Sie die Festtage im Kreise Ihrer Lieben und kommen Sie gesund in das neue Jahr!

Ihre Katja Hentzschel & Team



Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest. Kommen Sie gut ins neue Jahr!



Restaurant City
Unsere Öffnungszeiten an den Feiertagen

24.12.: lassen wir uns beschenken und haben geschlossen
25./26.12.: 11.00-15.00 Uhr
31.12.: 17.00-20.00 Uhr

Reservierung erbeten. Wir freuen uns, Sie kulinarisch verwöhnen zu dürfen! Für Absprachen erreichen Sie uns per E-Mail unter kontakt@restaurant-city.de oder per WhatsApp an 01577 8884191.

Hauptstraße 31 • 04416 Markkleeberg • Tel.: 0341 3583900
www.restaurant-city.de



Sport Casino

MARKKLEEBOERG

öffentl. Gaststätte – sep. Veranstaltungsraum
Balkonterrasse



NEWS

Abholservice zum Mittagstisch
An Sonn- und Feiertagen sowie am 25. & 26. Dezember

Infos und Bestellung: **0341 358 3703**

Wir möchten uns herzlich bei unseren Gästen, Freunden und Geschäftspartnern für das letzte Jahr bedanken und wünschen Ihnen ein frohes Fest und viel Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr!

Sie finden uns auf dem Gelände des Sportparks Camillo Ugi.
 Städtelner Straße 101 | 04416 Markkleeberg | Tel.: 0341 358 3703

Autoankauf zu fairen Preisen



Testen Sie uns!

... unabhängig vom Typ, Hersteller oder Tachostand.

Nach telefonischer Terminvereinbarung.

Thomas Seifert

Freiburger Allee 42
04416 Markkleeberg
Tel.: 0341 3585065
Mobil: 0172 3590 900
kontakt@ts-markkleeberg.de



Geschenke auf die letzte Minute: Frost-Windlicht

Tischdekoration mit romantischen Eiskristallen



Fotos: DIY-Academy



In der kalten Jahreszeit machen wir unser Heim gerne gemütlich. Nicht jeder mag es jedoch klassisch rot und grün zur Weihnachtszeit. Diese Idee passt hingegen nicht nur zum Advent, sondern macht den ganzen Winter über eine gute Figur. Es ist nicht nur eine schöne Bastelarbeit, sondern

auch eine simple Geschenkidee, die Eindruck macht! Für dieses frostige Windlicht können Sie einfach leere Einmach- oder Marmeladengläser verwenden.

■ Schritt 1: Sternvorlage ausschneiden

Wer gut zeichnen kann, malt einen Stern auf Papier. Ansonsten drucken Sie eine Sternvorlage und schneiden sie aus. Natürlich können Sie alle möglichen Formen wählen, aber wir empfehlen Ihnen, es simpel zu halten. Die Größe der Vorlage müssen Sie an Ihr Glas anpassen.



■ Schritt 2: Sternschablone erstellen

Mehrere Kreppbandstücke einander überlappend auf eine glatte Oberfläche kleben. Nun den Stern auflegen und den Umriss übertragen. Anschließend die Kreppbänder

vorsichtig lösen und den Stern ausschneiden. Diesen dann auf das saubere Glas kleben.

■ Schritt 3: Eiskristalleffekt aufsprühen

Mit einem speziellen Effektspray (meist Eiskristall-, Eisblumen-Spray oder Frost-Spray genannt) lassen sich jetzt ganz einfach tolle Eisblumen auf das Glas zaubern. Der Effekt setzt nach wenigen Augenblicken ein, das Glas ist nach ein paar Minuten schon wieder trocken. Achtung: Diesen Schritt sollten Sie unbedingt draußen oder mindestens am weit geöffneten Fenster machen. Das Spray hat einen starken Eigengeruch!



■ Schritt 4: Kreppstern abziehen

Nun können Sie den Stern ganz leicht vom Glas lösen. Diese Stelle ist klar geblieben. Tipp: Diese Klebeschablone können Sie mehrfach verwenden.

■ Schritt 5: Glasrand verzieren

Mit etwas Heißkleber haben wir das Geschenkband an einer Stelle am Glasrand fixiert. Das Band verdeckt hier das Schraubgewinde. Einen Knoten machen und dann nach Wunsch zum Beispiel einen kleinen Baumanhänger auf eine Seite aufhängeln. Dann noch eine Schleife machen und die Enden ggf. kürzen. Jetzt können Sie direkt ein Teelicht einsetzen und fertig ist das Winter-Windlicht! Übrigens: Das Spray lässt sich mit warmem Wasser und Spülmittel auch wieder entfernen!



DIY-Academy



Gärtnerei Knaack

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins neue Jahr 2022!

Koburger Straße 125 • 04416 Markkleeberg • Tel. 0341 3580401

Material- und Werkzeugliste:

- saubere, leere Gläser
- Eiskristall-Effektspray
- Geschenkbander
- kleine Baumanhänger
- Sternschablone
- Schere, Stift, Malerkrepp
- Heißklebepistole plus Klebesticks

Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ab dem 01. März 2022 öffnet unser Café wieder.
Bis dahin öffnet unser Pavillon an den
Wochenenden ab 12 Uhr
mit Waffeln & Glühwein.



BROT & KEES
NATÜRLICH LECKER



AHOI, HO, HO LIEBE MARKKLEEBERGER:INNEN, WEIHNACHTEN STEHT VOR DER TÜR UND WIR HABEN GESCHENKE FÜR EUCH!

Das Jahr verging mal wieder wie im Fluge und eigentlich habt Ihr noch gar nicht richtig realisiert, dass wir uns schon mitten im Dezember befinden? Mal ganz davon zu schweigen, dass nun auch das Weihnachtsfest ganz plötzlich vor der Tür steht und die wilde Jagd auf passende Geschenke losgeht.

Wir können Euch beruhigen: Wir haben für Euch mitgedacht und haben einen ganzen Sack voller Geschenke für Euch!

WIR FREUEN UNS AUF EUREN BESUCH!

KULINARISCHE WEIHNACHTS- REISE BIS NACH HAUSE

Wir haben was ganz Besonderes für Euch: Eine kulinarische Reise von Padua bis zu Euch nach Hause. Was Ihr bislang nur bei uns im Café Pressoway bekommen habt, gibt's nun auch zum Mitnehmen.

Der Bombardino: Hier gesellt sich Eierlikör zu Rum und Sahne – das zündet wie eine Bombe! Fertig abgemischt in einer Flasche einfach aus dem Pressoway zu Euch nach Hause holen und genießen.

TIPP: Wir verkaufen nicht nur unseren Bombardino, sondern auch unseren fruchtigen Glühwein oder unsere heiße Marille gemischt und abgefüllt in Flaschen.

EINE FRÖHLICHE WEIHNACHTSZEIT WÜNSCHT
EUCH DAS TEAM AUS DEM CAFÉ PRESSOWAY!



KAFFEEBOHNEN FÜR DAS FEST

Wer könnte schon zu Kaffee- oder Espressobohnen unterm Tannenbaum nein sagen?! Natürlich niemand! Schenkt die PRESSOWAY Kaffeebohnen fürs Fest an Eure Liebsten.

Ganze Bohnen oder gemahlen möglich. Unsere Espresso-Hausmischung besticht durch volle Kraft und Würze, die aus einem trocken aufbereiteten, leicht hölzernen, afrikanischen Robusta resultiert. Begleitet wird er in dieser Mischung von einem harmonisch-weichen Brazillkaffee. Unsere Kaffee-Hausmischung besticht durch edle Fülle und Tiefe, sowie langanhaltenden Aromen von Nüssen, Schokolade und tropischen Hölzern.

Die Mischung der Robustabohnen und ihrer langen Röstzeit ergeben einen besonders würzigen und gleichzeitig samtigen Geschmack.

DOCH LIEBER AM PIER 1 SITZEN?

Ihr wollt doch lieber im Pressoway am Pier 1 sitzen? Na dann ruft uns an und bestellt einen Gutschein mit beliebigem Wert und schlemmt Euch durch unsere Winterkarte. Wir freuen uns auf Euch!

Öffnungszeiten:

Im Winter:

MO-FR ab 11 Uhr

SA-SO ab 10 Uhr*

*Öffnungszeiten können wetterbedingt abweichen

Coronabedingt alles auch zum Mitnehmen!

Adresse

Café Pressoway
Hafen Cospudener See
Am Pier 1 | Markkleeberg
pressoway.de

Café

PRE
SSO
WAY

Frohe Weihnachten!



Foto: Landesgartenschau Torgau GmbH

170 Tage Gartenglück: Landesgartenschau Torgau

Die Große Kreisstadt an der Elbe empfängt zwischen 23. April und 9. Oktober 2022 viele Gäste aus nah und fern zur 9. Sächsischen Landesgartenschau. Die Torgauer freuen sich auf die zukunftssträchtige Stadtentwicklung und das Fest der Gartenkunst, -gestaltung und -kultur. Sie brauchen noch ein Last-Minute-Geschenk für Weihnachten? Dauerkarten und Tagestickets für die Landesgartenschau sind das perfekte Präsent. Sichern Sie sich jetzt Ihre Eintrittskarte als Print@Home-Ticket im Onlineshop. bw/LTM GmbH

■ Infos & Ticketshop unter: www.landessgartenschau-torgau.de

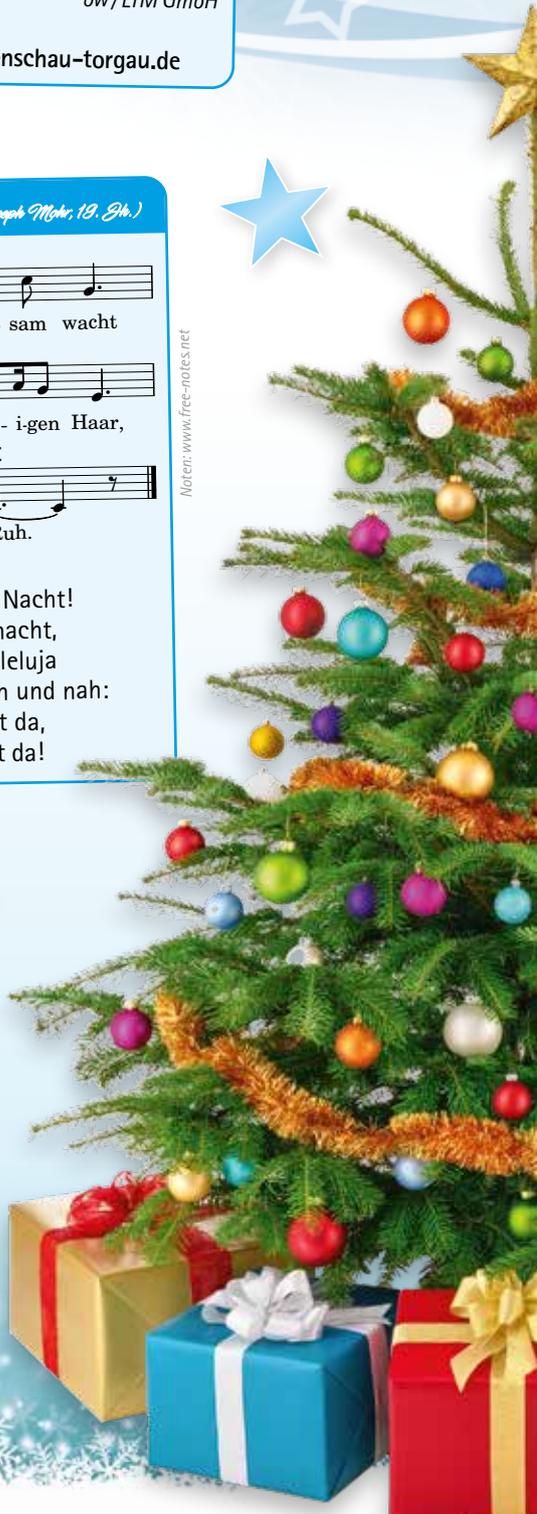
Stille Nacht, heilige Nacht (Melodie: Franz Xaver Gruber, Text: Joseph Mohr, 19. Jh.)

Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Al - les schläft, ein - sam wacht
 nur das trau - te, hoch - hei - li - ge Paar. Hol - der Kna - be im lock - i - gen Haar,
 schlaf in himm - li - scher Ruh, schlaf in himm - li - scher Ruh.

Noten: www.free-notes.net

2 Stille Nacht, heilige Nacht!
 Gottes Sohn, o wie lacht
 Lieb aus deinem göttlichen Mund,
 Da uns schlägt die rettende Stund,
 Christ, in deiner Geburt,
 Christ, in deiner Geburt.

3 Stille Nacht, heilige Nacht!
 Hirten erst kundgemacht,
 Durch der Engel Halleluja
 Tönt es laut von fern und nah:
 Christ, der Retter, ist da,
 Christ, der Retter, ist da!



Das Weihnachtsfest

Vom Himmel bis in die tiefsten Klüfte
ein milder Stern herniederlacht;
und kerzenhelle wird die Nacht.
Mir ist das Herz so froh erschrocken,
das ist die liebe Weihnachtszeit!
Ich höre fernher Kirchenglocken,
in märchenstillen Herrlichkeit.
Ein frommer Zauber hält mich nieder,
anbetend, staunend muss ich stehn,
es sinkt auf meine Augenlider,
ich fühl's, ein Wunder ist geschehn.

Theodor Fontane

Rabattkarte: Leipzig Regio Card

Es ist die Vielfalt, die Leipzig und Region ausmacht. Ob Dampfeisenbahn, Paddelausflug, Burg, Schiffsrundfahrt, Museum, Radfahren, Tierpark oder Kulturveranstaltung – mit der Leipzig Regio Card Jahreskarte genießen Sie den „Heimvorteil“ und entdecken die Region Leipzig zum Vorzugspreis. Nutzen Sie ein ganzes Jahr lang die Angebote und Rabatte der über 160 regionalen Partner in Stadt und Region Leipzig. Das ideale Geschenk. *LTM GmbH*

■ Mehr Infos auf: www.leipzig.travel. Die Karte ist erhältlich u. a. in den Touristinformationen Markkleeberg und Leipzig.



Foto: LTM GmbH

Spende: Leckerbissen für Ihr Lieblingstier

Passend zu Weihnachten läuft die Aktion „Ein Leckerbissen für Ihr Lieblingstier“! Unterstützen Sie den Zoo Leipzig und seine Bewohner mit dem symbolischen Kauf eines Weihnachts-Leckerbissen und spenden Sie eine Futterportion Ihrer Wahl an den Zoo und erhalten gleich eine Urkunde für sich selbst oder zum Verschenken zu kleinen und großen Anlässen. Eine Hand voll Regenwürmer für die Rochen im neuen Aquarium? Eine Kiste Fleisch für die kleinen Leoparden oder gar eine Schubkarre voll vitaminreichem Futter für die Menschenaffen? Unsere tierischen Bewohner und das Team des Zoo Leipzig sagen: Tierischen Dank für Ihre Unterstützung! *Zoo Leipzig*

■ Weitere Infos: <https://shop.zoo-leipzig.de/article/78>



Foto: Zoo Leipzig



Frohe Weihnachten!

Wir wünschen allen Lesern und treuen Anzeigenpartnern des Markkleeberger Stadtjournal ein besinnliches Weihnachtsfest, viele schöne Stunden mit Ihren Lieben und einen gesunden Start in das Jahr 2022.

Ihr Stadtjournal-Team



Das Bachfest Leipzig findet vom 9. bis 19. Juni 2022 statt. Der Vorverkauf ist gestartet!



Das Bach-Denkmal vor der Thomaskirche in Leipzig. (Foto: Andreas Schmidt)

Die Planungen für das Bachfest Leipzig laufen auf Hochtouren. Vom 9. bis 19. Juni 2022 laden Bachfest-Intendant Prof. Dr. Michael Maul und die Neue Bachgesellschaft zum ersten Teil eines musikalischen Treffens der globalen Bach-Familie am Hauptwirkungsort des Komponisten ein.

Unter dem Motto „BACH – We are FAMILY“ erinnern namhafte Interpreten und Ensembles in über 140 Veranstaltungen an die Tradition der weitverzweigten Musikerfamilie Bach. Überall auf der Welt schließen sich Menschen aus Liebe zur Musik Bachs als Chöre und Gesellschaften zusammen, um ihre klangvolle Leidenschaft zu teilen.

Im Rahmen der Veranstaltung wird die Bach-Medaille Leipzig vergeben. In diesem Jahr geht sie an Sir Andrés Schiff, der sie am 16. Juni 2022 durch Burkhard Jung überreicht bekommt.

Festival-Tickets mit Bestplatzgarantie sind u.a. in der Musikalienhandlung Oelsner, der Ticket-Galerie, im Shop des Bach-Museums sowie online erhältlich. Weitere Informationen und Tickets: www.bachfestleipzig.de *PM LTM GmbH*

Von YouTubern, Eintagsküken, Quanten und Zockerstress



Die Kinder-Uni der Universität Leipzig geht in eine neue Runde und lädt zu vier Online-Vorlesungen ein. Die Anmeldung für die Veranstaltungen im Januar und Februar 2022 ist seit jetzt möglich.

Auf alle Juniorstudenten im Alter von acht bis zwölf Jahren wartet ein vielfältiges und spannendes Programm. Los geht es am 14. Januar mit dem YouTube-Star Mirko Drotschmann, besser bekannt als MrWissen2go. Mit seinen informativen Erklärvideos rund um Politik und Geschichte rettete er schon so manch eine Geschichtsprüfung. Seit bereits neun Jahren ist er bei YouTube aktiv und erreicht mit seinen Kanälen rund 2,4 Millionen Zuschauer. Von ihm erfahren die Kinder und Jugendlichen, wie es wirklich ist – als zweifacher Vater und YouTube-Star. Gleichzeitig gibt es spannende Einblicke hinter die Kulissen seines Kanals.

Eine Woche später, am 21. Januar 2022, geht Prof. Dr. Almut Einspanier der Frage nach, ob männliche Eintagsküken tatsächlich noch sterben müssen. Gemeinsam mit ihrem Team der Veterinärmedizinischen Fakultät der Universität Leipzig beant-

wortet sie diese Frage mit einem klaren „Nein!“ und erklärt gleichzeitig, welchen Beitrag ihre Forschung dazu geliefert hat.

Der 28. Januar 2022 steht hingegen ganz im Zeichen der Physik: Prof. Dr. Jan Meijer erklärt seinen jungen Zuschauern die Welt der Quantenphysik – dort, wo nichts so ist, wie in unserer großen Welt. Er zeigt unter anderem was passieren würde, wenn Menschen auf die Größe eines Teilchens schrumpfen würden und winzig klein wären.

Unter dem Titel „Viereckige Augen – Was haben Videospiele mit Stress zu tun?“ berichtet Sportwissenschaftler Oliver Leis am 4. Februar von seinen Untersuchungen professioneller eSportler. Dabei erklärt er dem jungen Publikum, wie viel Stress bei der Nutzung von Videospiele entstehen kann und wie man bestmöglich damit umgeht.

Alle Online-Veranstaltungen sind kostenlos. Sie beginnen jeweils um 17.00 Uhr und sind nur unter vorheriger Anmeldung zugänglich. *Karolin Kelm/LTM GmbH*

■ Weitere Informationen: www.uni-leipzig.de/kinderuni



WERBEAGENTUR
Rathausstraße 18
Markkleeberg
Ihr Termin:
Tel. 0341 35022294
www.aricus.de

Frohe Weihnachten,
einen guten Rutsch und DANKESCHÖN für alle Projekte, die wir wieder für Sie umsetzen durften!





Musikschule FANTAMUSIE

Markkleeberg-Großstädteln • Alte Str. 1
M'berg-Ost • Arndtstr. 4 (Trigaleria)
M'berg-West • Koberger Str. 101
Leipzig-Connewitz • Bornaische Str. 85
ALLE IN DIREKTER SCHULNÄHE!

Frohe Weihnachten
Wir danken unseren Schülern und Eltern ganz herzlich für Ihre Treue!
Ihre Franziska Döring und das Team der Fantamusie

Anmeldung unter:
0178 / 9 88 15 65

Mehr Infos online:
www.fantamusie.de



Plastiktüten, Portokosten, Pflegezuschuss – Das ändert sich 2022

Am 1. Januar 2022 treten einige Gesetzesänderungen in Kraft. Roland-Partneranwalt Hennig Meyersrenken von der Kanzlei Meyersrenken & Rheingantz in Köln kennt die neuen Regelungen und erklärt die Hintergründe.

■ Altgeräte zurück zu Aldi & Co.

Wohin mit dem alten Rasierer oder dem aussortierten Handy? Ab dem Jahreswechsel gibt es hierauf eine einfache Antwort: Beim Discounter oder im Supermarkt abgeben! Voraussetzung ist, dass die Ladenfläche größer als 800 Quadratmeter ist und in dem Geschäft mehrmals im Jahr Elektrogeräte verkauft werden. „Für Kleingeräte mit einer Länge von bis zu 25 Zentimetern hängt die Rücknahme nicht davon ab, ob die Kunden auch ein neues Gerät kaufen. Größere Geräte wie Fernseher oder Waschmaschinen müssen vom Händler jedoch nur angenommen werden, wenn der Kunde bei ihm ein neues Gerät erwirbt“, erklärt Henning Meyersrenken.

■ Änderungen beim Flaschenpfand

Während bisher der Inhalt einer Flasche bestimmte, ob und wie sie recycelt wird, gelten ab Januar einheitliche Regelungen

für Kunststoffflaschen, so der Rechtsexperte: „Auf alle Einweg-Getränkeflaschen aus Kunststoff mit einem Volumen von bis zu drei Litern wird künftig Pfand erhoben. So gilt das Flaschenpfand in Höhe von 25 Cent künftig auch für Säfte, Smoothies, Energydrinks und alkoholische Mischgetränke. Lediglich Milchgetränke werden von dieser Regelung vorerst noch ausgenommen.“ Für Getränkedosen gilt ab Januar eine vollständige Pfandpflicht ohne Ausnahmen.

■ Ab in die Tüte? Das war einmal...

An Supermarktkassen dürfen keine Plastiktüten mehr angeboten werden. Doch keine Regel ohne Ausnahme, wie der Roland-Partneranwalt erklärt: „Komplett verboten sind die üblicherweise an den Kassen ausliegenden Plastiktüten mit einer Wandstärke zwischen 15 und 50 Mikrometern. Stabile Mehrweg-Tüten, Taschen für Gefriergut, sowie die ultradünnen Plastikbeutel, die man etwa in der Obst- und Gemüseabteilung findet, dürfen weiterhin angeboten werden.“

■ Mehr Geld für Geringverdienende

Geringverdienende können sich 2022 auf gleich zwei Lohnerhöhungen freuen: Denn der gesetzliche Mindestlohn wird zum 1. Januar auf 9,82 Euro angehoben. Ab dem 1. Juli folgt eine weitere Erhöhung auf 10,45 Euro pro Stunde. „Der gesetzliche Mindestlohn gilt unabhängig von Arbeitszeit oder Umfang der Beschäftigung – und damit auch für Minijobber*innen“, erklärt Henning Meyersrenken. Auch Azubis haben demnächst mehr Geld im Portemonnaie, denn die Mindestvergütung wird erhöht: Für Lehrverträge, die ab dem 1. Januar 2022 beginnen, gilt jeweils für das erste Ausbildungsjahr eine gesetzliche Mindestaus-

bildungsvergütung von 585 Euro. Für das zweite, dritte und vierte Ausbildungsjahr gibt es Aufschläge: Auszubildende erhalten 18, 35 bzw. 40 Prozent über den Einstiegsbetrag des ersten Ausbildungsjahres.

■ Pflege-Reform bringt mehr Geld

Gute Nachrichten gibt es auch für Bewohner*innen von Pflegeheimen: Durch das neue Gesetz zur Weiterentwicklung der Gesundheitsversorgung werden sie ab dem 1. Januar 2022 einen Zuschlag bekommen, der mit der Pflegedauer steigt. Dadurch sinkt der Eigenanteil für die reine Pflege deutlich: im ersten Jahr im Heim um fünf Prozent, im zweiten um 25 Prozent, im dritten um 45 Prozent und ab dem vierten Jahr sogar um 70 Prozent. Mit der neuen Pflegereform sollen auch Pflegebedürftige, die zuhause versorgt werden, finanziell stärker entlastet werden: Ab Januar 2022 werden die Pflegesachleistungen um fünf Prozent erhöht. Um das Ganze zu finanzieren, steigt der Beitrag zur Pflegekasse für Kinderlose um 0,1 Prozentpunkte.

■ Ab geht die Post – zu höheren Preisen

Ab Januar werden verschiedene Briefprodukte um jeweils fünf Cent teurer. Ein Standardbrief kostet dann 85 statt bisher 80 Cent, ein Kompaktbrief einen Euro (derzeit: 95 Cent). Bei der Postkarte fällt die Erhöhung noch üppiger aus: Diese kostet ab Januar 70 Cent und ist zehn Cent teurer als bisher. Gut, dass zumindest die Weihnachtskarten ja noch im alten Jahr verschickt werden...

ots/Roland Rechtsschutz-Versicherungs-AG

■ Weitere Rechtstipps finden Sie auf:

www.roland-rechtsschutz.de/rechtstipps





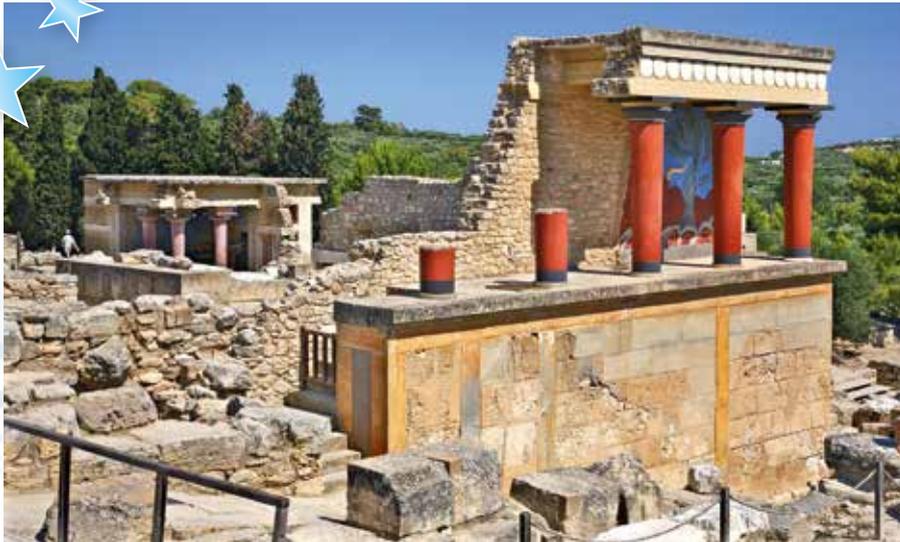
Wäscherei Helbig GmbH

m mairawel

*Wir wünschen Ihnen
ein besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2022!*

Am Poseidon 6-8 • 04416 Markkleeberg
☎ 0341 35683-0 • 📠 0341 35683-22 • ✉ info@textilpflege-helbig.de

Sonnige Tage auf Kreta, der größten griechischen Insel (Teil 3)



für Jahr viele Besucher an. Im Gegensatz zum Palast von Knossos wurde diese sehenswerte und weltbekannte Ausgrabungsstätte nicht rekonstruiert.

Der Palast von Knossos ist nur circa fünf Kilometer von Iraklio entfernt. Die Palastanlage ist der Fundort des berühmten Diskos von Phaistos. Er zählt zu den bekanntesten Sehenswürdigkeiten auf Kreta und ist ein Anziehungspunkt für Touristen. Der Palast wurde ebenfalls in der minoischen Zeit, um 1900 v. Chr., erbaut. Mit einer Größe von circa 20.000 Quadratmeter verfügte er über etwa 1.000 Räume. Im Laufe der Zeit wurde der Palast leider von mehreren Naturkatastrophen heimgesucht und immer wieder zerstört. Anfang des 20. Jahrhunderts wurde er freigelegt und rekonstruiert.

(Fortsetzung folgt)

Ihr Daniel Riedel,

TUI TRAVELStar Rathausgalerie Markkleeberg

Auch Kulturinteressierte können auf Kreta viel Interessantes und Sehenswertes entdecken. Ich möchte Ihnen empfehlen, das Archäologische Museum in Iraklio zu besuchen. Es zeigt die bedeutendste Antikensammlung Griechenlands und ist ein beliebtes Ausflugsziel. Eines der bedeutsamsten Exponate ist der

aus der minoischen Zeit stammende Diskos von Phaistos. Er ist auf beiden Seiten mit verschiedenen Zeichen versehen, die bis heute nicht entschlüsselt wurden.

Aus dieser Zeit stammt auch die Siedlung Phaistos. Überreste der Palastanlage, so der Treppenaufgang, der Zentralhof oder das Schlafzimmer der Königin, locken Jahr

■ Auch wenn unser TUI TRAVELStar Reisebüro in der Rathausgalerie momentan schließen muss, unter 0341 3502629 oder per E-Mail sind wir 10.00–18.00 Uhr für Sie da! Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Start ins Reisejahr 2022!

Rathausgalerie · Markkleeberg
 Reisebüro am Marktkauf · Oschatz

präsentiert:

	<h2>MIXTAPE TOUR</h2> <p>13. 03. 2022 Haus Leipzig</p>
	<h2>UNPLUGGED</h2> <p>29. 04. 2022 Lindensaal Markkleeberg</p>
	<h2>DAS COMEBACK</h2> <p>DER VORTRAG ZUM BUCH »STREETKID«</p> <p>03. 07. 2022 13⁰⁰ & 18⁰⁰ Uhr · Lindensaal Markkleeberg</p>
	<h2>IRISH SUMMER</h2> <p>10. 07. 2022 Parkbühne Clara-Zelkin-Park Leipzig</p>
	<h2>SOMMERKONZERT 2022</h2> <p>03. 09. 2022 Parkbühne GeyserHaus Leipzig</p>

Tickets in Ihren TUI TRAVELStar Reisebüros: Rathausgalerie Markkleeberg & Reisebüro am Marktkauf Oschatz sowie bei allen bekannten VVK-Stellen.
Tickethotline: 0341 350 26 29

Frohes Fest!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen
 – auch in schwierigen Zeiten – und sind gerne im nächsten Jahr wieder Ihr Ansprechpartner, wenn Sie Fernweg haben! In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihren Lieben frohe, besinnliche Festtage sowie für das kommende Jahr Glück, Zufriedenheit und Gesundheit.

Ihren Traumurlaub finden Sie bei uns im:

TUI TRAVELStar Reisebüro Rathausgalerie
 Rathausstraße 33-35 | 04416 Markkleeberg
 Tel. 0341 3502629
info@reisebuero-markkleeberg.de
www.reisebuero-markkleeberg.de
www.facebook.com/ttsmarkkleeberg

18 | Markkleeberger Stadtjournal 26/2021

Mehr Schutz für Menschen mit Schulden

Verbesserungen für Inhaber von P-Konten



Schulden abzubauen kann nur gelingen, wenn mit dem vorhandenen Geld sinnvoll gewirtschaftet werden kann. Wer dafür kein Girokonto führen kann, um am bargeldlosen Zahlungsverkehr für Gehalt, Miete oder Rente teilzunehmen, hat schon verloren. Das hat auch der Gesetzgeber erkannt und mit dem Pfändungsschutzkonto, kurz P-Konto, das geeignete Instrument geschaffen. Dieses wurde nun mit Inkrafttreten des neuen Gesetzes zum Pfändungsschutzkonto (PKoFoG) zum Vorteil der Betroffenen verbessert.

Seitdem dürfen Schuldnerberatungsstellen unter anderem weitere Leistungen bescheinigen, die nicht gepfändet werden können. Diese stammen zum Beispiel aus Nachzahlungen von Leistungen nach SGB II/XII oder Leistungen der Stiftung „Mutter und Kind“. Dies stellt eine erhebliche Erleichterung dar, da bisher die Freigabe lediglich über ein langwieriges Antragsverfahren bei Gericht bzw. beim öffentlichen Gläubiger erreicht werden konnte.

Auch die Ansparmöglichkeiten auf dem Konto werden erweitert. Bisher konnten pfändungsgeschützte Guthaben bisher nur einmal in den Folgemonat übertragen werden. Mit der Neuerung sind es dann drei Monate. „Dies wird für viele Rentner*innen und Bezieher von ALG II, die Ihre Leistungen immer zum Monatsende erhalten, ebenfalls eine große Erleichterung sein, da die Pfändung von Restbeträgen aus dem Vormonat damit beendet wird“, erklärt Cornelia Hansel, Insolvenz- und Schuldnerberaterin der Verbraucherzentrale Sachsen.

Zukünftig müssen Kreditinstitute zwei Monate im Voraus über die Notwendigkeit der Vorlage einer neuen Bescheinigung über Erhöhungsbeträge informieren. „Auch diese Klarstellung bringt Rechtssicherheit mit sich und ermöglicht es den Schuldner, sich rechtzeitig um den zustehenden Pfändungsschutz zu bemühen“, so Hansel.

PM Verbraucherzentrale Sachsen e. V.

Umfrage: Jugendliche ändern in der Corona-Krise ihre Einstellung zum Sparen



Junge Leute wollen künftig mehr Geld zur Seite legen als vor der Corona-Krise. (Foto: djd / BVR)

Die Corona-Pandemie hat auch jungen Menschen in Deutschland gezeigt, dass man im Leben mit unerwarteten Ereignissen rechnen muss. Laut einer Kantar-Umfrage im Auftrag des Bundesverbandes der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR) haben 42 Prozent der 14- bis 20-Jährigen vor, dafür künftig mehr Geld zur Seite zu legen. Damit gewinnt das Sparmotiv der Vorsorge für Notsituationen bei Jugendlichen an Bedeutung. In ihrem Konsumverhalten während der Pandemie zeigt sich bei den Befragten ein unterschiedliches Bild. 56 Prozent der Jugendlichen haben das während der Lockdowns für Ausgaben im stationären Handel geplante Geld stattdessen mindestens in gleicher Höhe für Online-shopping verwendet. 41 Prozent der Befragten haben hingegen ihr Geld wegen der geschlossenen Läden gespart.

djd

EVERGREEN

Geld anlegen.

Einfach, fair und nachhaltig.

EVERGREEN ist der erste gebührenfreie digitale Vermögensverwalter Deutschlands. Profitieren Sie von unseren flexiblen und transparenten Möglichkeiten der Geldanlage.

Mehr Informationen unter: www.evergreen.de

Charlotte Kügler
Leiterin Kundenbetreuung

Mo.-Fr. von 09:00-18:00 Uhr
+49 341 24250074
hello@evergreen.de

Erfahren Sie mehr. Wir sind für Sie da.

GELDANLAGE digital
Robo Advisor 2021
1. Platz
★★★★★
Robo-Advisor-Wahl 07/2021

Gutscheine: Beliebte Geschenke mit Tücken



In der Pandemie sind Gutscheine besonders beliebt. Allerdings gibt es hier einige Tücken. Dazu gehört beispielsweise die eingeschränkte Gültigkeit – sie liegt in der Regel bei drei Jahren. Doch es gibt auch Gutscheine, die deutlich schneller verfallen. „Das wird entweder ausdrücklich auf dem Gutschein oder im Kleingedruckten geregelt“, sagt Michael Rempel, Jurist bei der R+V-Versicherung. „Eine Verkürzung ist durchaus zulässig, wenn die Frist nicht zu knapp bemessen ist. Ein Gutschein sollte zumindest einige Monate einlösbar sein. Bei vielen Leistungen wäre wenigstens ein Jahr angebracht.“ Ausnahmen gelten zum Beispiel bei Veranstaltungen, die an einem bestimmten Tag stattfinden, oder für Leistungen, die mit einem besonderen Ereignis zusammenhängen, etwa einem Jahrmarkt.

Wenn das Datum für die Einlösung überschritten ist, kann der Anbieter den Gutschein zwar immer noch annehmen – muss es aber nicht. „Sollte dann die allgemeine Verjährungsfrist von drei Jahren noch nicht abgelaufen sein, muss der Händler den Wert normalerweise erstatten. Er kann dann jedoch seine Aufwendungen

abziehen“, erklärt Rempel. Mit Ablauf der Dreijahresfrist ist ein Gutschein auch ohne besondere Gültigkeit nicht mehr einlösbar – und es besteht auch kein Anspruch auf Rückerstattung. Gut zu wissen: Die Dreijahresfrist wird immer erst vom Jahresende an gezählt, unabhängig davon, in welchem Monat der Gutschein ausgestellt wurde.

■ **Einlösen bei Geschäftsaufgabe schwierig**
Doch was passiert, wenn es das Geschäft nicht mehr gibt? „Gerade in Corona-Zeiten ist dieses Risiko nicht von der Hand zu weisen“, sagt Rempel. Es kommt jedoch auf die Situation an. „Bei einer Insolvenz können die Gutscheinbesitzer ihre Forderung beim Insolvenzverwalter anmelden. Wenn sie Glück haben, bekommen sie etwas Geld zurück – meist jedoch nur einen Bruchteil des Wertes.“ Bei einer Geschäftsaufgabe verfällt der Gutschein zumindest theoretisch nicht. „Doch sowohl das Einlösen als auch die Auszahlung können dann schwierig sein.“ Der R+V-Experte rät deshalb, Gutscheine zeitnah einzulösen oder vor Ablauf mit dem Aussteller wegen einer Verlagerung Kontakt aufzunehmen.



- **Weitere Tipps des R+V-Infocenters:**
- Händler sind nicht verpflichtet, den Betrag auf dem Gutschein auszuführen: Auch dann nicht, wenn der Beschenkte nichts Passendes findet.
 - Gutscheine können oft schrittweise eingelöst werden. Anspruch darauf hat der Kunde jedoch nur, wenn der Händler dadurch keinen Nachteil hat.
 - Wenn der Eigentümer wechselt und das Unternehmen unter gleichem Namen fortgeführt wird, können Gutscheine oft noch eingelöst werden – aber nicht jeder neue Besitzer wird den „alten“ Gutschein akzeptieren. Hier hilft ein Blick ins Impressum: Bleibt die Firmierung gleich, besteht ein Rechtsanspruch auf Einlösung. Falls nicht, ist der vorherige Betreiber in der Pflicht. *PM R+V-Infocenter*



Wir wünschen allen Lesern des Marktleeburger Stadtjournals ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches sowie erfolgreiches Jahr 2022 – verbunden mit dem Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen. Bleiben Sie gesund und optimistisch!

*Michael Meinel
Ihr Steuerberater
im Leipziger Neuseenland*

Steuerberater Meinel:
Seit 1998 für Sie vor Ort



☎ 0341 3588742
Hauptstraße 19
04416 Markkleeberg

www.steuerberater-meinel.de
info@steuerberater-meinel.de



**HOLGER LEUKEL
NOTAR**

*Frohe Festtage und ein erfolgreiches Jahr 2022.
Bleiben Sie zuversichtlich!*

Forsthaus Raschwitz
Koburger Straße 33 • 04416 Markkleeberg
Kostenfreie Parkplätze am Haus
Tel.: 0341 3586714
Fax: 0341 3583204
E-Mail: notar.leukel@notarnet.de
Web: www.notar-leukel.de

Ablenkung auf dem Fahrrad

Aktuelle Allianz-Umfrage zur Zweiradsicherheit



Urteil zum Nachbarschaftsrecht: Baum drohte der Tod – Er musste deswegen nicht auf einmal zurückgeschnitten werden



Würde ein an der Grundstücksgrenze stehender Baum durch den vom Nachbarn geforderten, grundsätzlich berechtigten Rückschnitt in seiner Überlebensfähigkeit bedroht, dann können zunächst auch etwas schonendere Maßnahmen angebracht sein. So entschied es nach Auskunft des Infodienstes Recht und Steuern der LBS ein Zivilgericht.

■ Das Urteil im Detail

- **Der Fall:** Ein Grundstücksnachbar hatte im Prinzip Anspruch auf den Rückschnitt eines Walnussbaumes. Dessen überhängende Äste verschatteten nicht nur seinen Pool, auch der erhöhte Laub- und Fruchteintrag auf das Grundstück stellte ein Problem dar. Die beiden Parteien hatten schon Jahre zuvor vereinbart, dass der Überhang gegebenenfalls beseitigt werden müsse. Der Eigentümer des Baumes schritt auch zur Tat und kürzte die Äste, doch das reichte den Nachbarn nicht. Es kam zu einem Rechtsstreit.
- **Das Urteil:** Die Richter des Landgerichts gaben dem Besitzer des Walnussbaumes recht. Er hatte betont, dass ein allzu drastisches Rückschneiden die Pflanze in ihrer Überlebensfähigkeit bedrohen könnte und man deswegen vorsichtiger zu Werke gehen müsse. Deswegen entschieden die Richter, dass ein Zurückschneiden über mehrere Jahre erfolgen müsse. Auf Grund seines Alters genieße dieser Baum Bestandsschutz. Das ändere aber nichts am langfristigen Anspruch des Nachbarn auf Beschneidung.

PM Landesbausparkassen (LBS)

(Landgericht Koblenz, AZ 13 S 8/21)



Foto: Allianz Deutschland AG

Auch für Fahrradfahrer stellt Ablenkung eine Gefahr dar. Das zeigt eine aktuelle Umfrage des Allianz Zentrum für Technik (AZT) zur Nutzung elektronischer Geräte beim Fahrradfahren. „Ablenkung ist auch bei Fahrradfahrern ein Unfallrisiko. Unsere aktuelle Umfrage zeigt, dass vor allem Kopfhörer und Displays am Lenker ein hohes Ablenkungspotenzial haben“, sagt Jochen Haug, Schandenvorstand der Allianz Versicherungs-AG.

■ Mentale Ablenkung durch Kopfhörer

Jeder vierte (27 Prozent) Fahrradfahrer nutzt Kopfhörer oder Earplugs beim Fahren. Unter den 18- bis 24-Jährigen sind es drei von vier Personen (71 Prozent). Über alle Altersklassen führt die Hörernutzung auf dem Fahrrad zu einem um 52 Prozent höheren Unfallrisiko. „Ein Mythos ist“, so Jörg Kubitzki, Sicherheitsforscher im AZT, „dass die Gefahr nur in der akustischen Beeinträchtigung liegt. Vielmehr erweisen sich die kognitive und emotionale Wegwendung als heimlicher Aufmerksamkeitskiller.“

■ Mit Navi am Radlenker unterwegs

Wo ist der nächste Biergarten? Wie geht es zum Museum? Am Fahrrad fixierte Geräte sind praktisch, lenken aber genauso ab wie ein Handy, das zur Navigation in der Hand gehalten wird. Ein Viertel (27 Prozent) der

befragten Radfahrer bestätigten, ein befestigtes Display zu nutzen, immerhin fast jeder Zehnte sehr häufig oder häufig. „Statt auf die Straße geht der Blick immer wieder auf den elektronischen Helfer. Das lenkt deutlich vom Straßenverkehr ab und erhöht das Unfallrisiko um fast 40 Prozent“, sagt Haug.

■ Junge Radler telefonieren und texten

Das Telefonieren am Steuer ist immer noch die größte Ablenkungsgefahr im Auto. Bei Fahrradfahrern spielt diese Tätigkeit nach der aktuellen Allianz-Umfrage eine eher untergeordnete Rolle. Nur knapp drei Prozent der Befragten gaben an, dass sie sehr häufig oder häufig auf dem Rad telefonieren oder texten. Eine Ausnahme bilden die jungen Fahrer im Alter von 18 bis 24 Jahren. Fast jeder Zweite schließt das Telefonieren (47 Prozent) und das Texten (45 Prozent) nicht aus, 11 Prozent telefonieren, 15 Prozent texten sehr häufig oder häufig mit dem Handy in der Hand.

■ Bußgeld bis 100 Euro möglich

Neben der erhöhten Unfallgefahr droht in diesen Fällen auch ein Bußgeld. Denn die Nutzung elektronischer Geräte beim Führen eines Fahrzeugs regelt der sogenannte Handy-Paragraf StVO §23 (1a). Auch beim Radfahren ist jedes elektronische Gerät in der Hand verboten, die Bedienung von am Fahrrad fixierten Geräten ist den Verkehrsverhältnissen anzupassen. Verstöße werden mit 55 bis 100 Euro geahndet.

PM Allianz Deutschland AG

Anmerkung: Die auf dieser Doppelseite behandelten redaktionellen Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

Allianz

Mario Braun

Versicherungsfachmann (BwV)
Allianz Hauptvertretung

Telefon: 0341.3583712
Telefax: 0341.3542167
Mobil: 0177.4229265
mario.braun@allianz.de



Trend-House-Markkleberg

Nagelstudio Karen Braun

*Wir wünschen allen ein frohes
Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins Jahr 2022!*

www.trend-house-markkleberg.de

Telefon: 0341.3542166
Telefax: 0341.3542167
Mobil: 0177.3220263

Rathausplatz 2, 04416 Markkleberg
Franzosenallee 14, 04289 Leipzig

Rathausplatz 2
04416 Markkleberg



„Weihnachten ist oft ein lautes Fest. Es tut uns aber gut, ein wenig still zu werden, um die Stimme der Liebe zu hören.“ Papst Franziskus



Für Ihre HAUPTsache!

- Höchste fachliche Kompetenz
- individuelle Typberatung
- Diplom Coloristen
- Event- und Weddingpartner
- Kreativität & persönlicher Service für Sie

MIÉE PARTNER SALON

Die exklusive Miée Haarpflege erhältet Ihr nur bei ausgewählten Miée Partner Salons. Viele Friseure und Endverbraucher in Deutschland, Österreich und der Schweiz haben sich schon von Miée verzaubern lassen und lieben es! Finde auch Du Deine individuelle Haarpflege und Deine Stylingprodukte bei einem Miée-Partner Deiner Wahl.

hair sensation
 Paschwitz Str. 40 · 04416 Markkleeberg
 ☎ 0341 266 85 94 ✉ hair-sensation@web.de
 🌐 www.hairsensation.de

Terminvereinbarung
 telefonisch oder online



Pflegemythen rund ums Haar



Von Bierspülung bis Wasch-Stopp: Was funktioniert?

Um schönes Haar ranken sich zahlreiche Mythen – und zum Teil werden skurrile Trends angepriesen wie aktuell das „Ausfetten“. Was hält Haar und Kopfhaut wirklich gesund? Und lässt sich Haarausfall vielleicht doch stoppen? Hier kommen die häufigsten Pflegetipps auf den Prüfstand.



Foto: djd/Jentschura Internat./David Hoelker

■ **Ausfetten stoppt fettiges Jahr**
 Leider nicht. Der Trend, sein Haar mindestens fünf Tage lang nicht zu waschen und dadurch die Talgproduktion dauerhaft zu regulieren, funktioniert meist nicht. Besser ist es, regelmäßig das Haar mit einem milden Shampoo zu waschen, das die Kopfhaut beruhigt. Austrocknende Shampoos kurbeln dagegen die Talgproduktion zusätzlich an.

■ **Haarausfall ist ganz natürlich**
 „Nein“, sagt der Gesundheitsexperte Dr. h.c. Peter Jentschura aus Münster. Er sieht Haarausfall und viele andere Haarprobleme aus ganzheitlicher Sicht. „Häufig ist ein verschlakter Haarboden die Ursache von schütterem, kraftlosen Haar“, meint der gelernte Drogist. Er rät, durch entsäuernde und tiefenreinigende Pflege die Nährstoffversorgung der Haarwurzeln anzuregen. „Hierbei können Extrakte aus Birkenrinde und Brennnessel helfen.“ Wirkstoffe dieser Heilpflanzen stecken etwa in Spezialpflegen wie „Skalpuro“ (Reformhaus). Das Gel wird direkt in die Kopfhaut einmassiert.

■ **Regelmäßiges Schneiden fördert das Wachstum**
 Nein, kein Haar wächst schneller, nur weil es regelmäßig gestutzt wird. Aber: Das Haar sieht nach einem Pflegeschnitt, der trockene Spitzen und Spliss kappt, gesünder und voller aus.

■ **Häufiges Bürsten schadet den Haaren**
 Im Gegenteil: Bürsten wirkt vor allem auf die Kopfhaut wie eine belebende Massage. Wildschweinborsten eignen sich am besten, da sie dem menschlichen Haar ähnlich sind. Sie nehmen den schützenden Talg gut auf und verteilen ihn in den Haarlängen. Weitere Pflegetipps liefert auch die kostenlose Broschüre „Natürlich schöne Haare“, die unter www.p-jentschura.com zu bestellen ist.

■ **Bier lässt das Haar glänzen**
 Stimmt, Bier enthält viele B-Vitamine und kann als Spülung dem Haar mehr Glanz und Volumen verleihen. Allerdings ist eine optimale Nährstoffversorgung von innen besser. Was gesundes Haar braucht, lässt sich gut in einem Smoothie unterbringen. Dafür etwas grünes Blattgemüse, Avocado und einen Apfel mit etwas Wasser sämig pürieren. Hinzu kommen einige gehackte Nüsse, ein Schuss Rapsöl und als Mineralstoff-Plus ein Löffel Pflanzengranulat, etwa „Wurzelkraft“ (Bioladen). Geriebener Ingwer gibt dem Beauty-Drink ein frisches Aroma.

■ **Pflege geht nur nach dem Waschen**
 Nein, für die schnelle Pflege zwischendurch eignet sich zum Beispiel Bio-Kokosöl. Davon eine kleine Menge zwischen den Handflächen schmelzen lassen und in die Längen einmassieren.

djd



www.friseur-markkleeberg.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!
 Ihr Team von

Friseursalon Ines Zieger UG

Koburger Straße 79
 Tel.: 03 41 / 35 80 620

Rathausstraße 40
 Tel.: 03 41 / 35 83 967

Sonnensiedlung 4
 (im Service-Wohnen)
 Tel.: 03 41 / 35 41 813

Myrrhe – so wertvoll wie Gold



Foto: akz-o

Die Myrrhe gehört zu den ältesten Heilmitteln der Menschheit. Gerade in der Weihnachtszeit wird vielen Kirchgängern die frühe Bedeutung der Myrrhe bewusst. Schon die Weisen aus dem Morgenland beschenkten das neugeborene Jesuskind neben Gold und Weihrauch auch mit Myrrhe, einem der wertvollsten Güter der damaligen Zeit.

Die Pflanze war seinerzeit nicht nur Opfergabe für Götter und Könige und ein Zeichen der Heiligung, sondern auch ein begehrtes Arzneimittel.

■ Geschenk der Heiligen Drei Könige

Nach der Weihnachtsgeschichte bei Matthäus haben die Sterndeuter das neugeborene Kind in Bethlehem mit Gold, Weihrauch und Myrrhe beschenkt – letztere waren damals genauso wertvoll wie Gold. Auch als Arzneimittel wurde die Myrrhe schon früh verwendet. „Seit dem 5. Jahrhundert vor Christus wurde sie von den Griechen zur Wundbehandlung, bei chronischem Husten, Asthma und Entzündungen der Mundhöhle eingesetzt. Arabische Ärzte legten dann um 1000 nach Christus den Schwerpunkt der Anwendungen auf den Magen-Darm-Bereich, was auch von europäischen Ärzten des Mittelalters übernommen wurde.“

■ Neue Studien

Die Myrrhe besitzt entzündungshemmende Eigenschaften, senkt den Spannungszustand der glatten Darmmuskulatur und lindert so Darmkrämpfe. In den letzten Jahren wurden die aus der Erfahrungsmedizin schon lange bekannten Wirkungen der biblischen Arzneipflanze in verschiedenen Studien näher untersucht. Eine aktuelle Untersuchung an der Universität Regensburg liefert jetzt einen weiteren Baustein, um die entzündungshemmenden Effekte von Myrrhe auf molekularbiologischer Ebene zu erklären: Ein in der Myrrhe enthaltener Inhaltsstoff hemmt ein Membranprotein, das die Entzündungsprozesse von chronischen Darmerkrankungen fördert. „Unsere Ergebnisse ergänzen damit einen weiteren Erklärungsansatz, wie und warum die Arzneipflanze Myrrhe bei entzündlichen Darmerkrankungen wirksam eingesetzt werden kann“, erklärt Prof. Dr. Jörg Heilmann von der Universität Regensburg.

akz-o



Liebe Patientinnen und Patienten,
herzlichen Dank für Ihr Vertrauen. Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und einen gesunden Start in das neue Jahr.

Ab sofort: Gesund und fit durch den Winter! Dazu biete ich Ihnen verschiedene Möglichkeiten an, Ihre Abwehrkräfte zu stärken. Kontaktieren Sie mich für einen individuellen Termin.

Ihre Naturheilpraxis Mathias Schmidt
Markkleeberg Center, Kirschallee 1, ☎ 0176 56899 170
E-Mail: praxis@heilpraktiker-markkleeberg.com



Freiberufliche Hebamme Kerstin Meißner

- Kurse zur Geburtsvorbereitung
- Hausbesuche nach der Geburt
- Rückbildungsgymnastik

Sonnenweg 33, Markkleeberg
Tel. 0341 3581964 & 0163 7671920
Hebamme_KMeissner@arcor.de

Booster, Kinder, Ungeschützte: Die Angst vor Spritzen sollte den Kampf gegen Corona nicht aufhalten

Zusammen gegen Corona

Der Winter ist lang und die Corona-Pandemie noch lange nicht vorbei. Deshalb geht auch die Impfkampagne weiter. Besonders wichtig ist die Impfung für bisher ungeschützte Erwachsene, ebenso der sogenannte Booster für alle, deren zweite Impfung bereits ein halbes Jahr zurückliegt. Außerdem gibt es bei Kindern auch aufgrund der für sie späteren Zulassung des Impfstoffs noch große Lücken. Manch einer schreckt aber vor dem Gang zum Hausarzt oder zur Impfklinik zurück, nicht selten wegen einer Angst vor Spritzen oder schlechter Erinnerungen an den letzten Piks. So haben fast zwei Drittel aller Kinder Impfangst und sogar bei den Erwachsenen leiden immerhin 38 Prozent darunter. Hier lässt sich aber oft erfolgreich gegensteuern.

■ Schmerzen beim Impfen sind unnötig

Denn in den meisten Fällen ist schlicht die Angst vor den mit der Spritze verbundenen Schmerzen schuld. Und zum Glück lassen sich diese mit einfachen Maßnahmen, die auch von der Ständigen Impfkommission (STIKO) empfohlen werden, lindern oder ganz vermeiden. Eine davon ist die lokale Betäubung der Einstichstelle. Hier hat sich die Anwendung eines Schmerzpflasters mit den schmerzstillenden Wirkstoffen Lidocain und Prilocain bewährt, die beispielsweise im Tapfi-Pflaster enthalten sind. Es kann bei Kindern und Erwachsenen angewendet werden und ist rezeptfrei in der Apotheke erhältlich. Die Anwendung ist ganz einfach: Das Pflaster wird eine Stunde vor der Impfung auf die vorgegebene Hautstelle geklebt. Eine genaue Anweisung dazu gibt es unter www.paedia.de. Direkt vor der Impfung wird es dann entfernt – und gleich darauf ist alles praktisch schmerzfrei überstanden.

■ Wirkung auch bei Verzögerungen

Die Wirkung des Schmerzpflasters wird nicht beeinträchtigt, wenn man beim Impfbus länger anstehen muss oder dem Hausarzt ein Notfall dazwischenkommt. Es kann bis zu fünf Stunden aufgeklebt bleiben, ohne dass die Wirkung nachlässt, und auch nach dem Entfernen hält die Wirkung noch etwa zwei Stunden an. Wer sich jetzt noch oder wieder gegen Covid-19 schützen möchte, kann also beruhigt sein. Denn Angst vor der schmerzhaften Spritze ist überflüssig.

djd



Hausarztpraxis
Dr. med. Ingeborg Stöhr
Fachärztin für Allgemeinmedizin



Wir wünschen unseren Patienten ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2022!
Dr. Ingeborg Stöhr & das Praxisteam

SPRECHZEITEN*
Mo–Fr: 08.00–12.00 Uhr · Mo/Mi: 16.00–18.00 Uhr und nach Vereinbarung
Vereinbaren Sie Ihren Wunschtermin:
Tel. 0341-49690970 oder online auf www.hausarztpraxis-stoehr.de
* Arztbesuche ohne Termin: jeweils bis 09.00 Uhr



Hausarztpraxis Städtelner Str. 54 · Markkleeberg
Dr. Ingeborg Stöhr
Tel. 0341-49690970

Weihnachtspfunde schnell wieder loswerden



Maßvoller Genuss an den Festtagen und ausreichend Bewegung tun dem Körper gut und sorgen für keine bösen Überraschungen im neuen Jahr.

Jeder kennt das Problem: Auch wenn man sich vornimmt, an Weihnachten und Silvester in diesem Jahr zurückhaltender zu sein, greift man bei Einladungen doch gerne wieder zu Ente mit fettiger Soße, köstlichen Lebkuchen und trinkt vermutlich auch mehr Alkohol als zu anderen Jahreszeiten. Den kulinarischen Genüssen im Dezember können einfach die wenigsten



widerstehen... und im Januar kneift dann die Hose! Doch wie wird man die Pfunde schnell wieder los? Und was kann man gegen Völlegefühl tun?

■ Hier unsere medicalpress-Tipps für die Festtage

- Verwenden Sie bei der Zubereitung des Essens Gewürze und Kräuter, die sich positiv auf Magen und Darm auswirken, wie z. B. Ingwer und Zimt (gegen Übelkeit), Knoblauch (kurbelt die Verdauung an), Thymian (regt die Darmtätigkeit an), Fenchel, Kümmel und Basilikum (gegen Blähungen), Meerrettich oder Curcuma (fördern die Gallenproduktion – gut für die Fettverdauung).
- Bewegen Sie sich schon während der Feiertage so viel wie möglich. Ein Spaziergang zwischen Kaffeepause und Abendessen tut Körper und Seele gut, baut Stress ab und bringt die Verdauung in Schwung. Ein Schwimmbadbesuch am Morgen kurbelt den Kreislauf an und macht fit für den Nahrungs-Marathon, der bevorsteht.
- Gegen Übersäuerung oder Sodbrennen helfen z. B. das Schüsslersalz Magnesium phosphoricum – es regt die Magenmuskulatur an. Natrium phosphoricum hilft bei Magenkrämpfen durch Übersäuerung.
- Bei Völlegefühl können Tees mit Fenchel, Anis, Kümmel oder Pfefferminze helfen. Auch das Auflegen einer Wärmflasche kann Völlegefühl lindern.
- Generell sollte auf zu üppige Mahlzeiten verzichtet werden und ballaststoffreicher Kost der Vorzug gegeben werden.

- Wer chronische Magen- oder Darmbeschwerden hat oder unter starkem Völlegefühl leidet, sollte während der Festtage lieber auf Alkohol, Nikotin und Süßstoffe verzichten.
- Langsam essen und gut kauen: So wird man mit weniger Kalorien satt.
- Scharf würzen, denn Chili und Co. heizen dem Stoffwechsel ein und setzen einen Teil der aufgenommenen Kalorien in Form von Wärme wieder frei

■ Gute Vorsätze: Runter mit den Weihnachtspfunden:

- Bloß keine Radikaldiäten gleich am 1. Januar beginnen. Diese bringen vielleicht kurzfristig etwas, aber auf lange Sicht gesehen schleicht sich eher ein Jojo-Effekt ein.
- Lieber erstmal auf weißen Zucker und fettige Speisen verzichten und sich etwas mehr bewegen als in der Adventszeit
- Steigen Sie mit einem leichten Sportprogramm wie Walking, Joggen oder Schwimmen ein
- Der optimale Wintersport um Kalorien zu verbrennen ist natürlich Ski fahren: Bei der Abfahrt verbraucht man 200 Kalorien pro halbe Stunde, beim Langlauf sogar 330!
- Achtung bei Kohlenhydraten: Nicht alle sind „schlecht“, wie uns manche Diäten weißmachen wollen. Manche davon halten lange satt, sodass der Blutzuckerspiegel nur langsam steigt und Hungerattacken vermieden werden. Gut sind Vollkornprodukte, Kartoffeln und ballaststoffreiches Gemüse.

medicalpress



Ahorn Apotheke
Ihre Gesundheit im Sinn.





DANKE für
wertvolle **BEGEGNUNGEN**
& **IHR VERTRAUEN**



FROHE WEIHNACHTEN
WÜNSCHT IHRE AHORN-APOTHEKE

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest und für das neue Jahr **GESUNDHEIT, GLÜCK & ZUFRIEDENHEIT.**

Wir wünschen Ihnen Zeit & Stille für den Blick nach innen & vorn, um mit neuen Kräften und Mut ins Jahr 2022 zu starten.



Koburger Str. 50 | 04416 Markkleeberg
Tel: 0341-92647764 | www.markkleeberg-apotheke.de
Mo - Fr: 8 – 18:30 Uhr | Sa: 9 – 12 Uhr

Feiern Sie mit uns

**DAS
NEUE JAHR
FÜR BESTES SEHEN**



Weil es Ihre
Augen sind!

FÜR
SIE BIS
31. JANUAR
2022

**50 €
GUTSCHEIN***

**EINZULÖSEN BEIM KAUF EINER KOMPLETTBRILLE
AB 250 € EINKAUFSWERT**

*Keine Barauszahlung, ein Gutschein pro Person und Kauf, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bis 31. Januar 2022



BITTE VEREINBAREN SIE IHREN
**PERSÖNLICHEN
BERATUNGSTERMIN**

TELEFON 0341 - 35 82 445
bm@optikmuenzenberg.de



PERSÖNLICH STATT ANONYM
PREISBEWUSST STATT BILLIG
MASSGESCHNEIDERT STATT „VON DER STANGE“
KONTAKTLINSEN – EINFACH & SICHER

WIR STELLEN EIN.
AUGENOPTIKER / -MEISTER
(M / W / D) IN VOLL- ODER TEILZEIT
BEWERBUNG AN: bm@optikmuenzenberg.de

Rieselt leise, wiegt schwer

Das sind die AGR-Tipps für rückerkranktes Schneeschippen

Weißer Winter sind in Deutschland längst nicht mehr selbstverständlich und doch sollte man sich wappnen, Treppen, Bürgersteige und Hofeinfahrten in der kalten Jahreszeit vom Schnee zu befreien. Doch Schneeschippen erfordert körperlichen Einsatz: Es drohen Muskelkater und Verspannungen. „Das muss aber nicht sein“, sagt Detlef Detjen von der Aktion Gesunder Rücken e.V. „Denn bei optimaler Herangehensweise kann Schneeschippen sogar zu einer erträglichen Beschäftigung werden.“

Vielleicht ist Schneeschippen nicht die beliebteste Beschäftigung und verlangt dem ein oder anderen etwas körperliche Anstrengung ab, doch die Bewegung an der frischen Luft ist ein zusätzliches, positives Gesundheits-Plus, mit dem sich auch der größte Schneemuffel das Gewissen beruhigen kann. Worauf man achten sollte, um aus einer Pflicht ein angenehmes Unterfangen zu machen, verraten die folgenden Tipps und Hinweise – damit das Schneeschippen rückenfreundlich gelingt.

■ Die AGR-Schneeschip-Tipps

Viele Menschen machen es sich unnötig schwer, denn das falsche Werkzeug ist ein häufiger Auslöser für Rückenbeschwerden. Der nächstbeste Besen ist nämlich nicht immer die beste Wahl. Oftmals ist der Stiel zu lang oder zu kurz, die Schaufel zu groß und der Besen generell nur suboptimal. Die Wahl der richtigen Schneeschaufel bildet darum eine wichtige Grundlage. Sie sollte leicht sein und eine aufrechte und ergonomische Arbeitshaltung



Beim rückenfreundlichen Schneeschippen gibt es einige Dinge zu beachten: Man sollte statt den Schnee zu heben, ihn mehr schieben. Um eine einseitige Belastung zu verhindern, sollte auch der aktive Arm regelmäßig gewechselt werden. (Foto: AGR e.V.)

ermöglichen. Abgerundete Handgriffe sorgen für den nötigen Grip und verhindern ein Abrutschen der hinteren Führungshand. Durch angewinkelte Seitenwände bleibt der Schnee da, wo er ist und kann nicht seitlich von der Schippe rutschen. Bei nassem Schnee ist unbedingt darauf zu achten, dass nicht zu viel auf die Schaufel geladen wird. Hier gilt: Weniger heben, mehr schieben. Ein weiterer wichtiger Punkt ist das regelmäßige Wechseln des aktiven Arms, weil dadurch eine einseitige Belastung von Bandscheiben und Muskulatur vermieden wird. Beim Abladen des Schnees unbedingt den ganzen Körper mitdrehen, da sonst die Wirbelsäule und die Bandscheibe besonders stark belastet werden. Zu guter Letzt ist auch auf die richtige Schrittstellung zu achten: Statt krummer Haltung beim Anheben ein Bein nach vorne setzen und das Gewicht darauf verlagern.

■ Alles eine Frage der Einstellung

Doch nicht nur das richtige Werkzeug erleichtert die Arbeit, auch die Herangehensweise trägt einen entscheidenden Teil zu einer erfolgreichen und rückerkrankten Umsetzung bei. In Deutschland gilt die Räumspflicht, laut der jeder Hausbesitzer dafür zu sorgen hat, dass seine Wege und begehbaren Flächen geräumt und von Schnee und Eis befreit sind, um Unfälle zu vermeiden. Daher muss natürlich zeitnah gehandelt werden, sobald die Flocken fallen und eine Schneedecke bilden. Dennoch sollte man versuchen, für das Schneeschippen am Morgen etwas Extra-Zeit einzuplanen und zum Beispiel zehn Minuten früher aufzustehen, um dann genügend Zeit zu haben. So erspart man sich Stress, weil man in Gedanken schon auf dem Weg zur Arbeit ist. Und ein paar kurze Verschnaufpausen zum Durchatmen oder ein kleiner Austausch mit dem Nachbarn sind auch drin, damit man gut zum Ziel kommt.

*Ein besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Start ins neue Jahr
wünschen wir an dieser Stelle allen
unseren Patienten, Freunden
und Bekannten*

MVZ Praxisverbund Markkleeberg GmbH

Dr. med. Claudia Domaratus
Fachärztin für Innere Medizin / Hausärztin

29./30. Dezember 2021
08.00 bis 12.00 Uhr
Notfall-Sprechstunde

Telefon: 0341 35411731
Koburger Straße 50 | 3. OG | 04416 Markkleeberg

Friseursalon Simone Lange
Medizinische Fußpflege

*Wir wünschen unserer Kundschaft ein
besinnliches Weihnachtsfest und einen
guten Start ins Jahr 2022.*

Öffnungszeiten: Di-Fr 09.00-18.00 Uhr · Sa 08.00-12.00 Uhr
Karl-Liebnecht-Straße 5 · 04416 Markkleeberg · Tel.: (0341) 3580522

Krebsmedizin in Borna

Zertifizierte Qualität in allen Tumorzentren



Qualitätsgeprüfte Krebsbehandlung hat am Klinikum Borna Tradition. Seitdem 2007 das sachsenweit erste Darmkrebszentrum eröffnete, konnte die Krebsmedizin immer auf der Höhe der Zeit kontinuierlich ausgebaut werden. Unter dem Dach des zertifizierten Onkologischen Zentrums bekamen vor geraumer Zeit auch das Gynäkologische Tumorzentrum und das Pankreaskrebszentrum das Qualitätssiegel der Deutschen Krebsgesellschaft. Die Prüfer zeigten sich von den klinischen Ergebnissen der Krebsbehandlung durchgehend überzeugt.

Die Diagnose „Krebs“ verunsichert Menschen zutiefst. Neben der Frage, wie sich die Krankheit auf das Leben auswirkt, sehen sich Betroffene mit einer Vielzahl an Entscheidungen konfrontiert: Welche Untersuchungen sind notwendig? Welche Therapie ist die richtige für mich? Wo finde ich die besten Behandlungspartner? Die Aufgabe des zertifizierten Onkologischen Zentrums der Sana Kliniken Leipziger Land ist es, den Patient*innen in diesen Fragen beizustehen und ihnen den individuell bestmöglichen Versorgungsweg anzubieten. „Mit unserer langjährigen Erfahrung, modernsten Diagnostik- und OP-Verfahren und einem starken onkologischen Netzwerk begleiten wir unsere Patient*innen auf ihrem Therapieweg bis in die Nachbetreuung und möchten ihnen ein paar Sorgen abnehmen, damit sie sich ganz auf ihre Genesung konzentrieren können“, erklärt PD Dr. med. Kay Rüdiger Kohlhaw, Chefarzt der Klinik für Allgemein-, Viszeral-, MIC und Gefäßchirurgie und Leiter der Onkologie in Borna das Kernanliegen der Zentrumsarbeit. Damit das bestmöglich gelingt, investieren die Zentren seit vielen Jahren kontinuierlich in die onkologische Ausbildung sowie in das chirurgische und medizintechnische Know-how – zuletzt z.B. in den OP-Roboter „Da Vinci“, der seit April dieses Jahres als ein weiterer Meilenstein der minimalinvasiven Chirurgie in der Darmchirurgie zum Einsatz kommt. Zum anderen setzen die Bornaer auf kontinuierliche Qualitätssicherung in Zusammenarbeit mit der Deutschen Krebsgesellschaft (DKG).

■ Strenges Audit der DKG souverän bestanden

Mit den zuletzt zertifizierten Krebszentren – Pankreaskrebszentrum und gynäkologisches Tumorzentrum – sind alle Fachkrebszentren unter dem Dach des Onkologischen Zentrums der Sana Kliniken Leipziger Land zertifiziert. Über mehrere Tage prüften die Auditoren die klinischen Abläufe auf Herz und Nieren: Dabei konnten die Zentren zeigen, dass sie durchgehend entsprechend der neuesten internationalen Leitlinien behandeln, dass ausschließlich qualifizierte Ärzt*innen die diagnostischen und therapeutischen Leistungen erbringen und dass die fachübergreifende Zusammenarbeit beispielsweise in der Tumorkonferenz gelebte klinische Praxis ist. „Die Auditor*innen nahmen jeden Tätigkeitsbereich der Zentren

unter die Lupe. Und nur weil wir in allen Punkten überzeugen konnten, wurde uns das Zertifikat erteilt“, berichtet Klinikgeschäftsführer Dr. Roland Bantle, der beide Erst-Zertifizierungen aus nächster Nähe begleitet hat, und ergänzt mit Blick auf die Patient*innen: „Wer zu uns kommt, kann sich darauf verlassen, dass er die Behandlungsempfehlungen bekommt, die für seine individuelle gesundheitliche Situation am vielversprechendsten ist. Zudem bieten alle unsere Tumorzentren eine Betreuung an, die weit über die normale Versorgungsmedizin hinausgehen. Dazu gehören etwa eine soziale und psychologische Begleitung oder eine intensive Nachsorge.“

■ Erstzertifiziert: Schwerpunkte des Gynäkologischen Zentrums und des Pankreaskrebszentrums

Das Gynäkologische Tumorzentrum ist spezialisiert auf die Krebserkrankungen der Frau. Dazu gehören Tumorerkrankungen der Eierstöcke, der Gebärmutter, des Gebärmutterhalses sowie der Scheide und des äußeren Genitals. „Die enge interdisziplinäre Zusammenarbeit gewährleistet eine leitliniengerechte Diagnostik und Therapie dieser Krankheitsbilder“, sagt Dr. Jens Einkel, Chefarzt der Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe und Leiter des Gynäkologischen Tumorzentrums. Die Neuzertifizierung des Pankreaszentrums belegt die hohe Kompetenz und Erfahrung der Sana Kliniken Leipziger Land in der Behandlung von Bauchspeicheldrüsenerkrankungen. Das Zentrum bietet den Betroffenen eine umfangreiche Diagnostik und operative Therapie an. „Eingriffe an der Bauchspeicheldrüse sind besonders komplex und konfrontiert die Operateure häufig mit ganz besonderen Anforderungen“, sagt PD Dr. Kay-Rüdiger Kohlhaw. Dank der langjährigen Erfahrung in der Tumorchirurgie und dem OP-Roboter „Da Vinci“ können in Borna auch diese komplexen Operationen an der Bauchspeicheldrüse minimalinvasiv durchgeführt werden, das heißt: Über kleine Hausschnitte, laparoskopisch oder robotisch assistiert.

■ Onkologische Versorgung und Covid

Die derzeitige Covid-Pandemie hält uns momentan alle in Atem. Alle Kliniken müssen Einschränkungen ihrer elektiven medizinischen Versorgung zum Wohle aller hinnehmen. Krebserkrankungen machen aber auch vor Covid nicht halt. In unseren zertifizierten Krebszentren stehen bei dringendem Verdacht und akuten Symptomen unsere Spezialisten auch weiterhin zur Verfügung. Patient*innen erhalten – auch in diesen schwierigen Zeiten – die notwendige interdisziplinäre Diagnostik und Therapie.

PM Sana Kliniken Leipziger Land



MARKKLEEBERGER
STADTJOURNAL

Markkleberger Stadtjournal

online



www.druckhaus-bornade

Europa mit der Bahn

So reisen Sie klimafreundlich, komfortabel und kostengünstig



Mit der Bahn durch Europa ist nicht immer einfach: Wichtige Fragen beantwortet der VCD-Bahntest.

Entspannt durch Amsterdam radeln, das Colosseum in Rom besichtigen oder zum Sightseeing nach Stockholm – was pandemiebedingt gerade nur eingeschränkt möglich ist, liegt oft nur eine Bahnfahrt entfernt. Und eins ist klar: Der nächste Urlaub kommt bestimmt. Reiselustige, die ihre Europareise schon mal planen wollen, sind mit dem Bahntest des ökologischen Verkehrsclub VCD gut ausgestattet. Passend zum europäischen Jahr der Schiene liefert die Ausgabe „Europa per Bahn – Entspannt und preiswert in die schönsten Metropolen“ hilfreiche Tipps und Tricks für die Reiseplanung und beantwortet die wichtigsten Fragen: Wie lange bin ich unterwegs, wie komme ich an günstige Tickets und wieviel kosten diese?

Untersucht wurden sechs Strecken inklusive zweier Nachtzugverbindungen von den größten deutschen Bahnhöfen nach Rom, Marseille, Amsterdam, Budapest, Stockholm und Danzig. Das Marktforschungsinstitut Quotas hat im Auftrag des VCD Daten zu den Reisezielen ausgewertet. Der VCD Bahntest zeigt: Auf vielen internationalen Strecken gibt es bereits gute Bahnverbindungen. So gelangt man nicht nur bequem, sondern auch klimafreundlich ans Ziel.

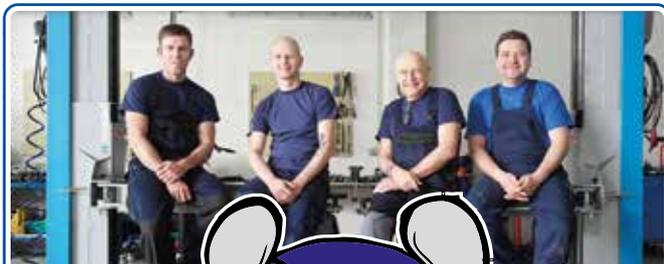
„Bahnfahren muss einfacher werden – vor allem über Grenzen hinweg. Dank unserer umfangreichen Datenauswertung konnten wir die bequemsten und günstigsten Verbindungen zum Urlaubsziel ermitteln“, sagt Bastian Kettner, Bahn-Sprecher des VCD. „Aber Reisende scheitern oft schon an der ersten Hürde: Die Ticketbuchung ist kompliziert, unübersichtlich und zeitaufwendig. Wenn Klimaschutz an der Ticketbuchung scheitert, läuft etwas gehörig schief.“

Im Bahntest 2021/22 werden die besten Reise- und Buchungsoptionen für Familien und Alleinreisende vorgestellt. In vielen Fällen bieten einige Buchungsportale verschiedener Bahngesellschaften und privater Unternehmen praktische und günstige Reiseverbindungen, doch es wurden auch Schwierigkeiten beispielsweise bei der Ticketbuchung deutlich. Die EU-Fahrgastrechnovelle soll ab 2023 das Bahnfahren in Europa einfacher machen. Allerdings gibt es aus Sicht des VCD hier noch erheblichen Nachbesserungsbedarf. Damit Bahnfahren in Europa aber wirklich komfortabel und kostengünstig wird, braucht es eine gesamteuropäische Mobilitätsplattform und einen Europatarif. Alle öffentlichen Verkehrsangebote für die gewünschte Reise sowie die Ticketpreise sollen übersichtlich dargestellt und Reiseketten mit wenigen Klicks durchgehend buchbar werden.

Ausbaubedarf besteht außerdem beim Angebot: Das angekündigte TEE 2.0-Netz darf nicht bloß eine vage Absichtserklärung bleiben. Es braucht stattdessen verbindliche Vereinbarungen, um es aufzubauen und zu finanzieren. Darüber hinaus muss das Nachtzugnetz weiter zügig wachsen. Der Bahntest zeigt, dass einige Verbindungen relativ schnell ausgebucht sind. Nicht nur das macht deutlich: Bahnfahren in Europa hat erhebliches Potenzial, das genutzt und gefördert werden muss. Denn für mehr Klimaschutz brauchen wir einen starken und attraktiven Bahnverkehr in Europa.

Den Bahntest 2021/22 „Europa per Bahn“ gibt es auf www.vcd.org zum Download.

PM VCD



AUTO-HAMPE

— Ihre markenfreie KFZ-Werkstatt —

www.auto-hampe.de



CARAVAN SERVICE LEIPZIG

Wohnmobile Service | Verleih | Verkauf

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest. Viel Glück & Gesundheit im neuen Jahr – und stets eine unfallfreie Fahrt! Ganz herzlichen Dank auch für die gute Zusammenarbeit.

Inh. Matthias Hampe • An der Harth 15 • 04416 Markkleeberg
Telefon: 0341/350 18 18 • E-Mail: info@auto-hampe.de

RADRÖHNERT

Guido Röhnert

Ich wünsche meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2022!

Koburger Straße 99 · 04416 Markkleeberg

Fon: 0341 3584413 · Fax: 0341 3588752 · info@radroehnert.de · www.radroehnert.de

Fachhändler für Diamant & Giant Fahrräder, Reparaturservice und Fahrradverleih



Montag – Freitag
7.00 – 18.00 Uhr

Ritterlicher Service rund ums Kfz am Cospudener See.

Koburger Straße 199 • 04416 Markkleeberg/Zöbiger

Tel.: 0341/358 73 65 • Fax: 0341/35 01 67 89

Web: www.autoservice-ritter.com

- Reparatur für PKW und Transporter
- Reifenservice / Einlagerung
- Klimageservice
- Unfallreparatur • Scheibenreparatur / -austausch
- TÜV & AU täglich
- elektronische Fahrzeugdiagnose

Autoservice Ritter

Kfz-Meisterbetrieb



Der neue Volkswagen Taigo

Jetzt im Autohaus Burkard entdecken

Der passende Begleiter für alle, die ihre eigenen Trends setzen und gerne selbst etwas bewegen: der neue Taigo. Unser neues SUV-Coupé strahlt jede Menge Selbstbewusstsein aus und verbindet kleine Proportionen mit großartigem Design. Viele attraktive Ausstattungs- und Design-Highlights unterstreichen seinen sportlich-dynamischen Charakter. So hat jede Fahrt das Potenzial, außergewöhnlich zu werden.

■ Exterieur: Charakter aus jeder Perspektive



Der Taigo zeigt sich bereits auf den ersten Blick sportlich und dynamisch. Optionale Highlights wie die IQ.LIGHT LED-Matrix-Scheinwerfer, die stylische LED-Lichtleiste in der Front sowie die LED-Rückleuchten mit durchgezogenem Lichtband setzen ein selbstbewusstes Statement. Die prägnante Dachkante sowie die dynamische Heckschürze runden das Gesamtbild ab.

■ Interieur: Einladend innovativ



Der Innenraum des neuen Taigo strahlt mit farbigem Dekor und einem hochwertigen Soft Touch Dashboard viel Wohlfühlatmosphäre aus. Ab der Ausstattungsvariante Life können Sie über eine USB-Schnittstelle in der Mittelarmlehne Ihre Geräte mit Energie versorgen. Und das optionale Multifunktionslenkrad sorgt für noch mehr intuitiven Bedienkomfort.

■ Konnektivität: Wichtige Information



Das im Taigo serienmäßig enthaltene, volldigitale Kombiinstrument Digital Cockpit zeigt Ihnen auf einem hochauflösenden 20,32 cm großen Farbdisplay die klassischen Inhalte wie Tachometer und Kilometerzähler. Mit einem Upgrade auf das Digital Cockpit Pro können Sie das Display sogar individuell anpassen und den Status Ihrer Fahrassistenzsysteme abrufen.

■ Weitere Komfort-Highlights



Wireless Charging: Im neuen Taigo müssen Sie sich keine Gedanken machen, wenn der Akku knapp wird. Im vorderen Ablagefach können Sie Ihr Smartphone induktiv laden.

Die optionale Rückfahrkamera „Rear View“ inklusive Reinigungsfunktion bietet beim Rückwärtsfahren den perfekten Überblick.

■ **Niedrige Versicherungseinstufung – geringe Unterhaltskosten**
Ein großer Faktor der Kaufentscheidung sind die geringen Unterhaltskosten des neuen Taigo: Seine Versicherungseinstufungen sind günstig (Haftpflicht-Klasse: 12, Vollkasko: 18, Teilkasko: 17), und die Kfz-Steuer liegt auf einem sehr niedrigen Niveau.



Fotos/Texte: Volkswagen AG



■ Jetzt Probe fahren!

Mehr Informationen erhalten Sie bei uns im Autohaus Burkard und online auf: www.autohaus-burkard.de/news-aktuelles/vw-taigo

In diesem Sinne bedanken wir uns ganz herzlich bei unseren Kunden für die Treue sowie das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2022.

Ihr Autohaus Burkard

Der neue Taigo

Charakterstärke bis ins kleinste Detail

Jetzt informieren und Probefahrt buchen

Taigo 1.0 TSI OPF 70 kW (95 PS) 5-Gang
 Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0 / außerorts 4,0 / kombiniert 4,7;
 CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 108

Ausstattung: Multifunktionslenkrad, Digital Cockpit, DAB+, LED-Rückleuchten, LED-Scheinwerfer, Notbremsassistent „Front Assist“ u. v. m.

Lackierung: Ascotgrau

Leasingsonderzahlung:	0,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate	48 mtl. Leasingraten à	199,00 €*

Fahrzeugaufbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 31.01.2022. Stand 12/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. * Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Zzgl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt.

Ihr Volkswagen Partner

Automobile Leidenschaft in Leipzig • seit 1977

Autohaus Burkard GmbH
 Am Niederholz 45, 04288 Leipzig
 Tel. 034297 6700, volkswagen-autohaus-burkard.de

Skifahren unter Corona-Auflagen

Unterschiedliche Länder, unterschiedliche Regeln



Schnee und Rodel gut in den Alpen: Was es bei der Anreise und den Corona-Regeln zu beachten gibt, steht auf www.adac.de.

Winter-Urlauber können in diesem Jahr trotz der fortdauernden Corona-Pandemie zum Skifahren in die Schweiz, nach Österreich, Italien oder Frankreich reisen. In jedem Land gelten allerdings unterschiedliche Regelungen und Auflagen. Der ADAC gibt einen Überblick, unter welchen Bedingungen was möglich ist.

■ Österreich

Wer in die österreichischen Skigebiete reisen möchte, muss sich in Liften und Seilbahnen an die 2G-Regel halten. Nur Geimpfte oder Genesene dürfen befördert werden. Kinder bis zum vollendeten zwölften Lebensjahr sind davon ausgenommen. Eine FFP2-Maskenpflicht gilt für Skifans ab 15 Jahren in Gondeln, Sesselliften mit Haube und den Zugangsbereichen zu den Liften. Für Kinder zwischen sieben und 14 Jahren reicht ein Mund-Nasen-Schutz. In Restaurants und Hotels gilt die 2G-Regel, Après-Ski-Lokale bleiben geschlossen. Während in Tirol und in Vorarlberg die Unterkünfte wieder geöffnet sind, sollten auch Kärnten, die Steiermark und Salzburg am 17. Dezember folgen. In Oberösterreich galt noch bis zum 16. Dezember der Lockdown – auch für Geimpfte.

■ Schweiz

Die Schweiz gilt derzeit als Hochrisiko-Gebiet. Wer sich dort länger als 24 Stunden aufhält, muss nach der Rückreise in eine zehntägige Quarantäne, aus der man sich frühestens am fünften Tag freitesten kann. Für die Nutzung von Seilbahnen gibt es bislang keine Auflagen. In Innenbereichen der Gastronomie benötigen Menschen ab 16 Jahren einen 3G-Nachweis.

Ausnahmen von diesen Regelungen gibt es etwa im Skigebiet Samnaun, das im Skiverbund mit Ischgl in Österreich ist, wo man einen 2G-Nachweis benötigt. Maskenpflicht gilt in allen geschlossenen Berg- und Seilbahnen, Skiliften und Sesselbahnen sowie in geschlossenen Stationsgebäuden, Wartezonen und Liftkarten-Verkaufsstellen.

■ Italien

In Italien gilt die 3G-Regel. Alle Wintersportler ab zwölf Jahren müssen eine Impfung, Genesung oder Testung in Form des digitalen Covid-Zertifikats der EU nachweisen. Geschlossene Kabinenbahnen und Sessellifte mit Haube dürfen nur zu 80 Prozent ausgelastet sein. Fahrgäste müssen einen Sicherheitsabstand einhalten und ab einem Alter von sechs Jahren eine Maske tragen.

Wer in einem Restaurant bzw. auf der Hütte essen möchte und zwölf Jahre oder älter ist, muss einen Impf- oder Genesenen-Nachweis („Super Green Pass“) vorlegen. Für Hotels ist ein 3G-Nachweis notwendig.

Ab 1. Januar 2022 besteht in Italien zudem eine Versicherungspflicht auf Skipisten. Skifahrer und Snowboarder benötigen dann eine Haftpflichtversicherung, die Sach- und Personenschäden im Rahmen

des Ski- oder Snowboardfahrens abdeckt. Diese muss vor Ort nachgewiesen werden, da ansonsten eine Tageshaftpflicht-Versicherung abgeschlossen werden muss. Außerdem gilt künftig eine Helmpflicht für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren. Zudem müssen Wintersportler mit Alkoholtests und Ahndungen von Alkoholfahrten rechnen.

■ Frankreich

In Frankreich müssen Wintersportler wegen der gestiegenen Corona-Zahlen eine Impfung, die Genesung oder einen negativen Test nachweisen. Ab einem Alter von elf Jahren sind in Seilbahnen und Warteschlangen Masken Pflicht. In Restaurants und Cafés gilt für Besucher ab zwölf Jahren und zwei Monaten die 3G-Regelung. Dabei darf der negative Corona-Test nicht älter als 24 Stunden sein.

Als Voraussetzung für die Einreise gilt für alle Länder der Nachweis einer Impfung bzw. Genesung oder ein negativer Corona-Test. Außerdem muss ein Einreiseformular für das jeweilige Land ausgefüllt werden. Verschärfte Regelungen gibt es derzeit nur in der Schweiz. Hier müssen geimpfte und genesene Personen ab 16 Jahren zusätzlich einen negativen PCR-Test vorweisen. Vier bis sieben Tage nach der Einreise muss sogar ein zweiter Test vor Ort durchgeführt werden.

Weitere Informationen und täglich aktualisierte Reiseinformationen finden Sie unter www.adac.de.





20 Jahre

AMM

AUTOMOBILE MARKKLEEBERG

Fahrzeughandel & Wohnmobilvermietung
Kfz-Meister Renald Kohlmeier

Wir kaufen Ihr Auto und kommen auch zu Ihnen!

☎ 0177 3585128



AMM

AUTOMOBILE MARKKLEEBERG

• Kirschallee **13**

04416 Markkleeberg

Telefon 0341 3502284

www.automobile-markkleeberg.com

Vorsicht beim Heizen mit Kamin und Kachelöfen

Tanne und Geschenkpapier nicht im Kamin verbrennen



Nur gut getrocknetes Holz sollte verfeuert werden. (Foto: R+V)

Ein Kaminofen sorgt in der Weihnachtszeit für behagliche Wärme. Doch wer die Feuerstelle nutzt, um Abfälle zu verbrennen, muss mit hohen Strafen rechnen. Giftige Stoffe im Rauch gefährden die eigene Gesundheit und die Umwelt, warnt das Infocenter der R+V-Versicherung.

Mehr als zehn Millionen Kamin- und Kachelöfen gibt es in deutschen Haushalten. Vor allem in der Zeit rund um Weihnachten und den Jahreswechsel sind viele dieser Holzfeuerstätten im Dauerbetrieb – und mitunter verschwinden darin auch Tannenzweige, Kartons und Geschenkpapier. Doch es ist verboten, frisches Holz, farbig bedrucktes Papier und Zeitungen im Kamin zu verbrennen. „Dafür gibt es gute Gründe: Bei der Verbrennung von Abfall können Schwermetalle und Dioxine freigesetzt werden. Zudem enthält der Rauch auch Feinstaub“, sagt Torge Brüning, Brandschutzingenieur bei der R+V-Versicherung. Das gefährdet die Gesundheit und die Umwelt und kann zudem den Kamin oder den Abzug schädigen. Wer die Regeln verletzt, muss mit einem hohen Bußgeld rechnen.



■ Nasses Holz kann zu Schornsteinbränden führen

Grundsätzlich darf im heimischen Wohnzimmer nur naturbelassenes, ausreichend getrocknetes und gespaltenes Holz verwendet werden. Das bedeutet: Neben Abfällen ist auch zu feuchtes Holz tabu. „Je nasser das Holz ist, umso schlechter verbrennt es. Zudem führt der Rauch zu vermehrten Rußablagerungen im Kamin und im Schornstein, die nicht vom Schornsteinfeger

entfernt werden können“, erläutert R+V-Experte Brüning. „Das kann langfristig sogar zu einem Schornsteinbrand führen, wenn Funken den dort abgelagerten Ruß entzünden.“ Deshalb sollte das Holz nicht mehr als 15 Prozent Restfeuchte haben. Ab 25 Prozent Restfeuchte ist das Verbrennen ganz verboten. Dasselbe gilt für Zweige mit Tannennadeln: Die Nadeln enthalten ätherische Öle. Das befördert ebenfalls Ablagerungen in Kamin und Schornstein.

■ Besondere Vorschriften für offene Kamine

Bei offenen Kaminen gelangen noch mehr Schadstoffe in die Luft als bei Kaminöfen. „Deshalb dürfen offene Kamine nur gelegentlich genutzt werden, etwa zu besonderen Anlässen. Zum Heizen sind sie nicht zugelassen“, sagt Torge Brüning.

■ Weitere Tipps des R+V-Infocenters

- Ebenso wenig wie Geschenkpapier und Zeitungen dürfen Papierbriketts im Kamin verfeuert werden.
- Beim Verbrennen von Kaminholz entstehen immer Schadstoffe und Feinstaub. Deshalb müssen Kaminöfen in Privathaushalten bestimmte Grenzwerte einhalten. Beim Kauf eines neuen Kamins ist es wichtig, darauf zu achten.
- Ab 2025 werden die Grenzwerte für Staub und Kohlenmonoxid auch für neuere Kaminöfen der Einbaujahre zwischen 1995 und 2010 verschärft. Für ältere Modelle ist diese Frist bereits abgelaufen. Ausnahmen bis 2025 gelten nur für historische Öfen, die vor 1974 installiert wurden.
- Wer einen Kamin ohne Abnahme und regelmäßige Prüfung durch den Schornsteinfeger betreibt, begeht eine Ordnungswidrigkeit und gefährdet bei einem Brand seinen Versicherungsschutz.
- Wenn der Schornstein brennt, sofort die Feuerwehr über den Notruf 112 alarmieren. Auf keinen Fall versuchen, das Feuer mit Wasser zu löschen.

PM R+V-Infocenter

„An Weihnachten erkennen wir, wie die Welt sein könnte, wenn man nur wollte.“
 MONIKA KÜHN-GÖRG

Vielen herzlichen Dank all unseren Kunden für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr. Wir wünschen Ihnen eine friedliche Weihnachtszeit.

FROHE WEIHNACHTEN

www.heil-maler-fliesen.de

MHS MASSIV HAUS SACHSEN

Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

Massiv Haus Sachsen GmbH
 Die bessere Alternative zum Architektenhaus
 www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Str. 71
 04129 Leipzig
 Tel.: 0341 46 37 610

VERKAUF ZU BESTPREISEN!

Wir haben den passenden Käufer für Ihre Immobilie!

KOSTENLOS IMMOBILIEN BEWERTUNG KOMPETENT

Ihr Ulrich Paulick und Frank Thierfelder

www.paulick-immo-consult.de
 Telefon: **0341/23 10 66 50**

Paulick Immobilien Consulting ist Kooperationspartner der Leipziger Volksbank

Markkleeberger Immobilien sendet Weihnachtsgrüße vom Kunstwinkel

Über 500 Euro an Tierheim Oeltzschau gespendet



Foto: Daniela Steinmetz

Auch dieses Jahr möchte ich das Markkleeberger Stadtjournal nutzen, um allen Markkleebergerinnen und Markkleebergern ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch in das neue Jahr 2022 zu wünschen. Insbesondere bedanke ich mich recht herzlich bei allen Kunden, Bekannten, Freunden und Geschäftspartnern für die angenehme Zusammenarbeit. Wir haben in diesem Jahr unser zehnjähriges Firmenjubiläum

gehabt und waren vor zehn Jahren wohl noch fast die einzigen, die hier im Stadtjournal als Makler u. a. über unsere Arbeit berichtet haben.

In all den Jahren haben wir unsere Marktstellung als regionaler Immobilienmakler in Markkleeberg gefestigt. Man ist inzwischen ja nicht mehr nur Makler oder Vermittler, sondern „Kümmerer“ um alles, was sich um den Verkauf der Immobilien dreht. Das wissen viele Leute zu schätzen, denn wir sind immer persönlich für alle da! Trotz der gegenwärtig schwierigen Situation konnten wir u. a. auch dieses Jahr einigen jungen Familien hier ein neues Zuhause vermitteln.

Neben dem immer umfangreicher werdenden Alltag als Immobilienmaklerin engagiere ich mich selbst auch weiterhin immer gern im Ort als Mensch und Nachbarin. Unsere leider einzige öffentliche Veranstaltung war 2021 nur das Kunstwinkel fest Anfang September (wir haben hier berichtet!), wo wir uns mit einem Bücherflohmarkt beteiligt haben. Mit großem zeitlichen, finanziellem und nicht zuletzt körperlichem Aufwand war dies aber letztendlich sehr erfolgreich und hat auch riesigen Spaß gemacht. Von über 1.000 Büchern, die uns größtenteils unsere Kunden zur Verfügung gestellt hatten, konnten wir circa die Hälfte, also über 500 Bücher, in nur fünf Stunden verkaufen! Hiermit nochmals danke an alle, die mitgemacht haben!

Wir haben die Gesamteinnahmen in Höhe von 535,50 Euro dem Tierheim Oeltzschau gespendet. Dort ist ja gerade in diesem Jahr sehr viel Arbeit und Hilfe notwendig. Unser geliebter Hund Franklin – der bekannte gute Riecher – hat uns leider dieses Jahr nach über 13 wunderbaren gemeinsamen Jahren verlassen.

Es wird für uns alle sicher wieder ein besonderes Weihnachtsfest. Genießen Sie die Stunden mit Ihren Lieben umso mehr und bleiben Sie gesund!

Ihre Sybille Lipp, Markkleeberger Immobilien

Für die Treue in diesem Jahr danken wir unserer verehrten Kundschaft. Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Armin und Silke Kraft

ARMIN KRAFT

Wohnungs-, Haus-, Garten & Grundstücksservice

Cröbernsche Straße 8
04416 Markkleeberg
Tel./Fax 03 42 99 / 7 60 02
Funk 01 77 / 4 65 80 04

SILKE KRAFT

WASCHSERVICE
MIT HEIßMANGEL

Dammstraße 20
04416 Markkleeberg
Tel. 03 41 / 3 54 24 02

franzke
GERÄTE-SERVICE

Gewerbegebiet Breitenfeld
Torstensonring 16
04158 Leipzig
Tel.: 0341 5214168

Wir wünschen Ihnen & Ihren Lieben eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit. Starten Sie gesund in das neue Jahr. Wir sehen uns!

Mähroboter · Forstgeräte · Gartengeräte · Pumpentechnik

Markkleeberger Immobilien

Inhaberin: Sybille Lipp

Ihre Maklerin vor Ort
Beratung – Bewertung – Verkauf

Rathausstraße 23
04416 Markkleeberg
www.markkleeberger-immobilien.de

... mit dem richtigen Riecher für Ihre Immobilie

Wir wünschen allen Markkleebergerinnen und Markkleebergern ein wunderschönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2022!

Schön wie am ersten Tag!

Reinigungs- und Sanierungssysteme verleihen Holzböden neuen Glanz



Fotos: cpr/Bembé Parkett



Mit seinen Walzbürsten reinigt der Power Scrubber besonders sanft und gründlich. Wird die Oberfläche mit einer Einscheibenmaschine angeschliffen, kann sie anschließend nachversiegelt oder geölt werden.

Holz hat eine natürliche, warme Ausstrahlung. Und so ist es kein Wunder, dass auch ein Parkett- oder Dielenboden eine gemütliche Atmosphäre in den eigenen vier Wänden erzeugt. Der Zahn der Zeit nagt jedoch auch am robustesten Bodenbelag: Fehlender Glanz, hartnäckige Flecken, Kratzer oder Unebenheiten trüben die Freude. Muss jetzt ein neuer Bodenbelag her? Nein! Die Profis von Bembé Parkett kennen viele verschiedene Möglichkeiten, den vorhandenen Parkett- oder Dielenboden aufzuarbeiten und in neuem Glanz erstrahlen zu lassen.

Ist der Boden mit den Jahren stumpf geworden oder weist die Oberfläche nur leichte Kratzer auf, kommt der Bembé Power Scrubber zum Einsatz. Mit seinen Walzbürsten reinigt das Spezialgerät die Oberfläche besonders sanft und gründlich, wobei die ökologische Reinigungsemulsion und der Schmutz rückstandslos abgesaugt werden. Abschließend wird der Holzfußboden mit abgestimmten Pflegemitteln behandelt, damit er widerstandsfähig und optimal geschützt ist. Wird der Bodenbelag gereinigt und mit einer Einscheibenmaschine professionell angeschliffen, kann die Oberfläche auch nachversiegelt oder geölt werden.

Tiefe Kratzer oder Dellen lassen sich damit jedoch nicht beseitigen. Hier ist Abschleifen angesagt! Dass dabei ein wenig Material abgetragen wird, ist bei einem hochwertigen Parkett- oder Dielenboden gar kein Problem. Nachdem der Boden mit einer neuen Oberflächenbehandlung versehen wurde, sieht er nahezu wie frisch verlegt aus! Mehr unter www.bembe.de. cpr

Jetzt Dachfenster überprüfen und warten lassen



Vor und nach der Sanierung eines Dachflächenfensters.

Es ist gefühlt noch gar nicht so lange her, als wir vor circa zwölf Jahren mit der Sanierung von Wohndachfenstern begonnen haben, aber die Zeit vergeht bekanntermaßen wie im Flug.

Die Hersteller von Wohndachfenster, ob Velux, Roto, Fakro, Braas etc., empfehlen eine Wartung aller zwei Jahre, um verschlissene Teile zu erkennen und rechtzeitig auszutauschen.

Im Alltag denkt man jedoch eher an den TÜV fürs Auto, die Wartung für die Heizung, den Schornsteinfeger, die Müllabfuhr... Aber an die Dachfenster? Die sehen noch gut aus und bewegen kann man sie ja auch noch. Erst wenn sich in den Ecken schwarze, feuchte Stellen bilden, der Wind durchpfeift oder der Verschluss nicht mehr funktioniert, dann schaut man mal genauer hin.

Jedes Teil hat seine bestimmte Funktion, aber unterliegt mit der Zeit einer Materialermüdung und verschleißt: seien es Dichtung, Lagerbuchsen, Federn, Schwinglager oder T-Stücke.

Die Mitarbeiter der Firma FeWa39 beraten Sie gern, ob im Büro oder bei Ihnen vor Ort. Viele Dachfenster können repariert und saniert werden. FeWa39 kann 20 Jahre auf bestimmte Ersatzteile zurückgreifen, danach sollten Dachfenster ausgetauscht werden. 20 Jahre sind aber keine lange Zeit für Fenster! Deshalb nehmen Sie sich zehn Minuten Zeit, kontrollieren Sie Ihre Fenster – auch der Umwelt zuliebe. In diesem Sinne, eine frohe Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2022 wünschen...

Angelika Mozdzyński und das Team von FeWa39

FeWa39

Fenster, Wartung und Pflege

Meisterbetrieb

Frohe Weihnacht sowie ein gesundes und erfolgreiches 2022!

Inh. Angelika Mozdzyński
 Equipagenweg 21-23 | 04416 Markkleeberg
 E-Mail: info@fewa39.de | ☎ **0341 3502483**

vom **A**brbruch-Hammer bis **Z**iegelauzug

www.mietmaschinen-leipzig.de

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

IHR MIETGERÄTE-STÜTZPUNKT

Südring 15 • 04416 Markkleeberg • OT Wachau

☎ 03 42 97-7 38 50

Brandgefahr im Dezember besonders hoch

Senioren sind Hauptrisikogruppe

Brennende Adventskränze und flammende Weihnachtsbäume verursachen jedes Jahr im Dezember verheerende Wohnungsbrände. Das Risiko, bei einem Brand im eigenen Zuhause zu sterben, ist für Senioren dabei mindestens doppelt so hoch wie für die restliche Bevölkerung. Denn laut Statistischem Bundesamt sind 61 Prozent der Brandtoten in Deutschland älter als 60 Jahre. Der Grund: Mobilität, Sinneswahrnehmung sowie Reaktionsfähigkeit nehmen im Alter ab und schränken die Selbstrettungsfähigkeit ein.

„Viele ältere Menschen gestehen sich nicht ein, dass ihre körperlichen Fähigkeiten mit zunehmendem Alter nachlassen. Gleichzeitig möchten sie ihre gewohnte Umgebung nicht aufgeben. Hier sind die Angehörigen gefragt, die Haushalte der Senioren ausreichend für das Leben im Alter auszustatten und Senioren damit besser im Brandfall zu schützen, gerade jetzt, in der Advents- und Weihnachtszeit“, meint Norbert Schaaf, Vorsitzender von „Rauchmelder retten Leben“. Ältere Menschen, die im eigenen Haus wohnen, benötigen zudem Unterstützung, um die bundesweit gesetzlich vorgeschriebenen Rauchmelder unter der Zimmerdecke zu installieren und regelmäßig zu prüfen. Für Menschen mit Beeinträchtigung des Hörvermögens gibt es sogar Rauchmelder, die Rüttelkissen und Blitzleuchten ansteuern und auf diesem Wege alarmieren. Die Kosten für diese Geräte werden auf Antrag von den Krankenversicherungen übernommen.

Für ein sicheres und damit auch weiterhin selbstbestimmtes Leben im Alter empfiehlt die Initiative älteren Menschen auch folgende unterstützende Maßnahmen:

- **Herdsschutzwächter**, die den Herd automatisch von der Stromversorgung trennen, wenn das Essen auf dem Ofen vergessen wurde. Und zwar bevor es zu einem Brand kommen kann.
- **Handläufe** für Personen, denen das Gehen schwerfällt, um im Brandfall die Wohnung schneller und sicherer verlassen zu können.
- **Hausnotruf** ist für viele Senioren bereits Ansprechpartner in Not-situationen. Die meisten Systeme bieten bereits eine Koppelung mit Rauchmeldern in der Wohnung an und können im Notfall die Feuerwehr rufen, falls der Bewohner dazu nicht in der Lage ist.



Foto: obs./Rauchmelder retten Leben/Jo Neander

- **Feuerlöschsprays** in handlichen Spraydosen können auch von Senioren wegen des geringen Gewichtes gut bedient werden.
- **Kohlenmonoxid-Melder** sind kein Ersatz für Rauchmelder, aber trotzdem wahre Lebensretter, vor allem in Wohnräumen mit Kaminen- oder Kaminöfen sowie der Nutzung von Gas-thermen oder Ölheizungen.
- **Telefon** mit eingespeichertem Notruf nachts ans Bett legen und Türschlüssel stets am gleichen Platz an der Wohnungstür ablegen, um im Notfall beides schnell zur Hand zu haben.

■ Risiko-Checkliste für Senioren klärt auf

„Rauchmelder retten Leben“ hat extra für Senioren-Haushalte eine Risiko-Checkliste entwickelt. Fragen zur Wohnsituation, zum Gesundheitszustand und zu Fluchtwegen helfen älteren Menschen und ihren Angehörigen, mögliche Brandgefahren zu vermeiden. Anhand der Checkliste erkennt man beispielsweise auch, ob elektrische Geräte defekt oder veraltet sind und akuter Handlungsbedarf besteht, denn laut Statistik entsteht jeder vierte Wohnungsbrand durch einen elektrischen Defekt. Gefährlich sind daher z.B. Wasserkocher oder Bügeleisen ohne Abschaltautomatik sowie ältere Elektrogeräte mit brüchigem Anschlusskabel.

■ Weitere Tipps zur Brandprävention und die Checkliste für Senioren unter:

www.rauchmelder-lebensretter.de/verhalten-im-brandfall/senioren

ots

Die Firma Bellmann Immobilien wünscht Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Adventszeit und einen friedlichen Jahresausklang!

Town & Country HAUS
... hier zieht' ich ein.

www.bellmann-immobilien.de

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

VP VON POLL IMMOBILIEN

IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN MARKKLEEBERG

Eigentümern bieten wir eine **kostenfreie Bewertung** ihrer Immobilie an. Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Telefon: 0341 - 35 42 871 0

Jens Bischoff
Büroleiter Markkleeberg
Immobilienkaufmann (IHK), Geprüfter freier Sachverständiger für Immobilienbewertung (PersCert®)

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Markkleeberg
Hafenstraße 23a / Pier 1 | 04416 Markkleeberg
E-Mail: markkleeberg@von-poll.com

www.von-poll.com

Tierratgeber: Entspannte Feiertage für Hund und Katze

Wie Weihnachten und Silvester auch für das Haustier Feste werden



Alle Jahre wieder freuen wir uns auf die Adventszeit, auf Weihnachten und Silvester. Für unsere Tiere bringt diese Zeit laute Geräusche, Besucher und Veränderungen im Zuhause. Hunde und Katzen können an Silvester, aber auch in der Weihnachtszeit, gestresst darauf reagieren. Besonders laute Geräusche und Besucher sind für viele Tiere beängstigend. Hunde zeigen ihr Unbehagen mit Jaulen und Unruhe. Katzen reagieren panisch, flüchten und verstecken sich, oft sogar für mehrere Tage.

■ Sicherheit und Geborgenheit vermitteln

Egal wie Ihr vierbeiniger Liebling seine Unsicherheit bei lauten Geräuschen und plötzlichen Veränderungen zeigt, es gibt Verdampfer, von Feliway Optimum für die Katze und Adaptil für den Hund, die Entspannungsbotschaften für die jeweiligen Tiere verbreiten.

In der Tierwelt beruhigen sich Hunde und Katze mit einem Trick: Sie setzen über bestimmte Drüsen für uns Menschen nicht erkennbar Gerüche ab. Überall dort, wo sie diesen Duft registrieren, fühlen sie sich wohl. Von Tierärzten entwickelt, wird dieses Prinzip der Entspannungsbotschaften seit vielen Jahren angewendet, um Tiere in Stresssituationen zu entspannen. Bewährt hat sich der Einsatz eines Verdampfers

für die Steckdose, der die entspannenden Botenstoffe im Raum verbreitet. „Feliway“ für die Katze und „Adaptil“ für den Hund sind beim Tierarzt oder im Zoofachhandel erhältlich.

Eine gute Vorbereitung ist empfohlen, deshalb nutzt man die Verdampfer am besten schon ein bis zwei Wochen z.B. vor dem jeweiligen Ereignis am Rückzugsort des Tieres. Tipps und Informationen finden Katzenbesitzer unter www.feliway.de und Hundebesitzer unter www.adaptil.de.

■ Tipps für stressfreie Feiertage

- Beim Spaziergang den Hund mit einem Geschirr sichern, um ein Entwischen aus dem Halsband zu vermeiden. Freigängerkatzen sollten bereits eine Woche vor Weihnachten bis eine Woche danach im Haus bleiben. Fenster, Katzenklappen und Türen müssen in dieser Zeit geschlossen sein.
- Das Aufstellen des Weihnachtsbaums, Besucher sowie kaltes Wetter und die damit verbundene vermehrte Zeit im Haus, sorgen ebenfalls für Unbehagen, vor allem bei Katzen.
- Hier hilft es, kuschelige Rückzugsorte zu schaffen, ein umgedrehter Karton oder eine erhöhte Liegefläche auf einem Regal. Bei Hunden kann Beschäftigung entspannend wirken.
- Für die Zeiten mit vielen Besuchern, lauten Geräuschen und Veränderungen sollte den verängstigten Tieren ein Rückzugsort oder eine Versteckmöglichkeit zur Verfügung gestellt werden. akz-o

Privathaushalt im Raum Markkleeberg
sucht ab sofort eine **Reinigungskraft**
3x wöchentlich für je 4 bis 6 Stunden

Bewerbung:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr möglich
unter Telefon 0172-5760435

Mario Thonfeld
Malereibetrieb



Farbe für's Leben.

Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr!

Mario Thonfeld
Meister des Malerhandwerks

An der Harth 1
04416 Markkleeberg

www.malerbetrieb-thonfeld.de

Telefon: (0341) 358 24 35

Funk: (0172) 930 53 06

info@malerbetrieb-thonfeld.de

FECHNER
Fenster- u. Türenbau
Gaschwitz GmbH

Gustav-Meisel-Straße 6
04416 Markkleeberg / OT Gaschwitz

info@fechner-fenster.de
www.fechner-fenster.de

Holz-, Kunststoff- und Aluminium-Fenster und -Türen – Innentüren
denkmalgerechte Aufarbeitung und Neuanfertigung von Fenstern und Türen
Sicherheitsbeschläge – Brandschutz – Fensterwartung – Schaufensteranlagen
Wintergärten – Markisen – Sonnen- und Insektenschutz – Glasernotdienst

Frohe Weihnachten!

Mit diesem Gruß verbinden wir unseren Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit in diesem Jahr. Wir wünschen Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest und für das neue Jahr Zuversicht und Zufriedenheit.

Wir sind für Sie da – rufen Sie an: Tel. 034299 798410

Ruppert
GmbH & Co. KG

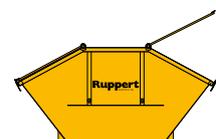
**CONTAINERDIENST
NATURSTEIN**

Albert-Kuntz-Straße 26
04824 Beucha

E-Mail beucha@ruppert-kg.de

Tel. +49 (0) 34 292 / 867 3

Fax +49 (0) 34 292 / 867 55



www.ruppert-kg.de

Öffentliche Bekanntmachung der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH zur Geltung des Preisblattes für die Trinkwasserversorgung und Abwasserentsorgung.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

Die Preise für die Trinkwasserversorgung und Abwasserentsorgung der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH ändern sich zum 01.01.2022 wie folgt:

1. Trinkwasserpreise

Der Trinkwasserpreis setzt sich zusammen aus dem Basispreis, dem Bereitstellungspreis und dem Mengenpreis. Der Basispreis und der Bereitstellungspreis werden taggenau auf der Basis von 365 Tagen für den abgerechneten Leistungszeitraum berechnet.

1.1 Basispreis	Euro/Monat
je betriebsfähiger Trinkwasseranlage	3,80
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	0,27
Gesamtpreis	4,07

1.2 Bereitstellungspreis	Euro/Monat
Der Bereitstellungspreis wird in Abhängigkeit von der Größe des Trinkwasserzählers berechnet:	
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) bis 10 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	5,57
Gesamtpreis	0,39
Gesamtpreis	5,96
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 10 bis 100 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	7,19
Gesamtpreis	0,50
Gesamtpreis	7,69
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 100 bis 200 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	8,41
Gesamtpreis	0,59
Gesamtpreis	9,00
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 200 bis 400 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	9,47
Gesamtpreis	0,66
Gesamtpreis	10,13
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 400 bis 1.000 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	34,53
Gesamtpreis	2,42
Gesamtpreis	36,95
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 1.000 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	47,34
Gesamtpreis	3,31
Gesamtpreis	50,65
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 6 m ³ /h (Q_3 10*) bis 500 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	58,81
Gesamtpreis	4,12
Gesamtpreis	62,93
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 6 m ³ /h (Q_3 10*) über 500 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	100,25
Gesamtpreis	7,02
Gesamtpreis	107,27
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 10 m ³ /h (Q_3 16*)	
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	222,77
Gesamtpreis	15,59
Gesamtpreis	238,36

	Euro/Monat
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 15 m ³ /h (Q_3 25*)	334,15
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	23,39
Gesamtpreis	357,54
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung ab Q_n 40 m ³ /h (Q_3 63*)	891,08
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	92,38
Gesamtpreis	953,46

* Die bisherige Größenbezeichnung für Wasserzähler hat sich geändert. Die Kennzeichnung Q_n (Nenndurchfluss) wird schrittweise durch Q_3 (Dauerdurchfluss) ersetzt.

1.3 Mengenpreis

	Euro/m ³
Kubikmeterpreis, netto	1,94
zzgl. Umsatzsteuer 7 %	0,14
Gesamtpreis	2,08

1 m³ = 1.000 Liter

2. Abwasserpreise

2.1 Schmutzwasserpreise

Der Schmutzwasserpreis setzt sich zusammen aus dem Basispreis, dem Bereitstellungspreis und dem Mengenpreis. Der Basispreis und der Bereitstellungspreis werden taggenau auf der Basis von 365 Tagen für den abgerechneten Leistungszeitraum berechnet.

2.1.1 Basispreis	Euro/Monat
je betriebsfähiger Schmutzwasseranlage	3,00
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,57
Gesamtpreis	3,57

2.1.2 Bereitstellungspreis	Euro/Monat
Der Bereitstellungspreis wird in Abhängigkeit von der Größe des Trinkwasserzählers berechnet:	
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) bis 10 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	2,31
Gesamtpreis	0,44
Gesamtpreis	2,75
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 10 bis 100 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	3,00
Gesamtpreis	0,57
Gesamtpreis	3,57
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 100 bis 200 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	3,46
Gesamtpreis	0,66
Gesamtpreis	4,12
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 200 bis 400 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	3,92
Gesamtpreis	0,74
Gesamtpreis	4,66
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 400 bis 1.000 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	14,31
Gesamtpreis	2,72
Gesamtpreis	17,03
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 2,5 m ³ /h (Q_3 4*) über 1.000 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	19,61
Gesamtpreis	3,73
Gesamtpreis	23,34
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 6 m ³ /h (Q_3 10*) bis 500 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	24,37
Gesamtpreis	4,63
Gesamtpreis	29,00
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q_n 6 m ³ /h (Q_3 10*) über 500 m ³ /Jahr	
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	41,53
Gesamtpreis	7,89
Gesamtpreis	49,42

	Euro/Monat		Euro/m ³ je mg/l	Euro/kg
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q _n 10 m ³ /h (Q ₃ 16*)	92,29	Nickel (Ni)	0,08948	89,48
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	17,54	zzgl. Umsatzsteuer 19 %		17,00
Gesamtpreis	109,83	Gesamtpreis		106,48
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung bis Q _n 15 m ³ /h (Q ₃ 25*)	138,44	Blei (Pb)	0,08948	89,48
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	26,30	zzgl. Umsatzsteuer 19 %		17,00
Gesamtpreis	164,74	Gesamtpreis		106,48
- bei Wasserzählern mit einer Nennleistung ab Q _n 40 m ³ /h (Q ₃ 63*)	369,17	Die Messung und Abrechnung erfolgt milligrammgenau. Die Abrechnung erfolgt grundsätzlich mit gesonderter Rechnungslegung. Die gesonderten Vertragsbedingungen sind in den AEB-A geregelt.		
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	70,14			
Gesamtpreis	439,31			

* Die bisherige Größenbezeichnung für Wasserzähler hat sich geändert. Die Kennzeichnung Q_n (Nenndurchfluss) wird schrittweise durch Q₃ (Dauerdurchfluss) ersetzt.

2.1.3 Mengenpreis

Einleitung von häuslichem Schmutzwasser (bei Einhaltung der Grenzwerte gem. Anlage 1 der AEB-A) Kubikmeterpreis, netto	Euro/m ³
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	1,53
Gesamtpreis	0,29
	1,82

2.1.4 Starkverschmutzerzuschläge

(Grenzwerte nach Anlage 1 der AEB-A)
Für die Überschreitung der Grenzwerte für Schmutzwasser werden bei folgenden Parametern Zuschläge zum Schmutzwasserpreis erhoben:

	Euro/m ³ je mg/l	Euro/kg
CSB – Chemischer Sauerstoffbedarf	0,00024	0,24
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		0,05
Gesamtpreis		0,29
TOC – organisch gebundener Kohlenstoff, gesamt	0,00100	1,00
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		0,19
Gesamtpreis		1,19
TNb – gesamter gebundener Stickstoff	0,00621	6,21
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		1,18
Gesamtpreis		7,39
Phosphor, gesamt (P)	0,00446	4,46
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		0,85
Gesamtpreis		5,31
abfiltrierbare Stoffe (AFS)/suspensierte Stoffe	0,00020	0,20
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		0,04
Gesamtpreis		0,24
AOX - adsorbierbare organisch gebundene Halogene	0,02237	22,37
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		4,25
Gesamtpreis		26,62
Quecksilber (Hg)	2,23690	2.236,90
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		425,01
Gesamtpreis		2.661,91
Kupfer (Cu)	0,04474	44,74
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		8,50
Gesamtpreis		53,24
Cadmium (Cd)	0,44738	447,38
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		85,00
Gesamtpreis		532,38
Chrom (Cr)	0,08948	89,48
zzgl. Umsatzsteuer 19 %		17,00
Gesamtpreis		106,48

2.2 Abwasserkontrolle

Zahlungsverpflichtung gemäß § 7 (5) der AEB-A	Euro
Qualifizierte Stichprobe	150,00**
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	27,50**
Gesamtpreis	178,50**
Mehrstunden-Mischprobe	180,00**
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	34,20**
Gesamtpreis	214,20**
Zahlungsverpflichtung gemäß § 8 (7) der AEB-A	
Kostenpflichtige Nachkontrolle bei Fehleinbindung/Falscheinleitung	135,00
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	25,65
Gesamtpreis	160,65

**zzgl. Laborkosten nach Aufwand

2.3 Niederschlagswasserpreis

Einleitung von Niederschlagswasser von Privatgrundstücken sowie von Flächen kommunaler und öffentlicher Einrichtungen (ohne öffentliche Straßen, Wege und Plätze) auf Basis der angeschlossenen bebauten und versiegelten Flächen	Euro/m ² _{abr.} Jahr
	0,84
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,16
Gesamtpreis	1,00

Die Abrechnung erfolgt bei monatsanteiliger Nutzung taggenau.

A_{abr.} (m²_{abr.}) = angeschlossene bebaute und befestigte Flächen (m²) x Versiegelungsgrade

2.4 Entsorgung von Inhalten

aus Abwassersammelgruben und Kleinkläranlagen (bei den Ziffern 2.4.1, 2.4.2 und 2.4.3 wird auf Grundlage der Frischwassermenge abgerechnet)	Euro/m ³
2.4.1 Entsorgung von Schmutzwasser (bei Einhaltung der Grenzwerte nach Anlage 7 AEB-A) aus kundeneigenen Kleinkläranlagen ohne biologische Reinigungsstufe, die nicht dem Stand der Technik entsprechen (§ 7 Abs. 2 Satz 1 und 2 AbwS der Stadt Leipzig und des ZV WALL) und an eine öffentliche Abwasseranlage angeschlossen sind	
Basispreis:	siehe 2.1.1
Bereitstellungspreis	siehe 2.1.2
Mengenpreis:	siehe 2.1.3
2.4.2 Entsorgung von Schmutzwasser (bei Einhaltung der Grenzwerte nach Anlage 7 AEB-A) aus kundeneigenen Kleinkläranlagen mit biologischer Reinigungsstufe, die an eine öffentliche Abwasseranlage angeschlossen sind	
Basispreis:	siehe 2.1.1
Bereitstellungspreis	siehe 2.1.2
Mengenpreis:	1,12
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,21
Gesamtpreis	1,33
2.4.3 Entsorgung von Inhalten aus Abwassersammelgruben (außer Toiletten) im Leistungsumfang gemäß § 2 Absatz 1 der AEB-K	
Basispreis:	siehe 2.1.1
Bereitstellungspreis	siehe 2.1.2
Mengenpreis:	siehe 2.1.3

2.4.4 Entsorgung von Inhalten aus Kleinkläranlagen mit und ohne biologische Reinigungsstufe, die nicht an eine öffentliche Abwasserleitung angeschlossen sind, sowie Trockentoiletten im Leistungsumfang gemäß § 2 Absatz 1 der AEB-K

	36,14
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	6,87
Gesamtpreis	43,01

Leistungsumfang:

Im Leistungsumfang gemäß § 2 Absatz 1 der AEB-K für die Preise nach Ziffer 2.5 sind folgende Bedingungen enthalten:

- Schlauchlänge bis 60 m
- Entsorgungsleistungen in der Zeit von Montag bis Freitag von 6 bis 20 Uhr (unter Berücksichtigung gesetzlicher Vorgaben, insbesondere des Bundesimmissionsschutzgesetzes)
- Abpumpen und Transport

Rundungsregeln:

Entsorgungsmengen unter 1 m³ werden auf volle m³ aufgerundet. Ab 1 m³ werden angefangene halbe m³ wie folgt abgerundet:

- Mengen von ...,1 bis ...,4 werden auf volle m³ abgerundet
- Mengen von ...,6 bis ...,9 werden auf halbe m³ abgerundet

Mehraufwendungen werden von der Gesellschaft gesondert in Rechnung gestellt.

2.5 Entsorgungsdienstleistungen Euro/m³

2.5.1	Befristete Einleitung von unbelastetem Wasser aus Grundwasserabsenkung, Baugrubenentwässerung	1,60
	zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,30
	Gesamtpreis	1,90
2.5.2	Drainagewasser	1,60
	zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,30
	Gesamtpreis	1,90

Die vorgenannten Entsorgungen werden nur im Rahmen der technischen Möglichkeiten übernommen.

2.5.3 Für die befristete Entsorgung von belastetem Grundwasser werden der Mengenpreis gemäß 2.1.3 und der Starkverschmutzerzuschlag je nach Belastung entsprechend Ziffer 2.1.4 erhoben.

3. Mobile Versorgung

Standrohre	Euro
Grundbetrag	25,00
zzgl. Umsatzsteuer 7%	1,75
Gesamtpreis	26,75
Tagessatz für die Ausleihe	4,80
zzgl. Umsatzsteuer 7%	0,34
Gesamtpreis	5,14

Bei Nutzung des Standrohres zur Bereitstellung von Trinkwasser ist eine Freigabeuntersuchung verpflichtend.

Freigabeuntersuchung	70,00
zzgl. Umsatzsteuer 7%	4,90
Gesamtpreis	74,90

Für die Leihe eines Standrohres ist grundsätzlich eine Sicherheitsleistung zu hinterlegen. Die Sicherheitsleistung wird nach Rückgabe des Standrohres mit dem Entgelt verrechnet.

Sicherheitsleistung:	500,00
----------------------	--------

Die verbrauchte Menge wird abgelesen und mit dem geltenden Trinkwassermengenpreis gem. 1.3 und, soweit zutreffend, mit den jeweils geltenden Mengenpreisen für die Schmutzwasserentsorgung gem. 2.1.3 berechnet.

4. Mahnkosten Euro	Euro
Mahnung	2,30

5. Sperrung und Aufhebung von Sperrungen auf Kundenwunsch Euro

Trinkwasserhausanschluss:	
Sperrung	163,00
zzgl. Umsatzsteuer 7%	11,41
Gesamtpreis	174,41

Aufhebung der Sperrung	163,00
zzgl. Umsatzsteuer 7%	11,41
Gesamtpreis	174,41

Hygieneuntersuchung (bei Aufhebung der Sperrung mehr als 4 Wochen nach der Sperrung)	50,00
zzgl. Umsatzsteuer 7%	3,50
Gesamtpreis	53,50

6. Sperrung und Aufhebung von Sperrungen wegen Versorgungseinstellung Euro

Persönliche Zustellung der Sperrbriefe	50,00
----------------------------------------	-------

Trinkwasserhausanschluss:	
Sperrung	68,00

Aufhebung der Sperrung	50,00
zzgl. Umsatzsteuer 7%	3,50
Gesamtpreis	53,50

7. Kostenpflichtiger Zählerwechsel Euro

Ein Zählerwechsel/-ersatz wird kostenpflichtig, wenn der Anschlussnehmer/Kunde die Beschädigung oder das Abhandenkommen zu vertreten hat (z.B. durch ungenügende Sicherung zerfrorene, zerstörte oder gestohlene Zähler).

Zählergröße Q _n 2,5 bis Q _n 10 (Q ₃ 4 bis Q ₃ 16)*	150,00
Zählergröße Q _n 15 bis Q _n 60 (Q ₃ 25 bis Q ₃ 100)*	515,00
Zählergröße Q _n 150 (Q ₃ 250)*	725,00

* Die bisherige Größenbezeichnung für Wasserzähler hat sich geändert. Die Kennzeichnung Q_n (Nenndurchfluss) wird schrittweise durch Q₃ (Dauerdurchfluss) ersetzt.

8. Rechnungslegung auf Veranlassung des Kunden (Rechnungskorrektur) Euro

Eine Rechnungslegung auf Veranlassung des Kunden liegt vor, wenn der Anschlussnehmer/ Kunde eine Rechnungskorrektur wünscht (z. B. bei fehlendem Zählerstand oder verspäteter Meldung von Schmutzwasserabsetzungen und Eigentümerwechseln).

zzgl. Umsatzsteuer 19 %	3,27
Gesamtpreis	20,50

Alle Geschäftsbedingungen der Leipziger Wasserwerke sind im Internet einsehbar unter www.L.de/wasserwerke sowie im Energie- und Umweltzentrum in der Katharinenstraße 17 in Leipzig erhältlich. Gern senden wir Ihnen die Unterlagen auch zu.

Schreiben Sie uns:
Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
Postfach 10 03 53, 04003 Leipzig

Service:
Telefon: 0341 969-2222
E-Mail: wasserwerke@L.de

24-Stunden-Entstörungsdienst:
Telefon: 0341 969-2100

www.L.de/wasserwerke



Veröffentlichung der Zusatzstoffe nach § 11 (1) Trinkwasserverordnung

In den Wasserversorgungsanlagen der Kommunalen Wasserwerke Leipzig GmbH und im Wasserwerk Torgau-Ost werden entsprechend der Liste des Umweltbundesamtes nach § 11 (1) der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 folgende Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren verwendet:

Anlage	Stoffname	Zugabemengen *
WVA Probstheida	Chlor	0,10 mg/l
DEST Grünau	Chlor	0,10 mg/l
DEST Panitzsch	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl ₂)
DEST Mölkau	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl ₂)
DEST Engelsdorf	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl ₂)
DEST Knautnaundorf	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl ₂)
DEST Großpösna	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl ₂)
DEST Fuchshain	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl ₂)
WW Canitz	Natriumhydroxid	3 mg/l (umgerechnet in 100%)
	Chlor	0,2 mg/l
WW Thallwitz	Natriumhydroxid	4 mg/l (umgerechnet in 100%)
	Polyaluminiumchlorid (Flockung)	0,1 mg/l (in Al)
	Chlordioxid	0,15 mg/l
WW Naunhof 1	Natriumhydroxid	15 mg/l (umgerechnet in 100%)
	Chlordioxid	0,15 mg/l
WW Naunhof 2	Natriumhydroxid	10 mg/l (umgerechnet in 100%)
	Chlor	0,2 mg/l
WW Belgershain	Natriumhydroxid	7 mg/l (umgerechnet in 100%)
	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl ₂)
WW Torgau-Ost	Kalziumhydroxid	31 mg/l
	Aluminiumsulfat	11 mg/l (nur bei Bedarf)
	Chlor	0,25 mg/l
	Chlordioxid	0,15 mg/l

* Zugabemenge der Desinfektionsmittel entspricht Restgehaltmessung,
WVA = Wasserversorgungsanlage, DEST = Druckerhöhungsstation, WW = Wasserwerk

Stand: 2021

Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

Johannisgasse 7, 04103 Leipzig

Telefon: 0341 969-2222

24-Stunden-Entstörungsdienst

Telefon: 0341 969-2100

www.L.de

 **Leipziger**
Wasserwerke

Familienforschung für alle

Mit den Einsteigertipps die Entdeckungsreise in die Familiengeschichte starten



Das Interesse an der eigenen Familiengeschichte scheint geschlechterunabhängig auch in Deutschland zu wachsen. So ergab eine Studie von Ancestry, der weltweit führenden Onlineplattform für Familienforschung, dass 54 Prozent der in Deutschland befragten Frauen und 53 Prozent der Männer sich für ihre eigene Familiengeschichte interessieren. Besonders die weiblichen Befragten (48 Prozent) tragen sich mit dem Gedanken, einen Stammbaum zu erstellen, um mehr über ihre Familiengeschichte zu erfahren. Ancestry bietet eine Onlineplattform an, auf der man intuitiv einen Stammbaum erstellen und in historischen Dokumenten stöbern kann.

Spannende Entdeckungen in der Familiengeschichte und möglicherweise sogar das Auffinden neuer Verwandter sind nicht nur TV-Shows und Prominenten vorenthalten – jeder kann überraschende Details über die eigene Familie und Vorfahren herausfinden. Das Forschen nach den eigenen Ahnen hat wohl auch einen positiven Einfluss auf die Gegenwart – so gab innerhalb der Ancestry-Umfrage mehr als die Hälfte der in Deutschland befragten Frauen (51 Prozent) und knapp die Hälfte der Männer (46 Prozent) an, dass das Wissen um das Schicksal der Eltern und Großeltern sie darin bestärkt, eigene Herausforderungen zu meistern. 44 Prozent beider Geschlechter bestätigen außerdem, dass das Verstehen der Familiengeschichte die eigene Familie näher zusammenbringt.

„Sich auf die Reise in die eigene Familiengeschichte zu begeben, ist nicht nur ein Abenteuer, sondern es bereichert unser Leben im Hier und Heute – egal, ob jemand eher an der Zeitgeschichte, der Stärkung der persönlichen Resilienz oder einfach einem neuen Hobby interessiert ist, dass die Familie stärkt und die Geschichten auch für die nachfolgenden Generationen lebendig hält“, so Alexandra Rudhart, Pressesprecherin bei Ancestry Deutschland.

„Mehr über die eigene Familiengeschichte herauszufinden, kann eine Entdeckungsreise zu den eigenen Wurzeln mit häufig unerwarteten Wendungen anstoßen. Diese Geschichten zu enthüllen und zu bewahren, verbindet Familien und schafft Klarheit über die Schicksale unserer Vorfahren“, sagt Julia Leischik, Moderatorin von „Julia Leischik sucht – Bitte melde dich“.

DUNKER
BESTATTUNGEN
TRAUERVORSORGE

*Frühling, Sommer und dahinter
gleich der Herbst
und dann der Winter -
ach, verehrteste Mamsell,
mit dem Leben geht es schnell!*

W. Busch

Wir nehmen uns Zeit.
Jederzeit.

bestattungen-dunker.de
Tel. 0341 - 3581919

Rathausstraße 43
04416 Markkleeberg

WATTLER
BESTATTUNGEN

seit 1991

Markkleeberg-Ost
Bornaische Straße 77

Markkleeberg-West
Rathausstraße 51
EINGANG AM FRIEDHOF

Wir sind jederzeit für Sie erreichbar.

Tel. 0341 3380535
www.bestattung-wattler.de

Bestattungshaus Päschel

aeternitas
BESTATTER
VOM HANDEWERK GEFÜHRT

*Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen,
wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest, sowie
Gesundheit und Zuversicht für das neue Jahr 2022!*

Hauptstraße 124 · 04416 Markkleeberg (neben dem kommunalen Friedhof)
www.bestattung-leipzigerland.de · Telefon: 034299 70688 (24 h)

■ Reise in die Vergangenheit: Tipps für den Einstieg in die Familienforschung

Mit den folgenden Tipps von Ancestry erhalten auch Anfänger einen leichten Einstieg in die Familienforschung:

- Bei der Familienforschung geht es in erster Linie um das Sammeln von Informationen. Von Bedeutung sind dabei Namen, Orte sowie Daten von Geburt, Heirat und Tod der Vorfahren.
- In Gesprächen mit (älteren) Verwandten können interessante Geschichten und Details zum Vorschein kommen. Der Fragenkatalog „12 Fragen an die Familie“ von Ancestry kann dabei als Basis verwendet werden.
- Dokumente wie Briefe, Zeitungsausschnitte, Todesanzeigen sowie Fotos, Postkarten, Familienbibeln, Tagebücher, Stammbücher oder sogar Familienerbstücke mit Gravuren können weitere Informationen zu Tage fördern und sollten daher untersucht werden.
- Um nicht den Überblick zu verlieren, sollte beim Zusammentragen der Informationen eine Übersicht erstellt werden. Ancestry bietet dafür hilfreiche Formulare: www.ancestry.de/cs/charts-and-forms
- Bei der Erstellung des Stammbaumes auf www.ancestry.de beginnt man mit dem eigenen Namen und arbeitet sich dann Generation für Generation in die Vergangenheit vor. Dabei sollten jeweils Name und wenn bekannt Geburtstag und -ort der Vorfahren eingetragen werden. Jede Information hilft den Ancestry-Suchmaschinen, Hinweise über das Leben der Vorfahren zu finden.
- Je mehr Namen der Nutzer in den Stammbaum eingibt, desto höher ist die Wahrscheinlichkeit, dass die Suchalgorithmen von Ancestry in den digitalisierten historischen Aufzeichnungen weitere wichtige Informationen über die eigenen Vorfahren finden. Bei möglichen Verbindungen schlägt das System dem Nutzer Vorfahren weiterer Generationen vor – entweder aufgrund von Überschneidungen mit Stammbäumen anderer Nutzer oder aufgrund von Übereinstimmungen mit historischen Dokumenten wie Geburts-, Heirats- und Sterberkunden. Ancestry greift hier auf weltweit 30 Milliarden digitalisierte historische Dokumente, darunter 660 Millionen deutschsprachige Aufzeichnungen, zu.
- Ein AncestryDNA-Test kann weitere Informationen zur biologischen Herkunft liefern und die klassische Papierforschung entweder bestätigen oder auch in Teilen widerlegen. Über den Abstammungsmix erfährt man, in welchen Regionen die Vorfahren in den letzten 1.000 Jahren möglicherweise gesiedelt haben. Die DNA-Matches ermöglichen es dem Ahnenforscher, sich mit lebenden Verwandten zu vernetzen und gemeinsam weiter zu forschen und den Stammbaum auszubauen.

ots



Friedhöfe der Welt (2):
Monumentalfriedhof
Staglieno, Genua, Italien



Der „Cimitero monumentale di Staglieno“ liegt rund vier Kilometer nordöstlich vom historischen Stadtzentrum entfernt. Auf dem über einen Quadratkilometer großen Gelände an einem Berghang erstreckt sich der Friedhof, den sogar eine eigene Buslinie erschließt. Er wurde am 1. Januar 1851 offiziell eröffnet und beherbergt eine wahre Skulpturenpracht, mit der die Grabmäler geschmückt sind. Schon Mark Twain und Elisabeth von Österreich waren von der Schönheit Staglienos beeindruckt: Der Industriemagnat Armando Raggio etwa ließ sich eine 28 Meter hohe Kopie des Mailänder Doms als letzte Ruhestätte errichten. bw

STEINMETZ KÜHN Meisterbetrieb



Dienstag 10-14 Uhr
Donnerstag 13-17 Uhr
Rathausstraße 40
04416 Markkleeberg
Telefon 03 41 - 35 01 39 40
Mobil 01 62 - 435 96 84
kontakt@steinmetzkuehn.de
www.steinmetzkuehn.de

www.bestattungmueller.de



24 h: 034299 / 797 493

Menschlichkeit, Respekt, Ehrlichkeit und Vertrauen sind die Werte, die uns als fachgeprüftes Bestattungsunternehmen seit über 25 Jahren ausmachen.

Wir sind für Sie da.

In Markkleeberg finden Sie uns in der Hauptstraße 264.

Leipzig – Markkleeberg – Zwenkau



Das fünfte Weihnachtsfest ohne Dich.

UNBEGREIFLICH



Ich habe Dich immer bei mir.
Lass mich nicht mehr so lange warten.

DRV unterstützt Menschen mit Behinderung bei der Integration in den Arbeitsmarkt



Die Rentenversicherung hilft Menschen mit Behinderung bei der beruflichen Integration. Im Rahmen der beruflichen Rehabilitation übernimmt sie Kosten für eine behindertengerechte Ausstattung des Arbeitsplatzes oder für eine Assistenz am Arbeitsplatz.

Auch eine Fortbildung oder Umschulung kann finanziert werden, damit Menschen mit Behinderung wieder einer beruflichen Tätigkeit nachgehen können. Diese können zum Beispiel in Beruflichen Trainingszentren, in Berufsförderungswerken, in Werkstätten für behinderte Menschen oder bei freien Bildungsträgern durchgeführt werden. Die Einrichtungen bieten ihre Leistungen unter Wahrung der Hygieneregeln auch in Corona-Zeiten an.

Des Weiteren können Zuschüsse zum Erwerb eines Kraftfahrzeuges gewährt werden, wenn wegen der Behinderung der Arbeitsort anderweitig nicht erreicht werden kann. Finanzielle Unterstützung von der Rentenversicherung erhalten auch Arbeitge-

ber, etwa wenn sie behinderten Menschen den beruflichen Wiedereinstieg ermöglichen oder sie betrieblich aus- und weiterbilden.

Um Leistungen für eine berufliche Rehabilitation erhalten zu können, muss eine Mindestversicherungszeit von 15 Jahren erfüllt sein oder bereits eine Rente wegen verminderter Erwerbsfähigkeit bezogen werden. Auch wenn ansonsten eine Rente wegen Erwerbsminderung gezahlt werden müsste oder die berufliche Rehabilitation unmittelbar nach einer medizinischen Reha-Leistung erforderlich ist, sind die Voraussetzungen erfüllt. Die Deutsche Rentenversicherung hat 2020 rund 125.000 Leistungen zur Teilhabe am Arbeitsleben erbracht.

Informationen zu dem Thema, auch in „Leichter Sprache“, gibt es auf der Homepage der Deutschen Rentenversicherung. Rat und Hilfe bietet auch das Team am Servicetelefon der Deutschen Rentenversicherung unter der kostenfreien Nummer 0800 10004800.

PM Deutsche Rentenversicherung Bund

■ www.deutsche-rentenversicherung.de



Privathaushalt in Markkleeberg sucht ab sofort **eine Haushaltshilfe/Hauswirtschafterin** in Vollzeit oder Teilzeit

Bewerbung:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr möglich unter Telefon 0172-5760435

GÄRTNER/IN
in Vollzeit gesucht

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Gärtner/in für unser Betriebsgelände sowie für den auswärtigen Einsatz in Gärten und Grünanlagen im Kreis Leipzig.

Ihre Aufgaben im Einzelnen:

- ✓ Komplette Garten- und Landschaftspflege
- ✓ Baumschnitt und Baumpflege
- ✓ Grünflächenpflege und Rasenmähen
- ✓ Bepflanzung und Gartengestaltung
- ✓ Kleinere Reparaturen

Was Sie mitbringen sollten:

- ✓ Abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich Garten- und Landschaftsbau
- ✓ Einschlägige Berufserfahrungen
- ✓ Einen Sägekettenschein und Führerschein Klasse BE
- ✓ Zielgerichtete, eigenständige Arbeitsweise
- ✓ Schwindelfreies und sicheres Arbeiten in der Höhe
- ✓ Flexibilität, ganzheitliches Denken, Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

Wir bieten:

- ✓ Ein der Aufgabenstellung angepasstes Gehalt
- ✓ Einen Dienstwagen, auch zur privaten Nutzung
- ✓ Zusätzliche soziale Leistungen

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Günter Bauer Agrar- und Landschaftsbau GmbH
Herrn Günter Bauer
Bösdorfer Ring 13-16, 04249 Leipzig
Telefon: 0341 426 89 - 45
E-Mail: bauer@gb-agrar.de



Bauingenieur (m/w/d)
in Vollzeit gesucht

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Bauingenieur (m/w/d) für die Planung, Ausschreibung und Bauüberwachung diverser Bautätigkeiten an unserem Standort in Leipzig.

Ihre Aufgaben im Einzelnen:

- ✓ Erstellung von Leistungsverzeichnissen und Beantragen von Baugenehmigungen
- ✓ Planung und Vergabe der Bauleistungen
- ✓ Bauabnahme, Bauleitung und Betonbau
- ✓ Überwachung und Koordinierung der eigenen Baukolonne
- ✓ Terminierung und Qualitätskontrolle
- ✓ Hauptansprechpartner und sachkundiger Interessenvertreter des Bauherren

Wir erwarten von Ihnen:

- ✓ Einen Hochschulabschluss im Bauingenieurwesen
- ✓ Einschlägige Berufserfahrungen
- ✓ Sichere Anwendung von Office-Software
- ✓ Kenntnisse in der Anwendung einschlägiger Gesetze, Verordnungen etc. (bspw. VOB, DIN-Normen)
- ✓ Zielgerichtete, eigenständige Arbeitsweise
- ✓ Ganzheitliches Denken, Organisationsfähigkeit, Sorgfalt und Zuverlässigkeit
- ✓ Sehr gute Deutschkenntnisse

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH
Herrn Günter Bauer
Bösdorfer Ring 13-16, 04249 Leipzig
Telefon: 0341 / 426 89 - 45
E-Mail: bauer@leipziger-logistik.de



Meine Apotheken. Gesunde Nachbarschaftshilfe.

www.meine-apotheke-im-globus.de



APOTHEKE
IM GLOBUS WACHAU
BERUFUNG SEIT 1992



Januar

Februar

März

April

Mai

Juni

	Neujahr			Aschermittwoch		Tag der Arbeit	
1 Sa	1 Di	1 Di	1 Fr	1 Fr	1 So		1 Mi
2 So	2 Mi	2 Mi	2 Sa	2 Sa	2 Mo	KW 18	2 Do
3 Mo	3 Do	3 Do	3 So	3 So	3 Di		3 Fr
4 Di	4 Fr	4 Fr	4 Mo	4 Mo	4 Mi	KW 14	4 Sa
5 Mi	5 Sa	5 Sa	5 Di	5 Di	5 Do		5 So
6 Do	6 So	6 So	6 Mi	6 Mi	6 Fr		6 Mo
7 Fr	7 Mo	7 Mo	7 Do	7 Do	7 Sa		7 Di
8 Sa	8 Di	8 Di	8 Fr	8 Fr	8 So	Muttertag	8 Mi
9 So	9 Mi	9 Mi	9 Sa	9 Sa	9 Mo	KW 19	9 Do
10 Mo	10 Do	10 Do	10 So	10 So	10 Di		10 Fr
11 Di	11 Fr	11 Fr	11 Mo	11 Mo	11 Mi	KW 15	11 Sa
12 Mi	12 Sa	12 Sa	12 Di	12 Di	12 Do		12 So
13 Do	13 So	13 So	13 Mi	13 Mi	13 Fr		13 Mo
14 Fr	14 Mo	14 Mo	14 Do	14 Do	14 Sa		14 Di
15 Sa	15 Di	15 Di	15 Fr	15 Fr	15 So	Karfreitag	15 Mi
16 So	16 Mi	16 Mi	16 Sa	16 Sa	16 Mo	Beginn Osterferien	16 Do
17 Mo	17 Do	17 Do	17 So	17 So	17 Di	Ostersonntag	17 Fr
18 Di	18 Fr	18 Fr	18 Mo	18 Mo	18 Mi	Ostermontag KW 16	18 Sa
19 Mi	19 Sa	19 Sa	19 Di	19 Di	19 Do		19 So
20 Do	20 So	20 So	20 Mi	20 Mi	20 Fr		20 Mo
21 Fr	21 Mo	21 Mo	21 Do	21 Do	21 Sa		21 Di
22 Sa	22 Di	22 Di	22 Fr	22 Fr	22 So		22 Mi
23 So	23 Mi	23 Mi	23 Sa	23 Sa	23 Mo	Ende Osterferien	23 Do
24 Mo	24 Do	24 Do	24 So	24 So	24 Di		24 Fr
25 Di	25 Fr	25 Fr	25 Mo	25 Mo	25 Mi	KW 17	25 Sa
26 Mi	26 Sa	26 Sa	26 Di	26 Di	26 Do	Christi Himmelfahrt	26 So
27 Do	27 So	27 So	27 Mi	27 Mi	27 Fr	Unterrichtsfreier Tag	27 Mo
28 Fr	28 Mo	28 Mo	28 Do	28 Do	28 Sa		28 Di
29 Sa		29 Di	29 Fr	29 Fr	29 So		29 Mi
30 So		30 Mi	30 Sa	30 Sa	30 Mo	KW 22	30 Do
31 Mo		31 Do			31 Di		

Meine Apotheken. Gesunde Nachbarschaftshilfe.

www.meine-apotheke-im-globus.de

meine
APOTHEKE
IM GLOBUS WACHAU
BERUFUNG SEIT 1992

mein
2022

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
1 Fr		1 Mo	KW 31	1 Do		1 Sa		1 Di		1 Do	
2 Sa		2 Di		2 Fr		2 So		2 Mi		2 Fr	
3 So		3 Mi		3 Sa		3 Mo	Tag der Deutschen Einheit KW 40	3 Do		3 Sa	
4 Mo	KW 27	4 Do		4 So		4 Di		4 Fr		4 So	2. Advent
5 Di		5 Fr	KW 36	5 Mo		5 Mi		5 Sa		5 Mo	KW 49
6 Mi		6 Sa		6 Di		6 Do		6 So		6 Di	
7 Do		7 So		7 Mi		7 Fr		7 Mo	KW 45	7 Mi	
8 Fr		8 Mo	KW 32	8 Do		8 Sa		8 Di		8 Do	
9 Sa		9 Di		9 Fr		9 So		9 Mi		9 Fr	
10 So		10 Mi		10 Sa		10 Mo	KW 41	10 Do		10 Sa	
11 Mo	KW 28	11 Do		11 So		11 Di		11 Fr		11 So	3. Advent
12 Di		12 Fr	KW 37	12 Mo		12 Mi		12 Sa		12 Mo	KW 50
13 Mi		13 Sa		13 Di		13 Do		13 So		13 Di	
14 Do		14 So		14 Mi		14 Fr		14 Mo	KW 46	14 Mi	
15 Fr		15 Mo	KW 33	15 Do		15 Sa		15 Di		15 Do	
16 Sa		16 Di		16 Fr		16 So		16 Mi	Buß- und Bettag	16 Fr	
17 So		17 Mi		17 Sa		17 Mo	Beginn Herbstferien KW 42	17 Do		17 Sa	
18 Mo	Beginn Sommerferien KW 29	18 Do		18 So		18 Di		18 Fr		18 So	4. Advent
19 Di		19 Fr	KW 38	19 Mo		19 Mi		19 Sa		19 Mo	KW 51
20 Mi		20 Sa		20 Di		20 Do		20 So	Totensonntag	20 Di	
21 Do		21 So		21 Mi		21 Fr		21 Mo	KW 47	21 Mi	
22 Fr		22 Mo	KW 34	22 Do		22 Sa		22 Di		22 Do	Beginn Weihnachtsferien
23 Sa		23 Di		23 Fr		23 So		23 Mi		23 Fr	Heiligabend
24 So		24 Mi		24 Sa		24 Mo	KW 43	24 Do		24 Sa	
25 Mo	KW 30	25 Do		25 So		25 Di		25 Fr		25 So	1. Weihnachtsfeiertag
26 Di		26 Fr	KW 39	26 Mo		26 Mi		26 Sa		26 Mo	2. Weihnachtsfeiertag KW 52
27 Mi		27 Sa	Ende Sommerferien	27 Di		27 Do		27 So	1. Advent	27 Di	
28 Do		28 So		28 Mi		28 Fr		28 Mo	KW 48	28 Mi	
29 Fr		29 Mo	KW 35	29 Do		29 Sa	Ende Herbstferien	29 Di		29 Do	
30 Sa		30 Di		30 Fr		30 So	Umstellung auf Winterzeit	30 Mi		30 Fr	
31 So		31 Mi		31 Mo		31 Do	Reformationstag KW 44			31 Sa	Silvester